

## Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

4 MAI 1955.

### BUDGET

du Ministère de la Défense Nationale  
pour l'exercice 1955.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA DEFENSE NATIONALE (1)

PAR M. DEJARDIN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce premier budget de la Défense Nationale élaboré par l'actuel gouvernement se situe dans une période que nous pouvons qualifier de transition, étant donné l'évolution qui se produit tant dans la structure et l'organisation de la défense de l'Occident, que dans la forme et l'ampleur de notre propre participation à cet effort commun.

Aussi votre Commission a-t-elle, au cours de trois séances, examiné non seulement l'œuvre accomplie en 1954 et annoncée pour 1955 par le Département, mais aussi les perspectives qui s'ouvriront notamment à partir de l'année 1956. M. le Ministre de la Défense Nationale a fait un exposé général de sa politique auquel de multiples questions, parfois d'ordre général, souvent particulières ont permis d'apporter d'utiles précisions.

D'autre part, il est à noter que certaines prévisions de l'an dernier ne se sont pas réalisées en ce sens que les Accords de Paris ont substitué une forme plutôt traditionnelle de coopération militaire internationale aux intégrations et à la mise en commun des budgets que devait

(1) Composition de la Commission : MM. Joris, président; Brasseur, M<sup>me</sup> de Moor-Van Sina, MM. Dewulf, Goffin, Jaminet, Lefèvre (Théodore), Marck, Mertens, Moyersoën, Van Goey, Verboren. — M<sup>me</sup> Copée-Gerbinet, MM. Deconinck, Dejardin, De Kinder, Gelders, Juste, Namèche, Sercu, Van Eynde, Vercauteren. — Destenay, Mundeleer.

Voir :

4 - X (1954-1955) :

— N° 1 : Budget transmis par le Sénat.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

4 MEI 1955.

### BEGROTING

van het Ministerie van Landsverdediging  
voor het dienstjaar 1955.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE LANDSVERDEDIGING (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER DEJARDIN.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit is de eerste begroting van Landsverdediging die van de huidige Regering uitgaat. Zij geldt voor een periode, die wij, gezien de evolutie welke zich zowel in de structuur en de organisatie der verdediging van het Westen als in de omvang van onze eigen deelneming aan die gemeenschappelijke inspanning voordoet, een overgangperiode kunnen noemen.

Uw Commissie heeft dan ook drie vergaderingen besteed aan het onderzoek van wat het Departement in 1954 heeft verricht en voor 1955 aangekondigd, maar tevens van de vooruitzichten waarmede van 1956 af rekening zal moeten gehouden worden. De Minister van Landsverdediging gaf een algemene uiteenzetting van zijn beleid en dank zij talrijke vragen, waarvan sommige een algemeen en vele een bijzonder karakter hebben, werd die uiteenzetting op nuttige wijze verduidelijkt en aangevuld.

Anderzijds valt op te merken dat sommige vooruitzichten van vorig jaar niet in vervulling zijn gegaan, in die zin, dat de Accorden van Parijs een veelmeer traditionele vorm van internationale militaire samenwerking opgeleverd hebben in plaats van de integraties en de begro-

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Joris, voorzitter; Brasseur, Mevr. de Moor-Van Sina, de heren Dewulf, Goffin, Jaminet, Lefèvre (Théodore), Marck, Mertens, Moyersoën, Van Goey, Verboren. — Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Deconinck, Dejardin, De Kinder, Gelders, Juste, Namèche, Sercu, Van Eynde, Vercauteren. — Destenay, Mundeleer.

Zie :

4 - X (1954-1955) :

— N° 1 : Begroting overgemaakt door de Senaat.

entraîner la création de la Communauté Européenne de Défense aujourd'hui abandonnée.

## PREMIERE PARTIE.

### NOTRE POLITIQUE MILITAIRE.

#### 1. — Evolution de nos engagements internationaux.

C'est à Washington, le 26 octobre 1950 — on le sait — que les nations associées dans l'organisation du Traité Atlantique-Nord décidèrent d'entreprendre un effort *intense et rapide* de réarmement.

Les objectifs assignés à notre pays consistaient à mettre sur pied, pour 1954, trois divisions d'active constituées à raison de 76 % de leurs effectifs de guerre et deux divisions de réserve, un division de réserve devant s'y ajouter pour 1955.

Ces décisions revêtaient alors un caractère d'extrême urgence à cause de la tension internationale créée notamment par le déclenchement de la guerre de Corée en juin 1950. Le Gouvernement et la majorité de l'époque jugèrent indispensables d'assurer l'accomplissement de ces obligations à l'aide de trois mesures essentielles :

a) porter à 18 mois la durée du service actif pour la classe 1950;

b) porter à 24 mois ce temps de service pour les classes suivantes (durée ramenée à 21 mois en juillet 1952);

c) fixer l'âge d'appel sous les armes à 19 ans au lieu de 20 et appeler, au cours de chacune des années 1951 à 1954 incluse, une classe et un quart au lieu d'une classe, de telle façon qu'au cours de ces quatre dernières années, cinq classes de milice furent utilisées pour la mise sur pied de nos grandes unités.

#### Le régime de croisière.

A Lisbonne, en février 1952, l'OTAN adopta, en lieu et place de la méthode des engagements à long terme, la méthode plus pratique et plus sûre des engagements à court terme. Ce système consiste à déterminer pour chaque pays, lors de la révision annuelle, les engagements formels à contracter pour l'année suivante et des objectifs provisoires pour l'année ultérieure, donc la deuxième année.

La revue annuelle de décembre 1953 fit apparaître une stabilisation des efforts de nombreux pays, le *plafond* s'affirmant devoir être atteint en 1954 sous peine de voir se rompre l'équilibre économique de ces nations. De plus, la persistance de l'incertitude internationale ne pouvait qu'aggraver les charges financières entraînées par le problème important et double du renouvellement régulier du matériel et du remplacement à longue échéance des matériels périmés.

C'est pourquoi le Conseil de l'OTAN adopta, en décembre 1953, la résolution suivante :

« Reconnaissant que *la menace* qui pèse sur la sécurité demeure;

» Notant, étant donné que l'état actuel de tension semble *devoir se prolonger sur une longue période*, que des considérations d'ordre politique et économique empêcheront probablement toute augmentation importante des montants consacrés à la défense;

tingenpool, die uit de instelling van de thans prijsgegeven Europese Defensiegemeenschap zouden zijn voortgevloeid.

## EERSTE DEEL.

### ONS MILITAIR BELEID.

#### 1. — Evolutie van onze internationale verbintenissen.

Zoals bekend, besloten de bij de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie aangesloten landen op 26 October 1950 te Washington tot een *krachtige en snelle* herbewapenings-inspanning.

De taak, die ons land was toegewezen, bestond er in voor 1954 drie actieve divisies, gebracht op 76 % van hun getalsterkte in oorlogstijd, en twee reservedivisies op de been te brengen. Tegen 1955 moest er nog een reserve-divisie bijkomen.

Die beslissingen vertoonden toen een uiterst dringend karakter wegens de internationale spanning, die vooral door het uitbreken van de oorlog in Korea, in Juni 1950, was ontstaan. Om genoemde verplichtingen zeker te kunnen nakomen, vonden de toenmalige Regering en meerderheid het volstrekt noodzakelijk drie essentiële maatregelen te nemen :

a) de duur van de actieve legerdienst op 18 maanden brengen voor de klasse 1950;

b) die diensttijd voor de volgende klassen op 24 maanden brengen (deze duur werd dan in Juli 1952 weer op 21 maanden gebracht);

c) de oproepleeftijd op 19 in plaats van 20 jaar stellen en in de loop van elk jaar van 1951 tot en met 1954 één en één vierde in plaats van één klasse oproepen, zodat in de loop van die jongste vier jaren vijf militieklassen nodig waren voor het op de been brengen van onze grote eenheden.

#### Het lange termijn-regime.

Te Lissabon nam de NAVO in Februari 1952, in plaats van de methode der verbintenissen op lange termijn, de practischer en zekerder methode van de verbintenissen op korte termijn aan. Dit systeem bestaat erin, voor ieder land, bij de jaarlijkse herziening te bepalen welke formele verbintenissen voor het volgende jaar zijn aan te gaan en wat de voorlopige doelstellingen voor het jaar daarop, dus het tweede jaar, zijn.

Uit het jaarlijks overzicht in December 1953 bleek dat de inspanningen van talrijke landen waren gestabiliseerd en daarbij kwam vast te staan dat, op gevaar van verstoring van het economisch evenwicht van die landen, de *maximum-prestatie* in 1954 moest worden bereikt. Bovendien kon het voortduren van de onzekere internationale toestand slechts de financiële lasten verzwaren, die voortvloeien uit het belangrijke, tweevoudige vraagstuk van de regelmatige vernieuwing van het materieel en het op lange termijn vervangen van verouderd materieel.

Daarom nam de Raad van de NAVO in December 1953 volgende resolutie aan :

« Bevindt dat de veiligheid *bedreigd blijft*;

» Noteert dat, aangezien de huidige gespannen toestand *nog lange tijd schijnt te zullen voortduren*, overwegingen van politieke en economische aard wellicht zullen verhinderen dat de bedragen, die aan de verdediging worden besteed, aanzienlijk worden verhoogd;

» Reconnaissant que l'effort de défense de la Communauté Nord-Atlantique *doit*, en conséquence, *rester soutenu*;

» Invite instamment les Gouvernements membres à accentuer leurs efforts individuels et collectifs en vue d'apporter des solutions *durables* à leurs problèmes de défense, et d'assurer des fondations sociales et économiques saines pour le développement d'une *puissance durable* dans le domaine politique et dans celui de la défense. »

Le monde occidental s'engageait ainsi dans un changement radical de sa politique militaire, substituant la notion du « régime de croisière », c'est-à-dire d'un *effort viable de longue durée* à la conception d'un effort intense et de courte durée arrêtée en 1950.

#### La réduction du temps de service.

Dès son entrée en charge en mai 1954, le Gouvernement actuel décida, au lendemain d'une consultation du corps électoral, de ramener la durée du service militaire à dix-huit mois. La diminution des effectifs ainsi produite fut compensée par un ensemble de mesures immédiates dont notamment :

- a) la suppression de deux bataillons des Forces de Défense de l'Intérieur;
- b) la fixation à 72 % (au lieu de 76) de l'effectif présent dans les grandes unités d'intervention;
- c) le transfert, dans ces dernières, d'un certain nombre de militaires affectés jusqu'alors dans divers services administratifs de la base sursaturés de personnel.

Il est à noter que les deux premières de ces mesures ne furent que l'application anticipée de quelques mois de deux décisions prises par le Gouvernement précédent pour l'année 1955.

Nos engagements ont ainsi pu être respectés. Non seulement la période transitaire, pendant laquelle le pourcentage de présences fut ramené à 72 % a été brève, mais actuellement la moyenne des effectifs constituant nos divisions d'active oscille — suivant les entrées sous les armes et les envois en congé illimité — entre 78,6 % (3 novembre 1954) et 77 % (3 février 1955), soit au delà de la moyenne prévue pour 1954.

#### Nos engagements pour 1956.

Le changement de politique annoncé en décembre 1953 par la résolution prérappelée de l'OTAN devait amener le Ministre de la Défense Nationale et le Gouvernement à revoir les données de notre politique militaire afin de donner à nos forces une forme et une ampleur compatibles avec les moyens dont nous disposons annuellement.

A côté du problème financier, le facteur « potentiel humain » exerce une influence décisive sur le niveau des engagements que nous pouvons contracter quant à notre participation en forces terrestres.

Trois éléments vont, dès cette année, influencer sur nos possibilités dans ce domaine :

1° dès 1955, une seule classe de milice sera appelée annuellement au lieu d'une classe et un quart;

2° nous nous dirigeons rapidement vers une période

» Stelt vast dat de Noord-Atlantische Gemeenschap haar verdedigingsinspanning diensvolgens *onverminderd moet voortzetten*;

» En zet de aangesloten Regeringen er dringend toe aan krachtiger individuele en collectieve inspanningen te doen om *duurzame* oplossingen aan hun verdedigingsproblemen te geven en om de gezonde sociale en economische grondslagen te leggen voor de ontwikkeling van een *duurzame macht* op politiek gebied en op het gebied van de verdediging. »

Zodoende wijzigde de Westerse wereld radicaal de koers van haar militair beleid : in de plaats van de in 1950 aangenomen opvatting van een krachtige kortstondige inspanning stelde zij het begrip « *lange termijn-regime* », d.i. een *lang vol te houden inspanning*.

#### De verkorting van de dienstdtijd.

Zodra de huidige Regering in Mei 1954 het bewind in handen had genomen, besliste zij, vlak na de verkiezingen, de duur van de legerdienst op achttien maanden terug te brengen. Daaruit volgde een vermindering van de effectieven en om zulks te compenseren werd onmiddellijk een reeks maatregelen genomen, o. m. :

- a) afschaffing van twee bataljons der Binnenlandse Verdedigingsstrijdkrachten;
- b) vaststelling op 72 % (in plaats van 76) van het effectief der grote interventie-eenheden;
- c) overheveling, naar laatstgenoemde, van een aantal militairen, die tot dan toe bij diverse overbevolkte administratieve diensten van de basis waren ingedeeld.

Op te merken valt dat de eerste twee van die maatregelen slechts de — met enkele maanden vervoegde — toepassing waren van twee beslissingen die door de vorige Regering voor het jaar 1955 waren genomen.

Onze verbintenissen konden aldus worden nagekomen. Niet alleen was de overgangperiode tijdens welke het aanwezigheidspercentage tot 72 % daalde van korte duur, maar bovendien schommelt het gemiddeld effectief van onze actieve divisies thans — naargelang er dienstplichtingen dienst nemen en anderen met onbepaald verlof gaan — tussen 78,6 % (3 November 1954) en 77 % (3 Februari 1955), m. a. w. het bedraagt meer dan het voor 1954 vastgestelde gemiddelde.

#### Onze verbintenissen voor 1956.

Ingevolge de koerswijziging die in December 1953 in de voormelde resolutie van de NAVO was aangekondigd, moesten de Minister van Landsverdediging en de Regering de verschillende factoren van onze militaire politiek aan een nieuw onderzoek onderwerpen, ten einde aan onze strijdkrachten een vorm en een omvang te geven in overeenstemming met de middelen waarover wij jaarlijks kunnen beschikken.

Naast het financieel probleem oefent de factor « menselijk potentieel » een beslissende invloed uit op de omvang van de verbintenissen, die wij kunnen aangaan met betrekking tot onze deelneming in zake landstrijdkrachten.

Drie factoren zullen, van dit jaar af, invloed uitoefenen op onze mogelijkheden op dat gebied :

1° met ingang van 1955 zal jaarlijks één enkele klasse onder de wapens worden geroepen in plaats van één en één vierde klasse;

2° wij naderen snel een periode van « magere » jaren

d'années creuses et notamment celles où les classes doivent comprendre les jeunes gens nés pendant la guerre;

Le tableau ci-après montre l'évolution des contingents disponibles au cours des années passées et à venir :

Année de naissance	Naissances masculines	Classes	Miliciens appelés à accomplir leur terme de service actif dans les forces armées
½ 1933 } ¾ 1934 }	85.069	1953	63.121
¼ 1934 } 1935 }			
1936	64.159	1955	42.000
1937	64.423	1956	42.000
1938	66.411	1957	44.000
1939	64.270	1958	42.000
1940	56.251	1959	37.000
1941	50.599	1960	33.000

La consistance des classes qui aura été d'environ 42.500 hommes de 1956 à 1958, d'environ 35.000 hommes de 1959 à 1961, remontera à une moyenne de 44.500 hommes de 1962 à 1965.

3<sup>e</sup> les déficiences physiques dues à la période de guerre provoquent dès maintenant déjà un accroissement sensible des « déchets » laissés par les examens médicaux, la proportion d'inaptes passant de 12 à 17 %.

C'est pourquoi le Gouvernement annonce la réduction, dès 1956, du nombre de nos divisions d'active, l'une d'entre elles devant être supprimée ainsi qu'il fut d'ailleurs signalé à l'OTAN dès 1953. Nos engagements pour 1956 deviennent donc :

2 divisions d'active (une d'infanterie et une blindée);  
4 divisions de réserve.

Il est entendu que ces divisions d'active auront, notamment grâce à leur pourcentage élevé de présences et leur dotation en équipement et munitions, une valeur immédiatement opérationnelle. L'organisation détaillée des différentes unités sera établie de telle sorte que ces divisions puissent combattre efficacement avec leurs effectifs du pied de paix pendant les premiers jours d'un éventuel conflit. D'autre part, les véhicules de combat devront pouvoir entrer immédiatement en action, de même que les troupes de transmission seront en mesure de remplir leurs missions dès les premiers jours. Enfin les unités dites de couverture continueront à disposer d'effectifs voisins de ceux prévus aux tableaux organiques du pied de guerre.

\* \* \*

Un commissaire a demandé si, en se basant sur le double fait que, d'après l'exposé du Ministre, les engagements ont été honorés en 1954 et 1955 malgré la réduction du temps de service et qu'une division d'active serait suppri-

met een ontoereikende lichtung, vooral dan de jaren tijdens welke de lichteningen bestaan uit de jongelieden die gedurende de oorlog geboren zijn.

Uit onderstaande tabel blijkt de ontwikkeling van de contingenten, beschikbaar tijdens de voorbije en de komende jaren :

Geboortjaar	Mannelijke geboorten	Klassen	Dienstplichtigen, opgeroepen om hun actieve dienstdtijd in de strijdkrachten te volbrengen
½ 1933 } ¾ 1934 }	85.069	1953	63.121
¼ 1934 } 1935 }			
1936	64.159	1955	42.000
1937	64.423	1956	42.000
1938	66.411	1957	44.000
1939	64.270	1958	42.000
1940	56.251	1959	37.000
1941	50.599	1960	33.000

De getalsterkte der klassen, die ongeveer 42.500 man zal bedragen van 1956 tot 1958, en ongeveer 35.000 man van 1959 tot 1961, zal van 1962 tot 1965 opnieuw stijgen tot een gemiddelde van 44.500 man.

3<sup>e</sup> de lichamelijke onvolwaardigheid, als gevolg van de oorlogsperiode, veroorzaakt reeds thans een merkelijke aangroei van het aantal « afgekeurden » bij het geneeskundig onderzoek; het percentage ongeschikten stijgt van 12 % tot 17 %.

Daarom kondigt de Regering aan dat het getal onze actieve divisies van 1956 af wordt verminderd : één er van moet worden afgeschaft, zoals trouwens reeds in 1953 aan de NAVO werd medegedeeld. Onze verbintenissen voor 1956 zien er dus als volgt uit :

2 actieve divisies (één Infanterie- en één Pantserdivisie);  
4 reservedivisies.

Er dient wel verstaan dat die actieve divisies, inzonderheid dank zij het hoog percentage van hun effectief en hun degelijke uitrusting met materieel en munitie, een directe operationele waarde zullen hebben. De gedetailleerde inrichting van de verschillende eenheden wordt derwijze opgevat, dat die divisies gedurende de eerste dagen van een gebeurlijk conflict doelmatig kunnen optreden met de getalsterkte die zij in vreedstijd hebben. Overigens moeten de gevechtswagens onmiddellijk tot de actie kunnen overgaan, en moeten de transmissietroepen in staat zijn van de eerste dagen af hun opdrachten te vervullen. Ten slotte zullen de zogenaamde dekkingseenheden verder blijven beschikken over een effectief, dat de getalsterkte benadert die in de tabellen tot inrichting van het leger op oorlogsvoet is vastgesteld.

\* \* \*

Een Commissielid heeft gevraagd of uit het dubbele feit, dat volgens de uiteenzetting van de Minister onze verbintenissen voor 1954 en 1955, niettegenstaande de vermindering van de dienstdtijd, werden nagekomen, en dat in 1956 een

mée en 1956, on ne pourrait prochainement réduire à nouveau la durée du service militaire.

Il lui a été répondu que l'économie escomptée (9.167 emplois), grâce à la suppression d'une division, l'année prochaine ne compenserait pas entièrement la diminution prévue du contingent disponible (environ 12.500 emplois). Au contraire, des mesures sérieuses devront être prises pour maintenir aux deux divisions d'active un pourcentage de présences suffisant.

Un commissaire a demandé si la diminution du contingent ne rendrait pas indispensable l'engagement d'un plus grand nombre de volontaires de carrière.

Le Ministre a répondu que, tant en ce qui concerne le pourcentage de nos dépenses de personnel (60,5 %), que pour la proportion de nos effectifs volontaires par comparaison avec les autres nations, notre pays avait atteint un « plafond », qu'il ne peut être question de dépasser.

## 2. — La réorganisation de nos forces armées.

### A. — Etat actuel des forces belges.

#### 1. — La Force Terrestre.

Nos divisions d'active et les troupes de corps et de support qui constituent le 1<sup>er</sup> Corps d'Armée sont aptes à entrer en campagne. Nous avons déjà signalé que les effectifs divisionnaires s'élèvent à environ 77 % des effectifs de guerre; leur dotation en matériel, presque complète, sera parachevée au cours de cette année.

Quelques déficiences subsistent en ce qui concerne les officiers subalternes de l'artillerie et des troupes blindées, les sous-officiers non spécialistes et les spécialistes du Génie et des T.Tr. (1)

Un commissaire a déclaré avoir constaté, lors des manœuvres « Battle Royal », que des chars de combat n'étaient nantis que d'un personnel de trois ou quatre hommes au lieu de cinq ou six; il a demandé quelle était la situation à cet égard.

Le Ministre a donné les précisions suivantes :

— au 1<sup>er</sup> mai 1954, ces unités disposaient de 374 conducteurs rengagés sur un total nécessaire de 1.127;

— au 1<sup>er</sup> février 1955, 887 conducteurs se trouvaient en service dans les unités tandis que 194 autres se trouvaient à l'instruction, ce qui donne un total de 1081 chauffeurs sur 1127;

Nos troupes blindées peuvent donc pratiquement entrer en action sans attendre l'arrivée des renforts de mobilisation.

On peut dire que nos grandes unités d'active ont un caractère immédiatement opérationnel qui fut récemment confirmé par l'appréciation favorable exprimée par le commandement suprême SHAPE.

— Le 2<sup>me</sup> Corps d'Armée est composé uniquement de divisions de réserve. Son matériel principal est à peu près complet, tandis qu'un déficit existe en ce qui concerne l'équipement et le matériel accessoires; certaines catégories de ceux-ci seront complétées en 1955.

Quant au personnel, il est disponible en ce qui concerne

active divisie zal worden afgeschaft, niet mag worden afgeleid dat de diensttijd weldra opnieuw kan worden verkort.

Er wordt hem geantwoord dat de bezuiniging (9.167 eenheden), die voor volgend jaar te verwachten is als gevolg van de afschaffing van een divisie, niet geheel opweegt tegen de in het vooruitzicht gestelde daling van het beschikbare contingent (ongeveer 12.500 eenheden). Daarentegen moeten ernstige maatregelen worden genomen om in de twee actieve divisies een toereikend aanwezigheidspercentage te handhaven.

Een Commissielid heeft gevraagd of het, ingevolge de daling van het contingent, niet noodzakelijk zou zijn een groter aantal beroepsvrijwilligers aan te werven.

De Minister heeft geantwoord dat ons land, zowel wat betreft het percentage van onze personeelsuitgaven (60,5 %) als wat de verhouding aangaat van onze effectieven aan vrijwilligers bij vergelijking met de andere landen, een maximum bereikt heeft dat geenszins mag worden overschreden.

## 2. — Herinrichting van onze strijdkrachten.

### A. — Huidige stand der Belgische strijdkrachten.

#### 1. — Landmacht.

Onze actieve divisies en de korps- en steuntroepen welke het 1<sup>ste</sup> Legerkorps uitmaken zijn strijdvaardig. Wij hebben er reeds op gewezen dat de divisieëffectieven nagenoeg 77 % der oorlogseffectieven bedragen; hun voorziening met materieel, hetwelk bijna volledig is, zal in de loop van dit jaar voltooid worden.

Enkele leemten blijven voortbestaan wat betreft de lagere officieren van de artillerie en de pantsertroepen, de niet gespecialiseerde onderofficieren en de specialisten van de Genie en van de Seintroepen (1).

Een Commissielid verklaart dat hij tijdens het manoeuvre « Battle Royal » vastgesteld heeft dat de gevechtswagens slechts voorzien waren van een bemanning van drie of vier man in plaats van vijf of zes; hij heeft gevraagd hoe de toestand zich in dat opzicht vertoont.

De Minister heeft volgende verduidelijkingen verstrekt :

— op 1 Mei 1955 beschikten deze eenheden over 374 wederdienstnemende bestuurders op een vereist totaal van 1127;

— op 1 Februari 1955 waren 887 bestuurders in dienst in de eenheden terwijl 194 anderen werden opgeleid, hetgeen een totaal oplevert van 1.081 bestuurders op 1.127.

Onze pantsertroepen kunnen dus praktisch voor een actie ingezet worden zonder de aankomst der mobilisatieversterking af te wachten.

Er mag worden gezegd dat onze grote eenheden een onmiddellijk operationeel karakter hebben, wat onlangs bevestigd werd door een gunstige beoordeling vanwege het oppercommando van de SHAPE.

— Het 2<sup>e</sup> Legerkorps is uitsluitend samengesteld uit reservedivisies. Zijn voornaamste materieel is bijna volledig, terwijl er een tekort bestaat aan uitrusting en bijkomend materieel; bepaalde categorieën daarvan zullen in 1955 worden aangevuld.

Wat het personeel betreft, dit is beschikbaar, zowel waar

(1) Des détails figurent dans le rapport de M. Machtens, document n° 126 du Sénat (session 1954-1955).

(1) Nadere bijzonderheden vindt men in het verslag van de heer Machtens, stuk n° 126 van de Senaat (zitting 1954-1955).

les caporaux et soldats. Un déficit aigu se marque dans les cadres sous-officiers de réserve et spécialistes, déficit qui sera résorbé en 1956 et 1957. Enfin, parmi les officiers de réserve, seule doit être signalée la pénurie bien connue dans les cadres de l'artillerie. Ces divisions de réserve sont entraînées à l'aide de rappels qui ont lieu tous les deux ans pour chaque grande unité.

\* \* \*

Un Commissaire ayant à nouveau émis l'opinion que la réduction du temps de service militaire avait provoqué une multiplication des *rappels*, le Ministre a démenti formellement cette affirmation et a donné les détails suivants :

— les rappels de réservistes prévus pour 1955 se font en application du plan établi le 13 mai 1953;

— leur nombre reste conforme au texte de la loi de milice dont l'article 68 stipule :

« Les militaires en congé illimité sont assujettis aux rappels suivants :

» 1° les *rappels ordinaires*, dont la durée totale ne peut excéder septante-quatre ou soixante-six jours selon que l'intéressé participe ou non à la formation des cadres de réserve; »

— en général, les miliciens en congé illimité font deux rappels biennaux de 21 jours dans les grandes unités, puis trois rappels de 8 jours dans les Bataillons de Garde lorsqu'ils y sont versés;

— les rappels n'ont donc pas été multipliés ni rendus plus fréquents à la suite de la réduction du temps de service. Ils seront organisés de façon à léser le moins possible les intérêts des appelés. Une seule modification a été apportée : au lieu d'uniformiser la durée du rappel pour tous les réservistes convoqués simultanément, des variantes quant à cette durée seront appliquées de façon à ne maintenir les hommes que le temps nécessaire à l'accomplissement de leur mission dans l'exercice ou la manœuvre en exécution. Il est psychologiquement préférable que ces réservistes soient convaincus de la pleine utilité des obligations auxquelles on les astreint.

#### *Les Forces de Défense de l'Intérieur (F. D. I.).*

La tâche de ces unités consiste à assurer la défense du territoire national proprement dit dès le début des hostilités. Elle comprend :

— des missions de *sécurité* et de recherche du renseignement, assumées par la Gendarmerie et des organes spéciaux;

— des missions de *protection des points vitaux*, accomplies par les Bataillons de Garde et la Garde Territoriale anti-aérienne;

— des missions de *combat*, assurées par des groupements tactiques de toutes armes.

Les F. D. I. sont constituées presque uniquement par des unités de réserve dont 30 Bataillons de Garde, des unités blindées, de Génie, de T.Tr. et de la logistique. Quoique la plupart des unités soient mobilisables, des déficiences se constatent dans le triple fait que ces unités comprennent une forte proportion de réservistes âgés, peu entraînés et insuf-

het korporaals als soldaten geldt. Een ernstig tekort wordt waargenomen in de kaders der reserve-onderofficieren en der specialisten; dit tekort zal geleidelijk verdwijnen in 1956 en 1957. Onder de reserve-officieren, ten slotte, dient alleen te worden gewezen op het welbekend tekort in de kaders van de artillerie. Deze reservedivisies worden getraind dank zij oproepingen die voor elke grote eenheid om de twee jaar geschieden.

\* \* \*

Daar een Commissielid opnieuw staande hield dat de verkorting van de legerdiensttijd een vermenigvuldiging der *oproepingen* ten gevolge heeft, logenstrafte de Minister ten stelligste deze bewering en verstrekt hij volgende bijzonderheden :

— de oproeping der reservisten, voorzien voor 1955, geschieden bij toepassing van het plan opgemaakt op 13 Mei 1953;

— hun getal blijft in overeenstemming met de tekst van de dienstplichtwet, waarvan artikel 68 bepaalt :

« Voor de militairen met onbepaald verlof gelden de volgende wederoproepingen :

» 1° de *gewone wederoproepingen*, die in totaal ten hoogste vier en zeventig of zes en zestig dagen bedragen, naargelang de belanghebbende al dan niet voor de reservekaders meetelt;... »

— over 't algemeen volbrengen de dienstplichtigen met onbepaald verlof twee tweejaarlijkse wederoproepingen van 21 dagen in de grote eenheden, daarna van 8 dagen in de wachtsbataljons, wanneer zij hierin worden ingelijfd.

— de wederoproepingen werden dus niet vermenigvuldigd of talrijker gemaakt ten gevolge van de verkorting van de diensttijd. Zij zullen derwijze worden ingericht, dat zo weinig mogelijk wordt geraakt aan de belangen der wederopgeroepen. Een enkele wijziging werd ingevoerd : in plaats van de duur der wederoproeping eenvormig te maken voor alle gelijktijdig opgeroepen reservisten, zullen er varianten in zake duur worden toegepast, zodat de manschappen slechts in dienst zullen behouden worden gedurende de tijd die nodig is tot het vervullen van hun opdracht bij de oefening of het manœuvre dat wordt uitgevoerd. Het is, psychologisch gezien, verkieslijker dat deze reservisten overtuigd zijn van het nut van de verplichtingen die hun worden opgelegd.

#### *Binnenlandse verdedigingsstrijdkrachten (B.V.S.).*

Deze eenheden zijn belast met de verdediging van het eigenlijk nationaal grondgebied, dit van bij de aanvang der vijandelijkheden. Dit omvat :

— *veiligheids-* en inlichtingsopdrachten, uit te voeren door de Rijkswacht en speciale organen;

— *bescherming der belangrijke knooppunten* door de Wachtbataljons en de Territoriale Wacht voor Luchtafweer;

— *gevechtsoopdrachten* uit te voeren door de tactische afdelingen van alle wapens.

De B.V.S. bestaan bijna uitsluitend uit reserve-eenheden, waaronder 30 wachtbataljons, pantsereenheden, genie-eenheden, TTR-eenheden en logistieke eenheden. Alhoewel de meeste eenheden mobiliseerbaar zijn, werden tekortkomingen vastgesteld wegens de driedubbele reden dat deze eenheden een groot aantal oudere reservisten tellen met

fisamment encadrés, que peu d'entre elles (sauf les Bataillons de Garde) ont fait un rappel et que le matériel est souvent déficitaire, usagé ou démodé. Le Département prépare des mesures tendant :

- à l'augmentation du nombre des Bataillons de Garde;
- à l'augmentation du pourcentage du cadre de l'active et au rajeunissement du cadre de réserve;
- à l'augmentation et la modernisation du matériel et de l'armement.

## 2. — La Garde Territoriale anti-aérienne.

Tous les bataillons de G. T. A. — dont la mission est d'assurer la protection par l'artillerie anti-avions des zones et points sensibles — existent sauf deux, près des deux tiers ayant terminé leur instruction. La dotation en canons, mitrailleuses et appareils de radar est jugée satisfaisante par le Département, tandis qu'en ce qui concerne les postes de conduite de tir et les génératrices, subsiste un déficit qui se résorbera au cours de ces deux années.

Un Commissaire a insisté sur l'importance de ce secteur défensif du point de vue psychologique : la population doit se sentir protégée contre les attaques aériennes. Il a interrogé le Ministre sur ses intentions et sa pensée quant à une augmentation future des crédits budgétaires y afférents, à l'appel de techniciens, l'entretien et la modernisation du matériel.

Le Ministre a confirmé la valeur psychologique de la défense anti-aérienne. Les Etats-Unis ont, dans le domaine des engins téléguidés, fait de grands progrès dont nous devons bénéficier dans l'avenir. A la suite de consultations avec SHAPE et en accord avec cet organisme, il a été décidé qu'en attendant la mise au point des nouveaux matériels, le programme actuellement en cours de réalisation sera, non pas étendu, mais consolidé et rendu plus efficace.

Un Commissaire s'est inquiété du sort qui serait réservé à nos villes belges en cas d'attaques aériennes atomiques et a demandé si des dispositions ne devraient pas être prises comme c'est le cas pour des villes américaines qui font déjà des exercices d'alerte.

Le Ministre a donné des explications à ce sujet. Il a informé la Commission qu'il avait attiré l'attention sérieuse de SHAPE sur l'importance du territoire belge qui, en cas de conflit en Europe se trouverait partiellement dans la zone de combat et, pour l'autre partie dans la zone de communication immédiate. Il est certain que la position géographique et stratégique de notre pays nous permet de poser des exigences particulières quant à la garantie de notre sécurité.

Un Commissaire a traduit les plaintes de nombreux militaires soumis à des rappels fréquents à la G. T. A.

Le Ministre a fait remarquer que le statut de la G. T. A., y compris pour les rappels, est réglé par l'arrêté royal du 20 mai 1939, confirmé par une loi qui date du 16 juin 1947. Le personnel non permanent de la Garde est soumis, en temps de paix, aux prestations ci-après :

- a) 32 exercices de 2 heures pleines chacun, répartis sur une période d'instruction de 8 mois;
- b) 10 exercices par an de 2 heures pleines chacun pendant toute la durée du service à la Garde, c'est-à-dire jusqu'à 45 ans;
- c) un exercice d'ensemble de 6 jours au plus tous les ans, pendant les deux premières années et tous les deux ans à partir de la troisième année.

een onvoldoende opleiding en een ontoereikend kaderpersoneel; dat weinige onder hen (behalve de wachtbataljons) een wederoproepingsperiode achter de rug hebben en dat het materieel dikwijls ontoereikend, versleten of verouderd is. Het Departement bereidt maatregelen voor om :

- het aantal wachtbataljons te verhogen;
- het percentage van het actieve kaderpersoneel te verhogen en het reservekader te verjongen;
- het materieel en de bewapening op te voeren en te moderniseren.

## 2. — Territoriale Wacht voor Luchtafweer.

De T.W.L.-bataljons die belast zijn met de verdediging der kwetsbare punten en zones door middel van luchtdoelartillerie, werden, op twee na, alle opgericht en twee derde ervan werd volledig opgeleid. Het Departement oordeelt dat de uitrusting met kanonnen, mitrailleuses en radartoe-stellen voldoende is, terwijl inzake vuurregelingsposten en generators een achterstand bestaat die in de loop van de twee volgende jaren zal ingelopen worden.

Een Commissielid legde nadruk op het belang van deze defensieve sector onder psychologisch oogpunt : de bevolking moet zich beschermd voelen tegen luchtaanvallen. Hij vroeg de Minister naar zijn bedoelingen en zijn opvattingen in verband met een verhoging van de desbetreffende kredieten in de toekomst, het beroep op technici, het onderhoud en de modernisatie van het materieel.

De Minister bevestigde het psychologisch belang van de luchtafweer. De Verenigde Staten hebben op het gebied der geleide projectielen grote vorderingen gemaakt, die ons in de toekomst ten goede zullen komen. Na beraadslaging met de SHAPE en met instemming van dit organisme werd besloten dat in afwachting van de afwerking van het nieuwe materieel het thans aan de gang zijnde programma niet zou uitgebreid maar verstevigd en verbeterd worden.

Een Commissielid gaf uiting aan zijn bezorgdheid omtrent het lot der Belgische steden ingeval van atoombombardementen en vroeg of het niet nodig was sommige schikkingen te treffen zoals in sommige Amerikaanse steden, die al alarmoefeningen houden.

De Minister verstrekte in dit verband volgende uitleg. Hij deelde aan de Commissie mede dat hij de bijzondere aandacht van de SHAPE gevestigd had op het belang van het Belgisch grondgebied dat ingeval van vijandelijkheden in Europa gedeeltelijk in de gevechtszone en voor de rest in de rechtstreekse verkeerszone zou gelegen zijn. Het is duidelijk dat ons land wegens zijn geografische en strategische ligging bijzondere eisen kan stellen in verband met bescherming van zijn grondgebied.

Een Commissielid gaf uiting aan de klachten van vele militairen die herhaaldelijk voor de T.W.L. opgeroepen worden.

De Minister liet gelden dat het statuut van de T.W.L., ook wat de wederoproeping betreft, geregeld werd bij koninklijk besluit van 20 Mei 1939, bekrachtigd bij een wet van 16 Juni 1947. Het niet-vast personeel van de Wacht moet in vreedstijd volgende dienstverplichtingen nakomen :

- a) 32 oefeningen van twee volle uren, elk verspreid over een opleidingsperiode van 8 maanden;
- b) 10 oefeningen van ieder twee volle uren per jaar gedurende gans de dienstdtijd bij de Wacht, d. i. tot 45 jaar;
- c) een gezamenlijke oefening van 6 dagen ten hoogste elk jaar gedurende de eerste twee jaren en om de twee jaar, vanaf het derde jaar.

Le Ministre a annoncé qu'il s'efforcera, dans la mesure du possible, de ramener la date limite des obligations dans la G. T. A. à 35 ans comme c'est le cas pour les miliciens des autres forces.

### 3. — *La Force Aérienne.*

(Voir plus loin.)

### 4. — *La Force Navale.*

De nouvelles tranches du programme seront réalisées en 1955 et 1956, tant en ce qui concerne les unités navigantes (algériennes, dragueurs océaniques, côtiers et fluviaux, vedettes, etc...) que pour les travaux d'infrastructure.

Le budget de 1955 envisage le recrutement d'un certain nombre d'officiers en vue d'atteindre progressivement les effectifs légaux et de spécialistes dont la formation devra être entreprise pour honorer l'organisation de 1956.

Les bataillons de garde portuaire et de guet d'Anvers sont mobilisables, tandis que les autres unités de cette catégorie le seront dès que le matériel de transmission sera complété.

Dans le Bas-Congo, la Belgique érige, avec la collaboration de la Force Publique, un ensemble aéro-naval destiné à la défense du fleuve.

La protection de la marine marchande, partiellement préparée, pose pour le temps de guerre divers problèmes importants dont notamment : le dégaussing (contre les mines magnétiques), le placement à bord des bâts pour recevoir l'armement, les munitions et le personnel servant, les transmissions. Tous ces problèmes sont en cours d'étude et de réalisations partielles. Leurs solutions complètes ne peuvent être que progressives car elles exigent des crédits élevés (plus de 700 millions pour l'armement et les munitions).

### B. — *La politique de réorganisation en vue du régime de croisière.*

Au changement de politique adopté par l'OTAN dans la mise sur pied des forces militaires occidentales et à l'influence exercée sur notre participation par nos ressources réelles en effectifs et par la limite de nos possibilités financières, s'ajoute un élément nouveau :

La structure des forces armées du NATO pourrait connaître prochainement des transformations importantes par suite de l'adoption d'une stratégie et d'une tactique nouvelles dues à l'intervention de l'arme atomique sur le plan du combat terrestre lui-même. La manœuvre « Battle Royal » qui eut lieu en septembre dernier en Allemagne et qui avait pour but d'expérimenter l'utilisation du canon atomique semble bien avoir permis déjà quelques conclusions, notamment :

— la vulnérabilité très grande de toute concentration de troupes ou de matériel;

— la nécessité de disposer les troupes combattantes suivant une dispersion plus prononcée des effectifs et de leurs engins;

— le caractère accru de mobilité à imprimer aux unités tant pour l'attaque que pour la défense;

— l'exigence d'adapter les services logistiques et tous genres de transports, de repli, de relève à la nécessité de circuler par petits groupes de véhicules.

De Minister deelde mede dat hij in de mate van het mogelijke zou trachten de uiterste leeftijd voor de T.W.L.-dienst op 35 jaar te brengen zoals dit voor de dienstplichtigen bij de andere wapens het geval is.

### 3. — *Luchtmacht.*

(Zie verder.)

### 4. — *Zeemacht.*

Nieuwe programmagedeelten zullen in 1955 en 1956 worden uitgevoerd, zowel in verband met de boor-eenheden (« algerines », zee-, kust- en riviermijnenvegers, wachtschepen, enz.) als met betrekking tot de onderbouw.

In de begroting voor 1955 wordt de aanwerving in het vooruitzicht gesteld van een aantal officieren, ten einde geleidelijk te komen tot het wettelijk effectief, en van specialisten die wij moeten opleiden om de inrichting voor 1956 tot stand te kunnen brengen.

De havenwacht- en verkenningbataljons te Antwerpen zijn mobiliseerbaar, terwijl de andere eenheden van die categorie het zullen zijn zodra het transmissiematerieel is aangevuld.

In Beneden-Congo richt België, met de hulp van de Weermacht, een gecombineerde lucht- en zee-eenheid in, ter verdediging van de stroom.

De bescherming van de handelsvloot, gedeeltelijk voorbereid, doet met het oog op een eventuele oorlogstoestand allerlei belangrijke problemen rijzen, o.m. : de « degaussing » (tegen magnetische mijnen), het monteren aan boord van de geraamten voor het plaatsen van de boordwapens, de bewapening, de munitie en de bedieningen, de transmissies. Al die onderdelen worden bestudeerd en gedeeltelijk ten uitvoer gelegd. De volledige uitvoering kan echter slechts geleidelijk geschieden, want zij vergt hoge kredieten (meer dan 700 miljoen voor de bewapening en de munitie).

### B. — *De reorganisatiepolitiek met het oog op het « lange termijn »-regime.*

Aan de koerswijziging, door de NAVO aangenomen bij het op de been brengen van de Westelijke strijdkrachten, en aan de invloed, op onze deelneming uitgeoefend door ons werkelijk beschikbaar effectief en door de perken van onze financiële mogelijkheden, dient nog een nieuw element toegevoegd :

— de structuur van de gewapende strijdkrachten van de NAVO zal wellicht in de nabije toekomst belangrijke wijzigingen ondergaan, ingevolge de toepassing van een nieuwe strategie en een nieuwe tactiek, afgestemd op het gebruik van het atoomwapen op het vlak van de landgevechten zelf. De oefening « Battle Royal », die in September jl. in Duitsland werd gehouden en die tot doel had het gebruik van het atoomkanon te testen, schijnt reeds te hebben geleid tot bepaalde conclusies, o.m. :

— de zeer grote kwetsbaarheid van elke concentratie van troepen of materieel;

— de noodzakelijkheid om bij de opstelling van de strijdende troepen het effectief en het materieel meer te verspreiden;

— de grotere beweeglijkheid die aan de eenheden dient gegeven, zo voor de aanval als voor de verdediging;

— de vereiste om de logistieke diensten en elke vorm van transport, achterwaartse concentratie en aflossing aan te passen aan de noodzakelijkheid om met kleine groepjes voertuigen te opereren.

Sans préjuger des modifications structurelles que ces conclusions pourront entraîner, il est permis d'affirmer que l'armée de demain exigera des hommes un esprit combattif plus conscient et de leurs chefs une faculté d'initiative aiguisée.

Un Commissaire a d'ailleurs demandé :

- a) si cette stratégie nouvelle ne nécessiterait pas un nombre plus grand de divisions en Europe occidentale;
- b) si l'on songeait en Belgique aux conséquences que son adoption pourrait avoir sur notre propre appareil militaire et sur le degré d'utilité réelle de nos dépenses.

Le Ministre a répondu que son Département était attentif à cette évolution. La réponse est négative à la question a), car en fait la stratégie nouvelle a été adoptée en raison justement du nombre de divisions dont SHAPE dispose sur notre continent. Quant à la question b), un petit pays comme le nôtre ne possède pas les moyens nécessaires pour se permettre des expériences au niveau divisionnaire; nos autorités militaires se livrent à des études dans ce domaine, mais nous devons surtout suivre de près les expériences de nos grands alliés. Le Ministre a d'ailleurs reçu l'assurance que la Belgique serait informée des résultats de ces recherches et serait intéressée aux décisions fondamentales qui seraient prises dans l'avenir.

\* \* \*

Sur la base des différents facteurs humain, financier et qualitatif susmentionnés, le Gouvernement a entrepris une réorganisation de nos forces armées en vue de leur donner une forme et une ampleur dont la mise en œuvre totale s'opérera à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1956 et qui devrait pouvoir, dans son caractère général, rester inchangée pendant plusieurs années.

La forme définitive d'organisation doit répondre à deux normes essentielles :

- 1<sup>o</sup> que nos Forces Armées soient d'une efficacité réelle et puissent à tout moment, — et tout de suite — remplir leur mission. Des directives ont été données à l'Etat-Major afin que nos divisions stationnées en Allemagne acquièrent et conservent un caractère opérationnel immédiat;
- 2<sup>o</sup> que nos Forces armées soient organisées, équipées, instruites et entraînées avec les moyens nécessaires, mais en évitant tout gaspillage.

#### *Les munitions.*

Le Ministre a signalé que son Département était parvenu à obtenir deux résultats importants :

- la réserve de munitions de guerre, qui posait un problème aigu, a été augmentée dans une mesure très importante et atteint aujourd'hui un niveau qui assure l'efficacité de nos unités;
- des réductions sur les prix d'achat ont été acquises qui, par comparaison aux taux anciens, varient entre 10,5 et 30 %.

#### *Les fournitures.*

Un Commissaire a demandé quel était le montant des fournitures diverses faites à l'armée, en 1954, par l'industrie belge et par les industries étrangères.

Zonder a priori een oordeel te vellen over de structurele wijzigingen die uit deze conclusies kunnen voortvloeien, mogen we nochtans beweren dat het leger van morgen van zijn manschappen een meer bewuste strijdvaardigheid zal vergen, en van zijn chefs snediger ondernemingsgeest.

Een Commissielid heeft trouwens gevraagd :

- a) of die nieuwe strategie geen groter aantal divisies in West-Europa zou noodzakelijk maken;
- b) of er in België werd gedacht aan de gevolgen, die de aanvaarding van deze strategie zou kunnen hebben in verband met ons eigen militair apparaat en met het werkelijk nut van onze uitgaven.

De Minister heeft geantwoord dat zijn Departement die evolutie nauwlettend volgt. Het antwoord op vraag a) is negatief, want in feite werd de nieuwe strategie juist aangenomen met het oog op het aantal divisies, waarover SHAPE op ons continent kan beschikken. Wat vraag b) betreft : een klein land als het onze bezit niet de nodige middelen om zich experimenten te kunnen veroorloven op het vlak van de divisie; onze militaire overheid bestudeert wel zekere aspecten van dit domein, maar wij moeten ons in hoofdzaak er toe beperken de proefnemingen van onze grote geallieerden van nabij te volgen. De Minister heeft trouwens de verzekering gekregen dat België zal worden ingelicht nopens de resultaten van die opzoekingen, en dat het zal worden betrokken bij de fundamentele beslissingen die eventueel in de toekomst zullen worden genomen.

\* \* \*

Op basis van de verschillende voormelde factoren van menselijke, financiële en kwalitatieve aard, heeft de Regering de herinrichting van onze gewapende strijdkrachten aangevat, ten einde hun een vorm en een omvang te verlenen die met ingang van 1 Januari 1956 volledig tot stand zullen worden gebracht en die, in hun algemeen aspect, gedurende verscheidene jaren ongewijzigd moet kunnen blijven.

De definitieve organisatievorm moet aan twee essentiële criteria voldoen :

- 1<sup>o</sup> onze strijdkrachten moeten een werkelijke gevechtswaarde hebben en, op ieder ogenblik, dadelijk in actie kunnen treden. Richtlijnen werden aan de Staf gegeven opdat onze in Duitsland gelegerde divisies een onmiddellijk operationeel karakter zouden verwerven en behouden;
- 2<sup>o</sup> onze strijdkrachten moeten ingericht, uitgerust, opgeleid en geoefend worden met de nodige middelen maar mits vermindering van elke verspilling.

#### *De munitien.*

De Minister deelde mede dat zijn Departement twee belangrijke resultaten wist te bereiken :

- de reserve-oorlogsmunitie, die een ernstig probleem stelde, werd aanzienlijk verhoogd en is thans voldoende om de gevechtswaarde van onze eenheden te verzekeren;
- kortingen op de aankooprijzen werden bekomen, ten belope van 10,5 à 30 % bij vergelijking met de vroegere prijzen.

#### *De leveringen.*

Een Commissielid wenste het bedrag te kennen der in 1954 door de Belgische nijverheid en door buitenlandse nijverheden aan het leger gedane allerhande leveringen.

Réponse : Fournitures faites par l'industrie belge : 5.811.600.000 fr. soit 73,3 %. Fournitures faites par l'étranger : 2.118.700.000 fr., soit 26,7 %. Il est à remarquer que, parmi les fournitures faites par l'étranger, il faut comprendre des dépenses de 238 millions pour des contrats exécutés dans nos bases à la Colonie et 154 millions de dépenses exécutées dans le cadre de l'U.E.P.

#### Le regroupement et la rationalisation des établissements et centres d'instruction.

Les quatre années qui viennent de s'écouler ont été une période de reconstitution rapide et intensive de notre appareil militaire, où le gros problème du recrutement et de la formation des cadres nécessaires a dû être résolu par des mesures souvent hâtives.

Ce stade étant actuellement dépassé, l'opportunité s'est affirmée de revoir les solutions appliquées dans le domaine du personnel, de les rationaliser et de les adapter au régime dit de croisière.

Différentes études ont été entreprises par le Département dans le triple but :

— d'envisager un regroupement, au sein de chaque Force et à l'échelon Interforces, des écoles et centres chargés de l'instruction;

— de réviser les programmes et rationaliser l'enseignement donné dans le sens d'une uniformisation de la formation de base pour les officiers et sous-officiers actifs des trois Forces;

— de réaliser ainsi des économies, surtout en personnel, au bénéfice des unités combattantes.

La plupart de ces études sont aujourd'hui terminées et ont conduit déjà aux conclusions suivantes :

1) Deux grandes écoles (Dinant et Zedelgem) seront chargées de la formation de base des candidats sous-officiers non spécialistes des 3 Forces, à partir d'octobre 1955; toutefois les formules actuelles seront maintenues pour les sous-officiers du personnel navigant de la FAé et de la F.N.

2) Une solution identique (école unique interforces) est à l'étude pour la formation des spécialistes des trois Forces.

3) Les sous-officiers d'administration et secrétaires des trois Forces recevront une formation unique au Centre d'Administration de Malines dès que l'administration des trois Forces sera unifiée.

4) L'École Supérieure des candidats-gradés de St-Denis-Westrem est élargie et devient une école centrale qui prépare aux épreuves d'admission à l'E.R.M. et à l'École actuelle de préparation à la Sous-lieutenance; outre les catégories actuelles, elle admettra comme élèves les sous-officiers des trois Forces qui ont accompli au moins un an de service comme tels dans les unités et qui ont été reconnus aptes à poser leur candidature à la carrière d'officier.

5) L'École de Préparation à la Sous-Lieutenance deviendra une école unique interforces à partir de janvier 1956.

6) A la Force Aérienne, par regroupement de l'École des Officiers de Nivelles et de l'École des Sous-Officiers de Philippeville, il sera créé à Philippeville un centre Force Aérienne. La proximité d'une base permettra aux professeurs, instructeurs et élèves de poursuivre leur entraînement aérien.

Antwoord : Leveringen door de Belgische nijverheid : 5.811.600.000 fr., d. i. 73,3 %. Leveringen door het buitenland : 2.118.700.000 fr., d. i. 26,7 %. Hierbij moet worden opgemerkt dat onder de leveringen door het buitenland uitgaven ten belope van 238 miljoen voorkomen wegens contracten uitgevoerd in onze basissen in de kolonie en 154 miljoen uitgaven gedaan binnen het E. B. U.-kader.

#### Hergroepering en rationalisatie van de inrichtingen en centra voor opleiding.

De voorbije vier jaar waren een periode van snelle en intensieve wedersamenstelling van ons militair apparaat, waarbij vaak in der haast maatregelen moesten genomen worden voor het oplossen van het grote probleem van de werving en de vorming van de nodige kaders.

Daar dit stadium thans is voorbijgestreefd, is het wenselijk gebleken de op het gebied van het personeel toegepaste oplossingen te herzien, te rationaliseren en aan het « lange termijn-regime » aan te passen.

Door het Departement zijn verscheidene studies ondernomen met het drievoudig doel :

— in elke Strijdmacht en op het vlak Interstrijdkrachten een hergroepering van de met de instructie belaste scholen en centra onder ogen te nemen;

— de programma's te herzien en het verstrekt onderwijs te rationaliseren om te komen tot een eenvormige basisvorming voor de officieren en onderofficieren van het actieve kader der drie Strijdmachten;

— zodoende bezuinigingen te doen en vooral personeel uit te sparen, zulks ten bate van de strijdende eenheden.

De meeste van die studies zijn thans klaar en hebben reeds tot volgende conclusiën geleid :

1) Twee grote scholen (Dinant en Zedelgem) zullen van October 1955 af belast zijn met de basisvorming van de kandidaat-onderofficieren der 3 Strijdmachten, die geen specialist zijn. De huidige formules worden evenwel behouden voor de onderofficieren van het varend of vliegend personeel.

2) Een gelijksoortige oplossing (één school voor al de Strijdmachten) ligt ter studie voor de vorming van de specialisten der drie Strijdmachten.

3) De onderofficieren van het administratief kader en secretarissen der drie Strijdmachten zullen dezelfde opleiding krijgen in het Administratiecentrum te Mechelen zodra de administratie van de drie Strijdmachten is eengemaakt.

4) De Hogere School voor kandidaat-gegradueerden te Sint-Denijs-Westrem wordt uitgebreid en wordt een centrale school, die voorbereidt tot de toelatingsexamens tot de K. M. S. en tot de huidige school voorbereidend tot de graad van onderluitenant; benevens de huidige categorieën zullen er als leerlingen worden toegelaten de onderofficieren van de drie Strijdmachten, die als zodanig ten minste één jaar dienst in de eenheden hebben gedaan en geschikt bevonden zijn om zich kandidaat te stellen voor de carrière van officier.

5) De School voorbereidend tot de graad van onderluitenant wordt van Januari 1956 af één Interstrijdmachten-school.

6) Bij de Luchtmacht zal te Philippeville, door hergroepering van de School voor officieren te Nijvel en van de School voor onderofficieren te Philippeville, een centrum Luchtmacht worden opgericht. Door de nabijheid van een basis, zullen leraars, instructeurs en leerlingen de gelegenheid hebben zich verder te bekwamen.

Outre ces mesures qui intéressent la formation des cadres, des décisions identiques ont été prises en ce qui concerne l'instruction des miliciens. Dans ce domaine, la politique de concentration a été amorcée déjà par les regroupements des centres d'instruction d'Infanterie et d'Artillerie, par la création d'un centre de Police Militaire travaillant au bénéfice des trois Forces.

Dans le cadre de cette même politique :

7) Le Centre d'Instruction des unités de défense des aérodromes sera supprimé : la formation du personnel de ces unités sera dorénavant assurée dans les centres et à l'École d'Infanterie, avec l'aide du personnel indispensable de la Force Aérienne.

8) Il est envisagé de regrouper en un nombre plus réduit de centres, les différentes écoles de chauffeurs des 3 Forces et d'y utiliser ultérieurement la méthode de formation accélérée mise actuellement en expérience.

Parallèlement à ce regroupement des établissements d'instruction, de nouvelles directives ont été établies pour le cycle de formation des officiers d'active recrutés par le cadre, des sous-officiers spécialistes et non spécialistes, pour une refonte du statut des spécialistes, pour l'établissement du programme général dans les écoles de cadres compte tenu de leur caractère interforces.

\* \* \*

Une refonte du programme de la section « toutes armes » de l'École Royale Militaire et du programme de l'École de Préparation à la Sous-Lieutenance a fait l'objet d'études et de décisions. Le but général de cette refonte est de donner aux candidats officiers :

- une connaissance approfondie de l'homme et de la société;
- des aptitudes techniques appropriées à leurs activités;
- une culture ouverte sur tous les aspects de la vie sociale, nationale et internationale.

Il s'est révélé, en effet, que le programme de ces écoles avait jusqu'ici accordé une prépondérance proche de l'exclusivité aux connaissances techniques, au détriment de la psychologie et des aspects humains de l'art militaire.

\* \* \*

Dans cet ordre de préoccupations, l'attention du Département s'est portée sur les conceptions et expériences de l'ancien Commandant de l'École d'Infanterie d'Arlon, à qui vient d'être confiée la mission d'inspecter les Ecoles et Centres d'Instruction.

L'ensemble de ces mesures constitue l'ébauche d'une politique tendant à donner plus de valeur et de soin à la formation psychologique et culturelle des chefs, à leur qualification de conducteurs d'hommes et au développement de l'esprit d'équipe.

En outre, la formation des candidats officiers de réserve et des candidats sous-officiers de réserve sera revue et simplifiée de façon à l'orienter vers un sens pratique au détriment d'une formation théorique et l'utilisation, en temps de guerre, des cadres de réserve sera rationalisée en tenant compte des emplois occupés dans la vie civile.

Benevens deze maatregelen, die op het vormen van de kaders betrekking hebben, werden gelijksoortige beslissingen genomen in verband met de opleiding van de dienstplichtigen. Op dit gebied is met de concentratiepolitiek reeds een aanvang gemaakt door het hergroeperen van de Infanterie- en Artillerie-instructiecentra en door de oprichting van een centrum voor Militaire Politie, dat voor de drie Strijdmachten werkt.

In het kader van ditzelfde beleid :

7) zal het Instructiecentrum voor de eenheden ter verdediging van de vliegvelden worden afgeschaft : de opleiding van het personeel van die eenheden zal voortaan, met behulp van het onmisbaar personeel der Luchtmacht, in de centra en in de Infanterieschool geschieden.

8) Men overweegt het hergroeperen van de verschillende scholen voor autobestuurders bij de 3 Strijdmachten in een kleiner aantal centra en er later de methode van spoedopleiding, die thans wordt beproefd, toe te passen.

Tegelijk met die hergroepering van de opleidingsinrichtingen werden nieuwe richtlijnen uitgewerkt voor de opleidingscyclus voor de via het kader aangeworven actieve officieren en de onderofficieren-specialisten of -niet specialisten, voor een omwerking van het statuut der specialisten en voor het opmaken van het algemeen programma in de kaderscholen, met inachtneming van hun interstrijdmachtenkarakter.

\* \* \*

In verband met de omwerking van het programma der afdeling « alle wapens » aan de Koninklijke Militaire School en van het programma van de School voorbereidend tot de graad van onderluitenant werden studies gemaakt en beslissingen genomen. Het algemeen doel van die omwerking is de candidaat-officieren te bezorgen :

- een grondige kennis van mens en samenleving;
- technische vaardigheden in overeenstemming met hun activiteiten;
- een cultuur die gericht is op alle aspecten van het sociaal, nationaal en internationaal leven.

Het blijkt inderdaad dat in het programma van deze scholen totnogtoe een bijna exclusieve voorkeur werd gegeven aan de technische kennis ten nadele van de zielkunde en van de menselijke aspecten van de krijgskunst.

\* \* \*

In verband met die bezorgdheid, heeft het Departement aandacht gewijd aan de opvattingen en proefnemingen van de gewezen Commandant van de Infanterieschool te Aarlen, aan wie de opdracht werd toevertrouwd de Opleidingscholen en -centra te inspecteren.

Al deze maatregelen vormen de inzet van een politiek die er naar streeft meer waarde en zorg te hechten aan de psychologische en culturele vorming van de chefs, aan hun qualificering van aanvoerders van manschappen alsook aan de ontwikkeling van de ploeggeest.

Bovendien zal de opleiding der candidaat-reserveofficieren en der candidaat-reserveonderofficieren worden herzien en vereenvoudigd, zodat zij op de practijk zal worden afgestemd in de plaats van op een theoretische vorming, en het aanwenden, in oorlogstijd, van de reservekaders zal worden gerationaliseerd, hierbij rekening houdende met de betrekkingen welke in het burgerlijk leven werden bekleed.

Quant aux cadres encore, d'autres projets sont en cours, notamment :

— le dépôt prochain d'un projet de loi modifiant la loi concernant l'usage des langues à l'armée, projet élaboré en suite aux travaux et conclusions de la Commission mixte de 1953;

— la révision et la coordination des lois des trois Forces relatives au statut des officiers d'active et de réserve;

— idem pour le statut des sous-officiers de carrière;  
— l'élaboration d'un statut légal pour les sous-officiers de réserve;

— l'élaboration d'un statut légal relatif au personnel de rang subalterne de la Gendarmerie;

— la révision du statut des médecins et l'étude d'une nouvelle organisation du Service de Santé au sein de nos Forces (un Commissaire ayant demandé si le statut des infirmières serait revu, il lui a été répondu que cela se ferait probablement dans le cadre de ce projet);

— l'élaboration d'un nouveau statut des officiers et sous-officiers auxiliaires pilotes et navigateurs.

### La Force Aérienne.

La force aérienne constitue un compartiment de notre appareil militaire qui entraîne des charges financières très lourdes, non seulement en raison de ses frais élevés de fonctionnement et des dépenses provoquées par les travaux d'infrastructure, mais aussi par suite des progrès incessants qui se réalisent dans le domaine du matériel.

Notre force aérienne doit être considérée comme se trouvant dans une véritable crise de croissance, ce qui réduit sensiblement sa valeur opérationnelle. L'expansion de cette arme ayant dû être trop rapide, le Gouvernement a trouvé, au moment de son entrée en charge, une force aérienne souffrant de plusieurs déficiences :

A. — En ce qui concerne le personnel :

— insuffisance de l'encadrement en officiers d'active expérimentés, en « leaders », en officiers d'Etat-Major pour gérer la force et en personnel subalterne (l'encadrement en personnel spécialiste est bon).

B. — En ce qui concerne la logistique :

— manque de mise au point du système;  
— absence de planning en ravitaillement du carburant;  
— insuffisance du matériel en pièces de rechange.

C. — En ce qui concerne l'infrastructure :

— nombreux travaux encore en cours.

Le Gouvernement a considéré qu'il valait mieux adapter la consistance de notre effort en aviation militaire aux possibilités budgétaires non seulement de l'immédiat, mais aussi des années prochaines, et qu'il fallait plutôt accorder la priorité dans sa politique à la mise en valeur opérationnelle des « wings » existants et à la dotation de cette force en personnel de qualité sûre.

A ces fins, trois ordres de mesures ont été prises :

1) la tranche actuellement en cours de réalisation de notre programme de mise sur pied des « wings » sera consolidée avant de passer à l'achèvement quantitatif de nos engagements;

In verband met de kaders worden nog andere ontwerpen klaargemaakt, o.m. :

— eerlange indiening van een wetsontwerp tot wijziging van de wet op het gebruik der talen bij het leger, ontwerp dat uitgewerkt wordt met inachtneming van de werkzaamheden en conclusies van de Gemengde Commissie van 1953;

— herziening en samenordering voor de drie strijdmachten van de wetten betreffende het statuut der officieren van het actieve en van het reservekader;

— idem voor het statuut der beroepsonderofficieren;  
— voorbereiding van een wettelijk statuut voor de reserve-onderofficieren;

— voorbereiding van een wettelijk statuut voor het lager Rijkswachtpersoneel;

— herziening van het statuut der geneesheren en het in studie nemen van een nieuwe organisatie van de Gezondheidsdienst van onze Strijdkrachten (op de vraag van een Commissielid of het statuut der verpleegsters zou herzien worden, werd geantwoord dat dit waarschijnlijk in het kader van bedoeld ontwerp zou geschieden);

— de uitwerking van een nieuw statuut der officieren en onderofficieren hulppiloten en navigatoren.

### De Luchtmacht.

De luchtmacht is een afdeling van onze strijdkracht die hoge financiële lasten meebrengt, niet alleen wegens de hoge werkingskosten en de uitgaven voor de infrastructuur, maar tevens wegens de voortdurende vorderingen die op het gebied van het materieel geboekt worden.

Aangenomen mag worden dat onze luchtmacht een echte groeicrisis doormaakt, waardoor haar operationele waarde aanzienlijk verminderd wordt. Wegens de al te snelle uitbreiding die aan dit wapen moest gegeven worden, heeft de Regering, toen ze aan het bewind kwam, vastgesteld dat de luchtmacht verscheidene gebreken vertoonde :

A. — Inzake personeel :

— een ontoereikend kader wat betreft de ervaren actieve officieren, de « leaders », de stafofficieren voor de leiding van deze tak, het lager personeel (het specialistenkader is goed bezet).

B. — Inzake logistiek :

— geen afgewerkt systeem;  
— geen planning wat betreft de brandstofvoorrading;  
— ontoereikende voorraad wisselstukken.

C. — Inzake infrastructuur :

— nog vele werken aan de gang.

De Regering heeft gemeend dat het beter was onze inspanning voor de militaire luchtvaart aan te passen aan de begrotingsmogelijkheden, niet alleen van dit ogenblik, maar ook van de komende jaren, en dat in haar beleid verder voorrang moest worden gegeven aan de opvoering van de interventiekracht der bestaande « wings » en aan de voorziening van deze strijdkracht in waardevol personeel.

Met dit doel werden drie reeksen maatregelen genomen :

1) de thans aan de gang zijnde fase van het programma voor de inrichting van de « wings » zal afgewerkt worden alvorens overgegaan wordt tot de volledig quantitative nakoming van onze verbintenissen;

2) le nombre de « leaders », c'est-à-dire de pilotes chevronnés pouvant, comme moniteurs et conseillers, encadrer plus étroitement les jeunes pilotes sortant des écoles et accomplissant leur stage de confirmation, est en voie de sérieuse augmentation, grâce à trois initiatives :

a) le rappel dans les unités d'officiers pilotes confirmés en service dans les Etats-Majors nationaux et internationaux;

b) l'organisation de cours de « leaders »;

c) la demande faite aux U.S.A. de nous fournir un renfort temporaire en « leaders » chargés d'encadrer nos jeunes commandants d'escadrilles. De même, le Département a obtenu un certain nombre de spécialistes américains pour la mise au point de notre système logistique;

3) le recrutement, la formation et l'utilisation des pilotes auxiliaires feront l'objet de nouvelles directives.

Plusieurs constatations ont, à ce sujet, intéressé particulièrement la Commission : sur 1.000 candidats, cent seulement peuvent être acceptés à l'examen d'entrée — le déchet à la sortie de l'école de pilotage est de 64 % — il faut deux ans pour former un pilote, et deux autres années pour assurer son intégration et son acquisition d'expérience dans l'escadrille; le pilote auxiliaire, engagé, pour six ans, ne reste donc en vérité que deux ans à la pleine disposition de la force aérienne; or le coût de la formation d'un pilote s'élève à deux millions et demi de francs.

Le Ministre envisage d'instaurer un système nouveau basé sur deux notions : la prolongation à 12 ans de l'engagement des pilotes auxiliaires et l'octroi d'une forte indemnité de sortie. Il y a d'ailleurs lieu d'opérer un changement d'atmosphère au sein des « wings » sur le plan de l'état moral et de l'esprit de discipline.

Des mesures ont été prises pour améliorer le recrutement d'officiers pilotes par la voie de l'Ecole royale militaire et par la voie du cadre. Les candidats officiers pourront commencer leur entraînement aérien pendant leur séjour soit à l'E.R.M., soit à l'Ecole de préparation à la sous-lieutenance qui sera, à cette fin, installée à proximité d'une base aérienne.

Les nouveaux programmes d'entraînement dans les écoles spécialisées ont été revus dans le sens d'une augmentation des heures de vol.

Un Commissaire a demandé quel a été le nombre d'heures de vol des avions de chasse stationnés en Belgique :

a) pour les six derniers mois de 1954 par rapport aux six derniers mois de 1953;

b) pour les quatre premiers mois de 1955 par rapport aux quatre premiers mois de 1954.

Les relevés comparatifs d'heures de vol des avions de chasse sont repris au tableau ci-après :

	2 <sup>d</sup> semestre 1954	2 <sup>d</sup> semestre 1953	1 <sup>er</sup> trimestre 1955	1 <sup>er</sup> trimestre 1954
Escadrilles de combat (+ escadrille auxiliaire)...	25.617 h 10	21.945 h 25	10.878 h 55	9.971 h 10
Ecole de Chasse ...	3.741 h 40	3.352 h 10	1.630 h 15	1.381 h 25
Arsenal ...	157 h 00	59 h 25	124 h 30	55 h 15
Totaux ...	29.515 h 50	25.357 h 00	12.633 h 40	11.407 h 10

2) het aantal « leaders » — ervaren piloten die als opleider en mentor kunnen optreden bij de schoolverlatende piloten die hun vormingsstage doormaken — neemt in aanzienlijke mate toe ten gevolge van drie maatregelen :

a) de geschoolde officieren-piloten die bij de nationale en internationale staven in dienst waren, werden terug in de eenheden opgenomen;

b) « leaderscursussen » werden ingericht;

c) de V.S.A. werden verzocht ons tijdelijk een bijkomende groep « leaders » te zenden om onze jonge escadrillecommandanten bij te staan. Tevens werd een aantal Amerikaanse specialisten ter beschikking van het Departement gesteld om onze logistieke organisatie af te werken;

3) nieuwe richtlijnen zullen worden gegeven in verband met de aanwerving, de opleiding en de aanwending van de hulppiloten.

De Commissie stelde bijzonder belang in verscheidene vaststellingen die op dit gebied gedaan werden : op 1.000 kandidaten slagen er slechts 100 in het toelatingsexamen — bij het verlaten van de vliegschool is er een afval van 64 % — de opleiding van een piloot duurt twee jaar en twee andere jaren zijn nodig alvorens hij de nodige ervaring heeft om in het escadrille opgenomen te worden; de hulppiloot die een diensttijd van zes jaar heeft, is dus in feite slechts gedurende twee jaar ter beschikking van de luchtmacht; en de opleiding van een piloot kost thans twee en een half miljoen frank.

De Minister overweegt thans een nieuw systeem op grond van twee beginselen : verlenging van de diensttijd der hulppiloten tot 12 jaar en toekenning van een aanzienlijke uitgangvergoeding. Er moet trouwens een verandering komen in de geest die in de « wings » heerst inzake moreel en tuchtzin.

Maatregelen werden getroffen ter verbetering van de aanwerving van officieren-piloten langs de Koninklijke Militaire School en langs het kader. De candidaat-officieren zullen hun opleiding als vlieger kunnen beginnen tijdens hun verblijf in de K.M.S. of in de Opleidingsschool voor onderluitnants die te dien einde in de nabijheid van een luchtbasis zal gevestigd worden.

De nieuwe opleidingsprogramma's in de gespecialiseerde scholen werden herzien met het oog op een verhoging van de vliegen.

Een Commissielid wenste het aantal vliegen te kennen van de in België gevestigde jachtvliegtuigen :

a) tijdens de laatste zes maanden van 1954 in vergelijking met de laatste zes maanden van 1953;

b) tijdens de eerste vier maanden van 1955 in vergelijking met de eerste vier maanden van 1954.

Volgende tabel geeft een vergelijking tussen het aantal vliegen der jachtvliegtuigen :

	2 <sup>de</sup> semester 1954	2 <sup>de</sup> semester 1953	1 <sup>er</sup> trimester 1955	1 <sup>er</sup> trimester 1954
Gevechtscadrilles (+ hulpscadrille)	25.617 u 10	21.945 u 25	10.878 u 55	9.971 u 10
Jachtschool ...	3.741 u 40	3.352 u 10	1.630 u 15	1.381 u 25
Arsenaal ...	157 u 00	59 u 25	124 u 30	55 u 15
Samen ...	29.515 u 50	25.357 u 00	12.633 u 40	11.407 u 10

*Remarque :* Au moment de l'établissement de la présente réponse (30 avril 1955) les données statistiques pour le mois d'avril ne sont pas encore en possession du Département. Les chiffres pour 1955 ont été établis pour les 3 premiers mois de l'année et comparés à ceux de la période correspondante de 1954.

Un autre membre a demandé :

- a) quel est le nombre d'aérodromes NATO en Belgique;  
b) si le matériel ne risquait pas de se trouver dépassé.

Il a été répondu :

- a) qu'il y avait 14 aérodromes NATO dans notre pays;  
b) qu'au cours de l'année 1955, les escadrilles de la FAè commenceront à être rééquipées avec le matériel volant moderne.

Deux membres ayant posé des questions relatives aux accidents d'aviation militaire, le Ministre a donné de nouvelles assurances quant au caractère rigoureux des mesures prises pour imposer la discipline et pour renforcer le dispositif de contrôle et de signalisation des avions en vol. Il a donné les renseignements ci-après : (1)

1. — Les pertes en avions à la Force Aérienne au cours des années 1952, 1953 et 1954 (pertes dues à des accidents) se chiffrent comme suit :

*Opmerking :* Toen dit antwoord werd opgesteld (30 April 1955) beschikte het Departement nog niet over de statistieken betreffende de maand April. De cijfers voor 1955 hebben betrekking op de eerste drie maanden van het jaar en worden vergeleken met die van de overeenstemmende periode van 1954.

Een ander lid vroeg :

- a) hoeveel NAVO-vliegvelden in België bestaan;  
b) of het materieel niet dreigt te verouderen.

Antwoord :

- a) er zijn 14 NAVO-vliegvelden in ons land;  
b) met de levering van moderne vliegtuigen aan de escadrilles van de Luchtmacht zal in 1955 een aanvang worden gemaakt.

In antwoord op de vragen van twee leden in verband met de militaire vliegtuigongevallen, verzekerde de Minister andermaal dat strenge maatregelen getroffen werden om de tucht te verzekeren en de controle- en seininrichting der vliegtuigen tijdens de vlucht te verbeteren. Hij verstrekke volgende inlichtingen (1) :

1. — De verliezen aan vliegtuigen bij de Luchtmacht over de jaren 1952, 1953 en 1954 (verliezen te wijten aan ongevallen) worden door volgender cijfers vertolkt :

Types d'avion	Pertes par accident — Verliezen te wijten aan ongevallen				Prix unitaire payé par la Force Aérienne — Eenheidsprijs door de Luchtmacht betaald	Valeur nominale totale de la perte — Totale nominale waarde van het verlies	Vliegtuig type
	1952	1953	1954	Total — Totaal			
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(a)
Meteor IV	2	2	2	6	5.145.000	30.870.000	Meteor IV.
Meteor VII	—	—	2	2	5.425.000	10.850.000	Meteor VII.
Meteor VIII	5	8	6	19	7.600.000	144.400.000	Meteor VIII.
Meteor XI	—	2	1	3	6.200.000	18.600.000	Meteor XI.
F. 84	3	19	13	35	Néant (MDAP)	—	F 84.
T 33	—	1	—	1	Nihil (MDAP)	—	T 33.
Mosquito	1	—	—	1	Néant (MDAP)	—	Mosquito.
Spitfire IX	3	—	3	6	500.000	500.000	Spitfire IX.
Spitfire XIV	10	7	3	20	291.000	1.746.000	Spitfire XIV.
Harvard	3	3	2	8	330.000	6.600.000	Harvard.
SV 4bis	—	3	—	3	1.600.000	12.800.000	SV 4bis.
Tiger Moth	2	1	—	3	730.000	2.190.000	Tiger Moth.
Auster	—	1	—	1	35.000	105.000	Auster.
Oxford	—	2	—	2	800.000	800.000	Oxford.
Totaux	29	49	32	110	220.000	440.000	Totalen.

(1) On trouvera une analyse des causes d'accidents dans le rapport déjà cité de M. le Sénateur Machtens.

(1) Het hogervermeld verslag van Senator Machtens bevat een onderzoek omtrent de oorzaken der ongevallen.

Pendant les 4 premiers mois de 1955, la Force Aérienne a enregistré la perte de 8 avions (4 Meteors VIII, 3 F 84 et 1 Harvard), représentant une valeur de :

$$\begin{array}{r} 4 \times 7.600.000 = 30.400.000 \\ 1 \times 1.600.000 = 1.600.000 \\ \hline \text{Total : } 32.000.000 \end{array}$$

2. — Les raisons des accidents d'aviation sont en effet multiples. L'inexpérience des jeunes pilotes (soit pendant leur écolage, soit au début de leur présence en escadrille) compte parmi les causes relevées. L'indiscipline en vol a été l'origine de plusieurs accidents évitables. D'autres accidents restent dus aux dangers inhérents à l'aviation : conditions atmosphériques, collisions, causes fortuites.

a) Les efforts les plus sérieux sont faits pour éliminer dans toute la mesure du possible les causes d'accidents évitables. Parmi celles-ci comptent en premier lieu les infractions à la discipline aérienne.

b) Les prescriptions de la législation sur la circulation aérienne, les règles de la discipline de vol, la réglementation des vols à basse altitude, etc... sont rappelées de façon continue aux pilotes. Tous les Commandants d'Unité ont reçu l'ordre de signaler au Chef d'EMC de la Force Aérienne les infractions qu'ils auront relevées. Les Brigades de Gendarmerie ont reçu la consigne de faire connaître sans délai le survol à basse altitude d'endroits non autorisés et d'essayer d'identifier les avions contrevenants : types des avions, heures exactes des survols, si possible les signes d'immatriculation, etc... Cette même demande a été adressée à plusieurs Autorités communales qui avaient formulé des plaintes à ce sujet au Département. Des appels pressants ont été faits aux parents des jeunes pilotes pour qu'ils agissent de leur côté afin d'empêcher des survols spectaculaires de leur maison ou de leur commune.

De tout temps, les pilotes savaient qu'ils s'exposaient aux sanctions les plus graves en cas d'infraction à la discipline de vol : la punition la plus sévère étant la radiation du personnel navigant. Plusieurs ont payé de leur vie une transgression pour laquelle ils escomptaient l'impunité, le plus souvent parce qu'ils croyaient que grâce à la vitesse de leur avion ils échapperaient à l'identification. La répression sévère des infractions à la discipline aérienne a mené en 1953, 1954 et pendant les quatre premiers mois de 1955 à la radiation de 10 pilotes. Cette action est continuée avec la plus grande vigueur.

c) En vue d'autre part d'augmenter rapidement le degré d'expérience des jeunes pilotes, des mesures ont été prises visant :

(i) à améliorer l'encadrement des pilotes dans les escadrilles de combat, notamment en poussant activement l'instruction des chefs de formation (fighter leaders). A cet effet, des cours spéciaux sont organisés et il est fait appel à des conseillers étrangers expérimentés;

(ii) à réaliser une surveillance étroite du travail d'entraînement des jeunes pilotes en escadrille;

(iii) à donner une formation plus poussée aux élèves — pilotes, en particulier à l'Ecole de Chasse, avant leur envoi dans les unités de combat.

3. — La collision survenue le 25 avril 1955 entre deux avions Meteor de la Base de Coxyde s'est produite dans

Tijdens de eerste 4 maanden van 1955 boekte de Luchtmacht het verlies van 8 vliegtuigen (4 Meteors VIII, 3 F 84 et 1 Harvard), voor een waarde van :

$$\begin{array}{r} 4 \times 7.600.000 = 30.400.000 \\ 1 \times 1.600.000 = 1.600.000 \\ \hline \text{Totaal : } 32.000.000 \end{array}$$

2. — De oorzaken der vliegtuigongevallen zijn inderdaad van velerlei aard. Het gebrek aan ervaring der jonge piloten (hetzij gedurende hun scholing, hetzij bij het begin van hun aanwezigheid in een escadrille) wordt gerekend onder de vastgestelde oorzaken. Het gebrek aan tucht tijdens de vluchten was oorzaak van verschillende vermijdbare vliegtuigongevallen. De andere ongevallen zijn te wijten aan de gevaren, die bij de luchtvaart behoren : weeromstandigheden, botsingen, toevallige oorzaken.

a) De ernstigste inspanningen worden gedaan om zoveel mogelijk de oorzaken van vermijdbare vliegtuigongevallen uit te schakelen. Hieronder telt men in de eerste plaats de inbreuken op de luchtvaarttucht.

b) De voorschriften van de wetgeving op het luchtverkeer, de tuchtregeling bij het vliegen, de reglementering van het laagvliegen, enz., worden voortdurend aan de piloten herinnerd. Al de Bevelhebbers van een lichteenheid hebben tot opdracht gekregen aan het Hoofd van de Algemene Staf van de Luchtmacht alle overtredingen mede te delen die zij vaststellen. De Rijkswachtbrigades hebben bevel gekregen zonder verwijl kennis te geven van elke lage overvlucht van niet toegelaten plaatsen en te trachten de in overtreding bevonden vliegtuigen te identificeren : vliegtuigtype, juiste uren van de overvluchten, zoveel mogelijk de erkenningstekens, enz. Hetzelfde verzoek werd gericht tot verschillende gemeentelijke overheden die desbetreffend klachten hadden ingediend bij het Departement. Op de ouders van jonge piloten werd met nadruk beroep gedaan opdat zij van hun kant zouden handelen om elke spectaculaire overvlucht van hun huis of van hun gemeente te verhinderen.

Ten allen tijde wisten de piloten dat zij zich aan de zwaarste straffen blootstelden in geval van overtreding van de luchtvaarttucht : de strengste straf is de uitsluiting uit het varend personeel. Verschillende piloten hebben met hun leven een overtreding betaald die zij als straffeloos beschouwden, meestal omdat zij meenden, dank zij de snelheid van hun vliegtuig, aan identificering te ontsnappen. De strenge bestraffing van de inbreuken op de luchtvaarttucht heeft in 1953, 1954 en gedurende de eerste vier maanden van 1955 geleid tot de uitsluiting van 10 piloten. Deze actie wordt met de meeste krachtadigheid voortgezet.

c) Ten einde zeer snel de ervaring der jonge piloten op te voeren, werden de volgende maatregelen genomen, die ertoe strekken :

(i) de piloten in de gevechtscadrilles door een beter kader te omringen, inzonderheid door flink doordrijven van de opleiding der formatieiders (fighter leaders). Met dat doel worden speciale cursussen ingericht en wordt een beroep gedaan op ervaren buitenlandse adviseurs;

(ii) te zorgen voor scherp toezicht op de trainingsoefeningen per escadrille der jonge piloten;

(iii) de leerling-piloten, inzonderheid aan de Jagers-school, een grondiger opleiding te geven, voordat zij naar de gevechtseenheden worden gestuurd.

3. — De botsing, op 25 April 1955, tussen twee Meteor-vliegtuigen van de basis Koksijde heeft zich voorgedaan in

les conditions ci-après (messages échangés entre les appareils et la tour de contrôle) :

(i) Le premier avion effectuait un simulacre d'atterrissage forcé sur l'aérodrome. Il travaillait en contact avec la tour de contrôle. Le pilote avait reçu comme instruction d'arrêter son exercice à une altitude de 1.500 pieds et de le considérer comme réussi au moment où il arriverait à cette altitude, face à la piste. Il devait alors reprendre un vol normal.

(ii) Le second avion rentrait à la Base. Il a averti le contrôleur du trafic aérien de Coxyde qu'il entrait dans le circuit de l'aérodrome, ce qui lui a été autorisé puisqu'à ce moment il n'y avait que deux avions en vol dans le circuit.

(iii) La Base de Coxyde dispose d'un radar d'atterrissage (GCA = Ground Controlled Approach) pour les atterrissages par mauvaise visibilité. L'instruction en vol comprend la familiarisation des élèves à l'emploi de cette aide à la navigation. Les exercices commencent par des atterrissages guidés par bonnes conditions de visibilité, de façon à donner confiance aux pilotes et pour leur montrer la précision de cet appareil. Ensuite, l'entraînement se fait par des conditions de plus en plus difficiles, afin de préparer les pilotes à utiliser le GCA en cas de véritable nécessité.

Au moment de l'accident du 25 avril, il n'y avait pas d'exercice avec le radar d'atterrissage.

4. — Pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier 1954 au 1<sup>er</sup> mai 1955, les pertes encourues par la Force Aérienne s'élevèrent à :

	Nombre d'accidents graves	Nombre de tués	Nombre d'avions détruits
Année 1954 ... ..	30	18	32
1 <sup>er</sup> janvier 1955 au 30 avril 1955 ... ..	7	7	8
Totaux ...	37	25	40

Il faut y ajouter les 13 militaires et le civil tués à terre dans l'accident de Bierset.

Le montant des pertes matérielles subies par la Belgique à la suite de ces accidents est de :

Année 1954 ... ..	fr.	78.003.000
1 <sup>er</sup> janvier 1955 au 30 avril 1955		32.000.000
	fr.	110.003.000

En résumé, l'ensemble de la politique du Département, en ce qui concerne tant la consolidation et l'encadrement de notre Force Aérienne que la réduction du nombre d'accidents, tend à améliorer le rendement opérationnel de nos escadrilles.

#### L'influence des Accords de Paris sur le régime futur des Forces belges en Allemagne.

L'entrée en vigueur des « Accords de Paris » aura pour conséquence la fin du régime d'occupation en Allemagne Occidentale et l'entrée de la République Fédérale Allemande

de hiernavolgende omstandigheden (wisseling van boodschappen tussen de toestellen en de controle-toren) :

(i) Het eerste vliegtuig voerde een schijnnoodelanding uit op het vliegveld. Het werkte in contact met de controle-toren. De piloot had opdracht gekregen zijn oefening op een hoogte van 1.500 voet stop te zetten en die als geslaagd te beschouwen wanneer hij op die hoogte tegenover de landingsbaan zou komen. Van daar af moest hij opnieuw normaal vliegen.

(ii) Het tweede vliegtuig keerde naar de basis terug. Het waarschuwde de controleur van het luchtverkeer van Koksijde dat het binnen de vliegruimte van het vliegveld kwam, hetgeen was toegestaan, vermits op dat ogenblik slechts twee vliegtuigen in die ruimte vlogen.

(iii) De basis Koksijde beschikt over een landingsradar (GGA = Ground Controlled Approach) voor landingen bij slechte zichtbaarheid. Tijdens hun opleiding bij het vliegen worden de leerlingen o.m. vertrouwd gemaakt met het gebruik van dat luchtvaarthulpmiddel. De oefeningen beginnen met bij goede zichtbaarheid geleide landingen om de piloten vertrouwen in te boezemen en om hun de juistheid van dat toestel te bewijzen. Vervolgens geschiedt de opleiding in steeds moeilijker omstandigheden om de piloten voor te bereiden op het gebruik van de GGA in geval van werkelijke noodzaak.

Toen het ongeval zich op 25 April voordeed, had er geen oefening met de landingsradar plaats.

4. — Tijdens de periode van 1 Januari 1954 tot 1 Mei 1955 heeft de Luchtmacht de volgende verliezen geleden :

	Aantal ernstige ongevallen	Aantal doden	Aantal vernielde vliegtuigen
Jaar 1954 ... ..	30	18	32
1 Januari 1955 tot 30 April 1955 ... ..	7	7	8
Totaal ...	37	25	40

Daarbij zijn nog de 13 militairen en de burger te voegen, die bij het ongeval te Bierset « op de grond » om het leven kwamen.

Het materieel verlies, door België ingevolge die ongevallen geleden, bedraagt :

Jaar 1954 ... ..	fr.	78.003.000
1 Januari 1955 tot 30 April 1955		32.000.000
	fr.	110.003.000

Tot besluit weze gezegd dat gans de politiek van het Departement, zowel inzake versterking en kader van onze luchtmacht als wat de vermindering der ongevallen betreft, gericht is op een verbetering van dit operationeel rendement van onze escadrilles.

#### Invloed van de Accoorden van Parijs op de toekomstige rechtstoestand der Belgische troepen in Duitsland.

De inwerkingtreding der accoorden van Parijs zal een einde maken aan het bezettingsstatuut in West-Duitsland en zal de Bondsrepubliek Duitsland (B.R.D.) op het politiek

(R.F.A.) — politiquement et militairement — dans l'Union de l'Europe Occidentale et dans l'Organisation du Traité Atlantique-Nord.

Deux conventions nous concernant se placent dans le cadre de ces accords :

— la première fixe le statut *provisoire* des Forces non-allemandes; c'est la « Convention relative aux droits et obligations des Forces étrangères et de leurs membres sur le territoire de la R.F.A. », dite « convention des forces »;

— la seconde fixe la participation *provisoire* de la R.F.A. aux frais d'entretien des Forces non-allemandes stationnées sur son territoire, dite « convention financière ».

#### *Position de la Belgique.*

Dans les deux conventions, il y a quelques cas où les droits et obligations restent de la compétence exclusive des Trois Puissances. A part ces cas réservés, les conventions permettent à la Belgique d'être *Puissance intéressée*, c'est-à-dire d'assumer *directement* à l'égard de la R.F.A. tout ou partie des droits conventionnels. Une procédure est actuellement en cours, la Belgique négociant avec les autorités britanniques, après quoi elle notifiera à la R.F.A. qu'elle assume certains des droits prévus.

#### *Incidence financière.*

En réponse aux questions de deux Commissaires, le Ministre a déclaré que rien ne se modifierait endéans une période de douze à dix-huit mois, le délai dépendant en réalité de la date d'entrée en vigueur des Accords.

A partir de ce moment une période, de transition est prévue pendant laquelle la R. F. A. effectuera encore un versement de 3.200 millions de D.M. en douze mois à l'ensemble des Forces non allemandes, suivant une échelle dégressive :

- 400 millions D. M. par mois pendant les deux premiers mois;
- 300 millions D. M. par mois pendant les quatre mois suivants;
- 200 millions D. M. par mois pendant les six derniers mois.

Au cours des six derniers mois de cette période *intérimaire*, la contribution allemande sera réduite au tiers environ des versements faits actuellement au titre des frais d'occupation.

Pour ce qui est de la période *définitive*, un nouvel accord devra être négocié pour régler le financement des dépenses de stationnement en Allemagne.

Quoiqu'il en soit, nous serons amenés à pratiquer, au sein des Forces Belges en Allemagne, une politique d'austérité au sujet de laquelle des études sont en cours.

## DEUXIEME PARTIE.

### LES CHARGES FINANCIERES.

#### 1. — Le budget global.

Le budget ordinaire pour 1955 s'élève à 12 milliards 199 millions 619 mille francs et le budget extraordinaire à 5 milliards 811 millions 390 mille francs.

en militaire vlak toegang verlenen tot de West-Europese Unie en de NAVO.

Twee verdragen, die tot bedoelde accoorden behoren, zijn voor ons van belang :

— het eerste regelt de *voorlopige* rechtstoestand der niet-Duitse strijdkrachten; het is « het Verdrag nopens de rechten en verplichtingen van de vreemde strijdkrachten en van hun leden op het grondgebied van de B.R.D. » , de zogenaamde « overeenkomst der strijdkrachten »;

— het tweede regelt de *voorlopige* deelneming van de B.R.D. in de onderhoudskosten van de op haar grondgebied gestationeerde vreemde strijdkrachten, de zogenaamde « financiële overeenkomst ».

#### *Toestand van België.*

In beide overeenkomsten worden enkele gevallen vermeld waarin de rechten en verplichtingen uitsluitend tot de bevoegdheid van de drie Mogendheden behoren. Voor de rest kan België luidens bedoelde overeenkomsten als *belanghebbende mogendheid* optreden, d.w.z. dat België alle of een gedeelte der conventionele rechten *rechtstreeks* t.o.v. de B.R.D. kan uitoefenen. Na de thans aan de gang zijnde besprekingen met de Britse overheden zal ons land aan de B.R.D. laten weten dat België sommige der bedoelde rechten zal opnemen.

#### *Financiële weerslag.*

In antwoord op de vragen van twee leden verklaarde de Minister dat tijdens een periode van 12 à 18 maanden niets zou gewijzigd worden en dat de juiste termijn in feite afhangt van de datum waarop de accoorden zouden in werking treden.

Op die datum begint een overgangperiode gedurende welke de B. R. D. aan de vreemde strijdkrachten nog 3.200 miljoen D.M. zal betalen en dit over twaalf maanden volgens een dalende schaal :

- 400 miljoen D.M. per maand gedurende de eerste twee maanden;
- 300 miljoen D.M. per maand gedurende de volgende vier maanden;
- 200 miljoen D.M. per maand gedurende de laatste zes maanden.

Tijdens de laatste zes maanden van deze overgangperiode zal de Duitse bijdrage ongeveer één derde bedragen van de huidige betalingen voor de bezettingskosten.

Wat de definitieve periode betreft zal een nieuw accord moeten gesloten worden om de financiering van de stationeringskosten in Duitsland te regelen.

In elk geval zal bij de Belgische Strijdkrachten in Duitsland een zuinigheidsbeleid gevoerd worden waaromtrent thans studies aan de gang zijn.

## TWEEDE DEEL.

### DE FINANCIËLE LASTEN.

#### 1. — De globale begroting.

De gewone begroting voor 1955 bedraagt 12 miljard 199 miljoen 619 duizend frank en de buitengewone begroting 5 miljard 811 miljoen 390 duizend frank.

Le budget global pour la Défense Nationale, d'un montant de 18 milliards 10 millions 390 mille francs, se situe donc sensiblement au même niveau que celui de 1954 (18.099.159.000 francs).

Que représentent ces montants par rapport aux dépenses totales de l'Etat ? Le tableau ci-après montre :

1) Le pourcentage du budget ordinaire de la Défense Nationale en comparaison de l'ensemble du budget ordinaire de l'Etat;

2) Le pourcentage du budget extraordinaire de la Défense Nationale par comparaison avec l'ensemble du budget extraordinaire de l'Etat;

3) Le pourcentage du budget global de la Défense Nationale (budget ordinaire + budget extraordinaire) par comparaison avec le budget global de l'Etat.

	1) B.O.	2) B.E.	3) B.Gl.
1951	12,47 %	25,1 %	15,77 %
1952	14,46	52,51	22,6
1953	16,95	45,90	23,02
1954	14,02	34,49	17,94
1955	15,1	31,5	18,1

Pour évaluer exactement les charges entraînées par notre participation à l'effort commun de défense, il faut cependant tenir compte, en plus des crédits mentionnés ci-dessus, des dépenses relatives aux indemnités de milice (263 millions) et à la protection civile (155 millions), de même que des dépenses conséquentes aux activités militaires figurant à d'autres budgets (Gendarmerie, Pensions, Santé Publique).

Le Gouvernement a été amené à calculer et limiter ses dépenses d'ordre militaire pour 1955 en fonction de la nature et de l'ampleur des forces que nos possibilités financières générales nous permettront d'entretenir sur un pied de pleine efficacité dans le régime dit de croisière, sans compromettre l'amélioration continue de notre structure économique et sociale.

De plus, d'importants décaissements doivent encore être effectués pour couvrir les commandes passées au cours des années antérieures et nous devons tenir compte d'une part de nos engagements financiers envers l'OTAN et, d'autre part, de celles des acquisitions et constructions nouvelles restant à réaliser qui revêtent un caractère d'urgence.

Tous ces facteurs ayant été pris en considération, il a été décidé d'affecter en 1955 aux dépenses de défense un montant maximum de 19,1 milliards.

Comment ce montant a-t-il été réparti ?

#### a) Infrastructure OTAN.

2 <sup>e</sup> et 3 <sup>e</sup> Tranches ... ..	1.370 millions
4 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> Tranches ... ..	690 millions
6 <sup>e</sup> Tranche ... ..	100 millions

Total ... .. 2.160 millions

Prévisions recettes sur travaux effectués en Belgique ... .. — 925 millions

Dépenses d'infrastructure ... .. 1.235 millions

De globale begroting van Landsverdediging, ten belope van 18 milliard 10 miljoen 390 duizend frank, ligt dus ongeveer op hetzelfde peil als in 1954 (fr. 18.099.159.000).

Welk is de verhouding tussen deze bedragen en de globale uitgaven van de Staat ? Onderstaande tabel vermeldt :

1) de verhouding tussen de gewone begroting van Landsverdediging en de globale gewone begroting van de Staat;

2) de verhouding tussen de buitengewone begroting van Landsverdediging en de globale buitengewone begroting van de Staat;

3) de verhouding tussen de globale begroting van Landsverdediging (gewone begroting + buitengewone begroting) en de globale begroting van de Staat.

	1) G.B.	2) B.B.	3) Gl.B.
1951	12,47 %	25,1 %	15,77 %
1952	14,46	52,51	22,6
1953	16,95	45,90	23,02
1954	14,02	34,49	17,94
1955	15,1	31,5	18,1

Om nauwkeurig de lasten te ramen, die voortvloeien uit onze deelneming aan de gemeenschappelijke verdedigingsinspanning, moet men nochtans, buiten de voormelde kredieten, de uitgaven meetellen in verband met de militievergoedingen (263 miljoen) en met de burgerbescherming (155 miljoen), evenals de uitgaven verbonden aan de militaire activiteiten die in andere begrotingen zijn opgenomen (Rijkswacht, Pensioenen, Volksgezondheid).

De Regering zag zich verplicht haar uitgaven van militaire aard voor 1955 te berekenen en te beperken in overeenstemming met de aard en de omvang der strijdkrachten, die we met behulp van onze algemene financiële middelen in een toestand van volledige paraatheid kunnen houden in het zogenaamde « lange termijn » — stelsel, zonder dat daardoor de voortdurende verbetering van onze economische en sociale structuur in het gedrang wordt gebracht.

Bovendien moeten wij ons nog aanzienlijke uitgaven getroosten om de bestellingen te betalen die in de loop der voorbije jaren werden gedaan, en moeten wij tevens rekening houden, eensdeels met onze financiële verplichtingen tegenover de NAVO, en anderdeels met die nieuwe aankopen en werken, die nog moeten worden uitgevoerd en die een spoedeisend karakter vertonen.

Al deze factoren in aanmerking genomen werd besloten, in 1955 aan de verdedigingsuitgaven een maximumbedrag van 19,1 milliard te besteden.

Hoe werd dit bedrag verdeeld ?

#### a) Onderbouw NAVO.

2 <sup>de</sup> en 3 <sup>de</sup> gedeelte ... ..	1.370 miljoen
4 <sup>de</sup> en 5 <sup>de</sup> gedeelte ... ..	690 miljoen
6 <sup>de</sup> gedeelte ... ..	100 miljoen

Totaal ... .. 2.160 miljoen

Raming ontvangsten op in België uitgevoerde werken ... .. — 925 miljoen

Uitgaven voor onderbouw ... .. 1.235 miljoen

## b) Programmes nationaux.

Disponible pour les programmes nationaux : 17,865 milliards (dépenses ordinaires et extraordinaires).

Ce disponible doit couvrir les décaissements sur contrats en cours au 1<sup>er</sup> janvier 1955, soit 7.350 millions (budget ordinaire : 2.850 millions; budget extraordinaire : 4.500 millions), et les décaissements sur engagements à prendre en 1955.

Ces derniers ne peuvent donc dépasser	17.865 millions
— 7.350 millions	
	<hr/>
	= 10.515 millions

Le montant du disponible pour engagements nouveaux 1955 (sur anciens et nouveaux programmes) est fonction des besoins des dépenses ordinaires de 1955.

Celui-ci s'élève à 12.199 millions dont 620 millions de taxe sur carburants pour turbo-réacteurs. Il a été admis que les calculs ne tiendraient pas compte de ce montant.

Les décaissements à prévoir en 1955 sur le budget ordinaire 1955 s'élèvent ainsi à 75 % de 11.579 millions, soit 8.680 millions.

Dès lors le disponible pour couvrir en 1955 les engagements qui seront contractés à l'extraordinaire se limitent à 1.835 millions.

Etant donné l'importance des reliquats de crédits d'engagement qui apparaissent au 31 décembre 1954 : 3.050 millions pour les travaux d'infrastructure OTAN et 6.850 millions pour les acquisitions et constructions proprement nationales, il fut décidé :

- de poursuivre au maximum la réalisation des programmes antérieurs;
- de ne solliciter de nouveaux crédits d'engagement que pour les travaux et fournitures urgents.

Les prévisions d'engagement s'établissent dès lors comme suit :

## a) sur programmes antérieurs :

— infrastructure OTAN	1.940 millions	
— matériel et constructions	5.357 millions	
— Base du Bas-Congo	200 millions	
	<hr/>	7.497 millions (1)

## b) sur nouveaux programmes 1955 :

— FT et GTA : matériel (armement, matériel SS)	668 millions	
— constructions, terrains	593 millions	
— FAé : constructions	50 millions	
— FN : Base Navale de Ste Marie et Ecole de Déminage	67 millions	
— Logis Militaire (Avances récupérables)	235 millions	
	<hr/>	1.613 millions
		<hr/>
		9.110 millions

(1) Les reliquats fin 1955 sur programmes nationaux 1954 et antérieurs :

FAé	730 millions
Gondola	363 millions
GTA (constr.)	120 millions
	<hr/>
	1.213 millions

## b) Nationale programma's.

Beschikbaar voor de nationale programma's : 17,865 milliard (gewone en buitengewone uitgaven).

Met dit beschikbaar bedrag worden de uitgaven betaald voor contracten die lopen op 1 Januari 1955, zegge 7.350 miljoen (gewone begroting : 2.850 miljoen; buitengewone begroting : 4.500 miljoen), alsmede de uitgaven in verband met verbintenissen die in 1955 worden aangegaan.

Deze laatste mogen dus niet meer bedragen dan	17.865 miljoen
— 7.350 miljoen	
	<hr/>
	= 10.515 miljoen

De som, beschikbaar voor nieuwe verbintenissen in 1955 (op vroegere en nieuwe programma's), is afhankelijk van de behoeften inzake gewone uitgaven voor 1955.

Die som belooft 12.199 miljoen, waarvan 620 miljoen als heffing op brandstof voor reactiemotoren. Er werd overeengekomen dat bij de berekeningen dit bedrag niet in aanmerking zou komen.

De voor 1955 in het vooruitzicht gestelde uitgaven op de gewone begroting 1955 bedragen aldus 75 % van 11.579 miljoen, zegge 8.680 miljoen.

Het bedrag, beschikbaar om in 1955 de verbintenissen na te komen die zullen worden aangegaan op de buitengewone begroting, is derhalve niet hoger dan 1.835 miljoen.

Gezien het hoge bedrag van de op 31 December 1954 overblijvende vastleggingskredieten : 3.050 miljoen voor de werken in verband met de NAVO-onderbouw en 6.850 miljoen voor de eigenlijke nationale aankopen en werken, werd besloten :

- de vroegere programma's in de ruimst mogelijke mate verder uit te voeren;
- slechts nieuwe vastleggingskredieten aan te vragen voor spoedeisende werken en leveringen.

De vastleggingsramingen zien er dan ook als volgt uit :

## a) op vroegere programma's :

— NAVO-onderbouw	1.940 miljoen	
— materieel en bouwwerken	5.357 miljoen	
— Basis van Beneden-Congo	200 miljoen	
	<hr/>	7.497 miljoen (1)

## b) op nieuwe programma's 1955 :

— LaM en TWL : materieel (bewapening, materieel SS)	668 miljoen	
— bouwwerken, terreinen	593 miljoen	
— LuM : bouwwerken	50 miljoen	
— ZM : Vlootbasis van « Sint Maria » en School voor zeeontmijning	67 miljoen	
— De Militaire Woning (Terugvorderbare voorschotten)	235 miljoen	
	<hr/>	1.613 miljoen
		<hr/>
		9.110 miljoen

(1) De overschotten einde 1955 op nationale programma's 1954 en vorige :

LuM	730 miljoen
Gondola	363 miljoen
TWL (bouww.)	120 miljoen
	<hr/>
	1.213 miljoen

L'exercice 1955 sera ainsi marqué par l'achèvement des programmes antérieurs, sauf en ce qui concerne l'infrastructure OTAN et la réorganisation de la FAé, et par l'exécution d'un programme nouveau réduit.

En ce qui concerne les crédits de paiement sollicités pour 1955, ils ont été calculés en tenant compte non seulement des besoins en cours d'exercice 1955 (soit 8.395 millions) (1) mais également des disponibles qui apparaîtront au 1<sup>er</sup> janvier 1955 soit 2.750 millions (2). Ils correspondent donc exactement aux prévisions de besoins de l'exercice 1955. Notons qu'ils accusent par rapport à 1954 une réduction de 858 millions.

*En conclusion :*

Il sera procédé au cours de l'année 1955 :

- a) à l'apurement d'une tranche importante des engagements contractés au cours des exercices antérieurs;
- b) à la poursuite et l'achèvement des programmes 1954 et antérieurs et l'engagement d'une tranche limitée du programme final de constitution des forces;
- c) à l'entraînement des forces dans de bonnes conditions mais au moindre prix.

L'année 1955 est une année de transition. Elle constitue la première étape de notre acheminement vers la constitution des forces que nous estimons pouvoir maintenir en état de pleine efficacité au cours d'une longue période.

## 2. — Le budget extraordinaire.

M. le Sénateur Allard, dans son rapport sur le Budget des Recettes et Dépenses Extraordinaires pour 1955 (doc. Sénat. n° 99, session 1954-1955), a fait une intéressante analyse de la part de ces dépenses consacrées à la Défense Nationale (pages 15 et suivantes). Nous y renvoyons nos Collègues et nous bornerons à reprendre ici une indication :

Les crédits de paiement prévus pour 1955 s'élèvent à 5.811.390.000 francs. Il se répartissent comme suit par programme :

— programmes antérieurs à 1952 ... ..	276 millions;
— programme 1952 ... ..	1.620,6 millions;
— programme 1953 ... ..	2.587,5 millions;
— programme 1954 ... ..	548 millions;
— programme 1955 ... ..	778,5 millions.

(1) Paiement sur contrats en cours au 1-1-1955 (programmes nationaux) ... ..	4.500 millions
Paiement sur contrats à passer en 1955 (programmes nationaux) ... ..	1.835 millions
Paiement infrastructure OTAN (non compris 6 <sup>e</sup> Tranche) ... ..	2.060 millions
	<u>8.395 millions</u>

(2) Crédits paiement BE 1954 ... ..	6.670 millions
Reports à 1954... ..	4.944 millions
	<u>11.614 millions</u>
Décaissements 1954... ..	8.864 millions
Disponible au 1-1-1955 ... ..	11.614 — 8.864 = 2.750 millions

Het dienstjaar 1955 zal dus gekenmerkt worden door de afwerking van de vroegere programma's, behalve wat de NAVO-infrastructuur en de reorganisatie van de Luchtmacht betreft, en door de uitvoering van een beperkt nieuw programma.

In verband met de voor 1955 aangevraagde betalingskredieten moet worden gezegd dat ze berekend werden met inachtneming van de behoeften over het dienstjaar 1955 (namelijk 8.395 miljoen) (1), enerzijds, en de op 1 Januari 1955 beschikbare sommen, namelijk 2.750 miljoen (2), anderzijds. Ze stemmen dus volkomen overeen met de geraamde behoeften over het dienstjaar 1955. Het verdient vermelding dat ze ten opzichte van 1954 met 858 miljoen verminderd werden.

*Besluit :*

Tijdens het jaar 1955 zal worden overgegaan :

- a) tot de aanzuivering van een belangrijk gedeelte van de tijdens de voorgaande dienstjaren aangegane verbintenissen;
- b) tot de voortzetting en de afwerking van de programma's van 1954 en de vorige jaren en de vastlegging van een beperkt gedeelte van het slotprogramma voor de inrichting der strijdkrachten;
- c) tot de opleiding der strijdkrachten onder goede voorwaarden maar met minder kosten.

Het jaar 1955 is een overgangsjaar. Het is het eerste stadium van onze inspanningen voor de vorming van strijdkrachten die we over een lange periode paraat menen te kunnen houden.

## 2. — De Buitengewone Begroting.

In zijn verslag over de Begroting van buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor 1955 (stuk Senaat n° 99, zitting 1954-1955) heeft senator Allard een interessante ontleding gegeven van het gedeelte van die uitgaven, dat aan Landsverdediging wordt besteed (blz. 15 en volgende). Wij verwijzen onze collega's naar dat stuk en nemen er hier slechts een aanwijzing uit over.

De voor 1955 uitgetrokken *betalingskredieten* bedragen 5.811.390.000 frank. Zij zijn, per programma, als volgt in te delen :

— programma's van vóór 1952 ... ..	276 miljoen
— programma 1952 ... ..	1.620,6 miljoen
— programma 1953 ... ..	2.587,5 miljoen
— programma 1954 ... ..	548 miljoen
— programma 1955 ... ..	778,5 miljoen

(1) Betaling van de per 1-1-1955 lopende contracten (nationale programma's) ... ..	4.500 miljoen
Betaling van de in 1955 te sluiten contracten (nationale programma's) ... ..	1.835 miljoen
Betaling infrastructuur NAVO (6 <sup>e</sup> tranche niet inbegrepen) ... ..	2.060 miljoen
	<u>8.395 miljoen</u>

(2) Betalingskredieten BB 1954 ... ..	6.670 miljoen
Overdrachten naar 1954 ... ..	4.944 miljoen
	<u>11.614 miljoen</u>
Uitgaven 1954 ... ..	8.864 miljoen
Beschikbaar per 1-1-1955 ... ..	11.614 — 8.864 = 2.750 miljoen

Un commissaire a interrogé le Ministre sur le mode de répartition des dépenses communes, sur la part de la Belgique dans le paiement des travaux d'infrastructure, et sur les règles en vigueur en matière d'adjudications.

Réponse : la répartition des dépenses communes s'est faite au Conseil de l'OTAN lors de réunions annuelles. L'acquisition des terrains est à charge du budget national. Les travaux d'infrastructure se divisent en sept tranches. La Belgique est intervenue pour 13,18 % dans la première tranche (Pacte de Bruxelles), pour 5,14 % dans la deuxième, 6,48 % dans la troisième et 5,22 % dans la première partie de la quatrième; dans la deuxième partie de celle-ci et dans les tranches subséquentes, notre pourcentage est fixé à 5,09 %.

En matière d'adjudications, les règles principales sont les suivantes :

a) *Non-discrimination* :

« Dans tous les cas où il est prescrit de recourir à des appels d'offres internationaux, les pays hôtes veilleront à ce que les concurrents étrangers remplissant les conditions requises pour être admis à concourir obtiennent pour soumissionner des conditions aussi favorables que celles accordées aux concurrents nationaux et que leurs offres ne fassent pas l'objet d'une discrimination par rapport à celles des concurrents nationaux. »

b) *Résultats d'adjudications* :

« Les résultats des adjudications pour toutes les entreprises à charge de la communauté OTAN doivent être communiqués au Secrétariat international.

Dans les cas où la Nation hôte se proposerait de confier l'entreprise à un soumissionnaire qui ne serait pas le moins disant, elle doit soumettre la question à l'appréciation du Comité des paiements et de l'avancement des travaux.

### 3. — Le Budget ordinaire.

Le budget ordinaire s'élève donc à 12.199.619.000 francs compte tenu d'un amendement de 52 millions de francs présenté par le Gouvernement au Sénat et relatif au Corps de Volontaires en Corée (article 29 nouveau). Il accuse, par rapport au budget ordinaire de 1954 ajusté par feuillets (11.396.777.000 francs) une augmentation nette de 802.842.000 francs.

#### Répartition des crédits ordinaires suivant la nature des dépenses.

Nature des dépenses	1954 (après feuillet d'ajustement) (niet inbegrip van bijblad)	1955		Différence — Verschil			Aard der uitgaven
			% (1)	+	% (2)	—	
Rémunérations et indemnités (art. 1 à 8)	5.700,0	6.161,4	50,53	461,4	48,3	—	Bezoldigingen en vergoedingen (art. 1 tot 8)
Dépenses de matériel et de fonctionnement (art. 9 à 19) ... ..	5.292,8	5.775,0	47,33	482,2	50,5	—	Uitgaven voor materiële behoeften (art. 9 tot 19)
Subventions (art. 21 à 24) ... ..	50,8	55,5	0,45	4,7	0,5	—	Toelagen (art. 21 tot 24)
Travaux (art. 26-27) ... ..	73,9	79,9	0,62	6,0	0,6	—	Werken (art. 26-27)
États-majors interalliés (art. 28-1) ...	35,7	35,0	0,29	—	—	0,7	Intergeallieerde staven (art. 28-1)
Autres dépenses (art. 28-2 à 28-8) ...	55,0	40,7	0,33	—	—	14,3	Andere uitgaven (art. 28-2 tot 28-8)
Corps de volontaires pour la Corée ...	188,5	52,0	0,43	—	—	136,5	Vrijwilligerskorps in Korea
Totaux ... ..	11.396,6	12.199,5	100	954,4	100	151,5	Totalen
Augmentation nette				+ 802,9			Netto-verhoging

(1) Pourcentage par rapport au total du budget ordinaire.

(2) Pourcentage par rapport à l'augmentation brute totale du budget ordinaire.

Een lid stelde de Minister vragen in verband met de wijze van verdeling van de gemeenschappelijke uitgaven, het aandeel van België in de betaling van de onderbouw- werken en de inzake aanbestedingen geldende regelen.

Antwoord : De verdeling van de gemeenschappelijke uitgaven heeft op jaarlijkse bijeenkomsten in de Raad van de NAVO plaats gehad. De aankoop van de gronden valt ten laste van de nationale begroting. De onderbouw- werken zijn in zeven tranches onderverdeeld. België heeft voor 13,18 % bijgedragen in de eerste tranche (Pact van Brussel), voor 5,14 % in de tweede, voor 6,48 % in de derde en voor 5,22 % in het eerste gedeelte van de vierde; voor het tweede gedeelte van deze tranche en voor de volgende tranches is ons percentage op 5,09 % gesteld.

Op het stuk van aanbesteding zijn de voornaamste regelen de volgende :

a) *Geen discriminatie* :

« Telkens als voorgeschreven wordt een oproep tot internationale aanbiedingen te doen, dienen de uitnodigende landen er voor te waken dat de buitenlandse mededingers, die aan gestelde eisen voldoen om te kunnen mededingen, op even gunstige voorwaarden kunnen inschrijven als de inschrijvers van het eigen land en dat geen onderscheid wordt gemaakt tussen hun aanbiedingen en die der inschrijvers van het eigen land ».

b) *Uitslagen van aanbestedingen* :

« De uitslagen der aanbestedingen voor alle ondernemingen ten laste van de NAVO-gemeenschap moeten aan het internationaal secretariaat worden medegedeeld.

Ingeval het uitnodigend land voornemens mocht zijn de aanneming toe te wijzen aan een inschrijver, die niet de minstbediende is, moet zij de kwestie aan het Comité voor de betalingen en het vorderen der werken ter beoordeling voorleggen ».

### 3. — De Gewone Begroting.

De gewone begroting belooft dus 12.199.619.000 frank, rekening gehouden met een amendement van 52 miljoen frank dat door de Regering in de Senaat werd ingediend en dat betrekking heeft op het Vrijwilligerskorps in Korea (nieuw artikel 29). Bij vergelijking met de gewone begroting voor 1954, aangepast met bijladen (11.396.777.000 frank), vertoont deze begroting een netto-verhoging van 802.842.000 frank.

#### Omslag der gewone kredieten naargelang van de aard der uitgaven.

Aard der uitgaven	Omslag		
	1954	1955	Différence
Bezoldigingen en vergoedingen (art. 1 tot 8)	50,53	46,14	+ 4,39
Uitgaven voor materiële behoeften (art. 9 tot 19)	47,33	48,22	- 0,89
Toelagen (art. 21 tot 24)	0,45	0,47	- 0,02
Werken (art. 26-27)	0,62	0,60	+ 0,02
Intergeallieerde staven (art. 28-1)	0,29	—	+ 0,29
Andere uitgaven (art. 28-2 tot 28-8)	0,33	—	+ 0,33
Vrijwilligerskorps in Korea	0,43	—	+ 0,43
Totaal	100	95,44	+ 4,56
Netto-verhoging			+ 802,9

(1) Tienhonderd bij vergelijking met het totaal van de gewone begroting.

(2) Tienhonderd bij vergelijking met de totale bruto-verhoging van de gewone begroting.

Aperçu des crédits par force  
et par grand service.Overzicht der kredieten per strijdkracht  
en per grote dienst.

Force ou Grand Service	Crédits sollicités pour 1955 Voor 1955 aangevraagde kredieten	Crédits obtenus pour 1954 Voor 1954 bekomen kredieten	Différence par rapport à 1954 (y compris le feuillet d'ajustement) Verschil t.o.v. 1954 (met inachtneming van het aanpassingsbijblad)	Strijdkracht of Grote Dienst
Administration Centrale ... ..	113.487.000	106.649.000	+ 6.838.000	Hoofdbestuur
Force terrestre ... ..	7.313.313.000	7.204.498.000	+ 108.815.000	Landmacht
Force aérienne ... ..	3.233.500.000	2.518.310.000	+ 715.190.000	Luchtmacht
Force navale ... ..	394.000.000	337.483.000	+ 56.517.000	Zee­macht
Garde territoriale antiaérienne ... ..	536.654.000	496.243.000	+ 40.411.000	Territoriale wacht voor luchtafweer
Base de Kamina ... ..	234.040.000	216.263.000	+ 17.777.000	Basis te Kamina
Base du Bas-Congo ... ..				Basis in Beneden-Congo
Ecoles et Musée royal de l'Armée ... ..	82.609.000	82.826.000	— 217.000	Scholen en Koninklijk Museum van het Leger
Institut géographique militaire ... ..	105.603.000	104.078.000	+ 1.525.000	Militair Geografisch Instituut
Subventions et divers ... ..	134.413.000	141.891.000	— 7.478.000	Toelagen en diverse kredieten
Corps de volontaires pour la Corée ...	52.000.000	188.536.000	— 136.536.000	Vrijwilligerskorps voor Korea
	12.199.619.000	11.396.777.000	+ 802.842.000	

Une autre forme de répartition nous montre que :

— les dépenses de personnel représentent 60,5 % du budget :

Rémunérations ... ..	6.161 millions = 50,7 %
Vivres ... ..	814 millions = 6,7 %
Habillement-couchage ...	379 millions = 3,1 %
	<hr/>
	7.355 millions = 60,5 %

— les dépenses d'instruction représentent 14,7 % du budget :

Carburants :

Force aérienne ...	996 millions
Force navale ...	35 millions
Charroi ... ..	250 millions
	<hr/>
	1.282 millions = 10,5 %
Munitions d'entraînement ...	513 millions = 4,2 %
	<hr/>
	1.795 millions = 14,7 %

Een andere indelingswijze geeft volgend resultaat :

— de personeelsuitgaven bedragen 60,5 % van de begroting :

Bezoldigingen ... ..	6.161 miljoen = 50,7 %
Leeftocht ... ..	814 miljoen = 6,7 %
Kleding-nachtlegervoerwerpen ... ..	379 miljoen = 3,1 %
	<hr/>
	7.355 miljoen = 60,5 %

— de opleidingskosten bedragen 14,7 % van de begroting :

Brandstof :

Luchtmacht ... ..	996 miljoen
Landmacht ... ..	35 miljoen
Voertuigen ... ..	250 miljoen
	<hr/>
	1.282 miljoen = 10,5 %
Bekwamingsammunitie ...	513 miljoen = 4,2 %
	<hr/>
	1.795 miljoen = 14,7 %

— les dépenses d'entretien représentent 13,8 % du budget :

Matériel volant ... ..	677 millions = 5,5 %
Matériel naval ... ..	53 millions = 0,4 %
Matériel de guerre ... ..	122 millions = 1,0 %
Charroi ... ..	706 millions = 5,8 %
Casernement ... ..	133 millions = 1,1 %
	1.691 millions 13,8 %

On voit que l'ensemble de ces dépenses principales représente 89 % du budget, 11 % seulement étant consacrés aux autres dépenses.

Répartition des dépenses de personnel par force et grand service.

— de onderhoudskosten bedragen 13,8 % van de begroting :

Vliegtuigen... ..	677 miljoen = 5,5 %
Schepen... ..	53 miljoen = 0,4 %
Oorlogsmaterieel ... ..	122 miljoen = 1,0 %
Voertuigen ... ..	706 miljoen = 5,8 %
Kazernering... ..	133 miljoen = 1,1 %
	1.691 miljoen = 13,8 %

Zoals men ziet omvatten deze belangrijkste uitgaven 39 % van de begroting, terwijl slechts 11 % voor de andere uitgaven besteed worden.

Indeling der personeelsuitgaven per strijdkracht en per grote dienst.

Catégorie de personnel	Administ. Centrale — Hoofd- bestuur	FT — Landm.	FAe — Luchtm.	FN — Zeeuw.	GTA — TWL	Bases d'Afrique — Basissen in Afrika	Ecoles et MRA — Scholen en KML	IGM — MGI	Totaux — Totalen	Aard van het personeel
Personeel civil... ..	63,5	413,5	12,4	2,8	0,2	7,0	18,9	37,8	556,1	Burgerlijk personeel
Personeel militaire :										Militair personeel :
a) Militaires de carrière :										a) Beroepsmilitairen :
(i) Appointés ... ..	0,6	3401,4	1085,2	171,0	200,1	107,4	51,3	11,9	5028,9	(i) weddetrekkend.
(ii) Soldés ... ..	—	1,4	—	—	—	—	—	—	1,4	(ii) soldijtrekkenden
Total ... ..	0,6	3402,8	1085,2	171,0	200,1	107,4	51,3	11,9	5030,3	Totaal
b) Militaires de réserve :										b) Reserve-militairen :
(i) Appointés ... ..	—	46,0	3,0	1,1	2,5	—	—	—	52,6	(i) weddetrekkend.
(ii) Soldés ... ..	—	29,2	3,0	0,2	8,5	—	—	—	40,9	(ii) soldijtrekkenden
Total ... ..	—	75,2	6,0	1,3	11,0	—	—	—	93,5	Totaal
c) Miliciens ... ..	—	384,6	31,8	9,2	32,4	1,9	—	—	459,9	c) Dienstplichtigen
Total personnel militaire	0,6	3862,6	1123,0	181,5	243,5	109,3	51,3	11,9	5583,7	Totaal milit. personeel
Personeel indigène des Bases d'Afrique... ..	—	—	—	—	—	21,6	—	—	21,6	Inlands personeel van de basissen in Afrika
<b>TOTAL GENERAL...</b>	<b>64,1</b>	<b>4276,1</b>	<b>1135,4</b>	<b>184,3</b>	<b>243,7</b>	<b>137,9</b>	<b>70,2</b>	<b>49,7</b>	<b>6161,4</b>	<b>GLOBAL TOTAAL</b>

## Analyse de l'augmentation.

L'augmentation nette de 802,9 millions de francs par rapport au budget ajusté de 1954 marque le résultat entre une augmentation brute de 954,4 millions et une diminution brute de 151,5 millions.

Tandis que la réduction essentielle se produit sur le crédit affecté au Corps de volontaires en Corée (— 136,5 millions), deux augmentations essentielles sont à enregistrer :

A. — Sur les dépenses de personnel : 461,4 millions.

Elle se justifie comme suit :

— recrutements effectués en 1954	106 millions	
— recrutements prévus pour 1955	14 millions	
— augmentations biennales et promotions, accroissement du personnel stationné en Afrique...	318 millions	
— allocations diverses	42 millions	
— augmentation du nombre de journées de rappel	15 millions	495 millions
— réduction des effectifs militaires (3.749 unités moyennes)	— 34 millions	
		461 millions

B. — Sur les dépenses de matériel et de fonctionnement : 482,3 millions de francs.

Des réductions ont été opérées sur les dépenses d'entretien (115 millions) et les dépenses de charroi (— 60 millions). Pour ces derniers, des économies ont été réalisées sur les carburants pour véhicules banalisés et sur l'entretien de ces véhicules, mais il y a une augmentation des dépenses d'entretien des véhicules de combat, dont le parc a connu un accroissement important.

Dépenses de consommation (art. 9).

Différences par rapport au budget 1954.

(Augmentation : 652,9 millions.)

(En millions de francs)

## Ontleding van de vermeerdering.

De netto-vermeerdering met 802,9 miljoen frank ten opzichte van de aangepaste begroting voor 1954 is het gevolg van een bruto-vermeerdering met 954,4 miljoen en een bruto-vermindering met 151,5 miljoen.

Terwijl de voornaamste vermindering slaat op het krediet, bestemd voor het Vrijwilligerskorps in Korea (— 136,5 miljoen), vallen twee voorname vermeerderingen te noteren :

A. — Op de personeelsuitgaven : 461,4 miljoen.

Zij wordt als volgt verantwoord :

— aanwervingen verricht in 1954	106 miljoen	
— aanwervingen in het vooruitzicht gesteld voor 1955	14 miljoen	
— tweejaarlijkse verhogingen en bevorderingen, aangroei van het in Afrika gestationeerde personeel	318 miljoen	
— diverse uitkeringen	42 miljoen	
— vermeerdering van het aantal dagen wederoproeping	15 miljoen	495 miljoen
— vermindering van het effectief der dienstplichtigen (gemiddeld 3.749 eenheden)	— 34 miljoen	
		461 miljoen

B. — Op de uitgaven voor materieel en de werkingsuitgaven : 482,3 miljoen frank.

Verminderings werden bekomen op de uitgaven voor onderhoud (115 miljoen) en op de uitgaven voor voertuigen (— 60 miljoen). In verband met deze laatste werd bezuinigd op de motorbrandstof voor traditionele voertuigen en op het onderhoud van die voertuigen, maar er is een stijging waar te nemen van de uitgaven voor het onderhoud van de gevechtswagens, die sterk in aantal zijn toegenomen.

Verbruiksuitgaven (art. 9).

Verschillen ten opzichte van de begroting voor 1954.

(Vermeerdering : 652,9 miljoen.)

(In miljoenen frank)

Nature de la dépense	FT LaM	FAé LuM	FN ZM	GTA TWL	Bases d'Afrique Basissen in Afrika	Divers Diversen	Aard der uitgave
Vivres	— 44,3	+ 4,3	+ 1,7	+ 11,5	— 1,0	—	Levensmiddelen
Munitions d'entraînement	+ 51	— 14,6	+ 1,4	+ 12,0	+ 0,07	—	Bekwamingsammunitie
Carburants avions et matériel naval	—	+ 611,3	+ 2,2	—	— 5,7	—	Brandstof voor vliegtuigen en zeevaartmaterieel
Divers	+ 14,2	— 0,1	+ 4,5	+ 1,4	+ 3,73	— 0,2	Diversen
Totaux	+ 20,9	+ 600,9	+ 9,8	+ 24,9	— 2,9	— 0,2	Totalen

## Dépenses d'entretien et d'équipement (art. 10).

Différences par rapport à 1954.

(Diminution : 115,1 millions.)

(En millions de francs)

## Uitgaven voor onderhoud en uitrusting (art. 10).

Verschillen ten opzichte van 1954.

(Vermindering : 115,1 miljoen.)

(In miljoenen frank)

Nature de la dépense	FT LaM	FAé LuM	FN ZM	GTA TWL	Divers Diversen	Total Totaal	Aard der uitgave
Habillement et équipement ... ..	- 92,2	- 4,7	+ 1,0	+ 5,2	+ 2,0	- 88,7	Kleding en uitrusting
Casernement et mobilier ... ..	+ 3,7	- 0,5	+ 0,5	+ 0,4	+ 0,9	+ 5,0	Kazernering en meubilair
Matériel de guerre ... ..	- 29,3	- 8,7	+ 2,0	- 2,2	- 0,06	- 38,26	Oorlogsmaterieel
Matériel volant ... ..	-	+ 23,4	-	-	- 0,05	+ 23,35	Vliegmaterieel
Matériel naval ... ..	-	+ 0,2	+ 10,7	-	- 2,4	+ 8,5	Zeevaartmaterieel
Divers ... ..	- 20,5	- 1,7	+ 0,5	+ 0,3	- 3,59	- 24,99	Diversen
	- 138,3	+ 8,0	+ 14,7	+ 3,7	- 3,2	- 115,1	

Deux augmentations essentielles se produisent aux postes :

— *munitions d'instruction* : 55 millions, en raison des besoins pour rappels supplémentaires, pour les essais et expériences et pour l'entretien des stocks.

Un Commissaire ayant demandé à quel poste budgétaire se trouvait le crédit relatif à la réserve accrue de munitions de guerre dont il est parlé précédemment, le Ministre a répondu que cette réserve avait pu être financée par un transfert de 500 millions de francs du budget ordinaire de 1954 au budget extraordinaire de 1954 (feuilleton du 5 décembre 1954) et qu'un nouveau transfert semblable d'un import de 600 millions était prévu pour 1955. Ces transferts sont rendus possibles grâce aux économies réalisées sur les crédits inscrits aux budget ordinaire. En général, les crédits pour munitions d'exercice figurent au budget ordinaire tandis que les crédits pour munitions de guerre entrent dans le cadre des investissements à inscrire au budget extraordinaire.

— *carburant pour avions* : augmentation de 600 millions, due :

a) à l'accroissement de l'activité de la Force Aérienne notamment à l'occasion de la multiplication des pilotes opérationnels. Il se marque surtout dans le nombre d'heures de vol des avions à réaction (54.000 heures en 1954, 93.000 h. en 1955, d'où + 130 millions (toute taxe déduite);

b) au remplacement de l'ancien carburant (JP 1) par un carburant admis à l'échelon international (JP 4). Celui-ci coûte moins cher au litre (fr. 1,25 au lieu de fr. 1,76) mais il est taxé à fr. 3,90 au lieu de fr. 0,25.

Un Commissaire ayant fait observer que le budget ordinaire se trouvait en augmentation de 800 millions en dépit de l'annonce faite l'an dernier par le Gouvernement d'une réduction des dépenses militaires, le Ministre a répondu que 470 millions de francs d'augmentation étaient dus à la hausse de la taxe sur les carburants FAé ce qui réduit l'augmentation budgétaire réelle à 330 millions de

Twee aanzienlijke vermeerderingen zijn te noteren op de posten :

— *bekwamingsammunitie* : 55 miljoen wegens de behoeften voor bijkomende wederoproeping, voor tests en proefnemingen en voor het onderhoud van de voorraden.

Een Commissielid vraagt op welke begrotingspost het krediet is uitgetrokken in verband met de toenemende reserve oorlogsmunitie waarvan hierboven sprake was. De Minister antwoordt dat die reserve kon worden gefinancierd door de overdracht van 500 miljoen frank van de GB voor 1954 naar de BB voor 1954 (bijblad van 5 December 1954), en dat een nieuwe, gelijkaardige overdracht ten bedrage van 600 miljoen voor 1955 in het vooruitzicht is gesteld. Die overdrachten zijn mogelijk dank zij de bezuinigingen, verwezenlijkt op de in de GB opgenomen kredieten. Over het algemeen worden de kredieten voor bekwamingsammunitie uitgetrokken op de GB, terwijl de kredieten voor oorlogsmunitie passen in het raam van de investeringen die in de BB worden opgenomen.

— *brandstof voor vliegtuigen* : vermeerdering met 600 miljoen, te wijten :

a) aan de toenemende activiteit van de LuM, o.m. ingevolge de verhoging van het getal operationele piloten. Dit blijkt vooral uit het aantal vluchten der reactievliegtuigen (54.000 uren in 1954, 93.000 uren in 1955, vandaar een vermeerdering met 130 miljoen, na aftrek van alle heffingen);

b) aan de vervanging van de vroegere brandstof (JP 1) door een op internationaal vlak gebruikte brandstof (JP 4). Deze kost minder per liter (fr. 1,25 in plaats van fr. 1,76), maar er wordt een belasting op geheven van fr. 3,90 in plaats van fr. 0,25.

In antwoord op de opmerking van een lid dat de gewone begroting met 800 miljoen verhoogd werd, dan wanneer de Regering verleden jaar een vermindering der militaire uitgaven had aangekondigd, verklaarde de Minister dat de hogere belasting op de brandstof voor de luchtmacht een verhoging van 470 miljoen frank veroorzaakt heeft, zodat de stijging der begroting slechts 330 miljoen frank bedraagt.

francs. Or si l'on tient compte que les augmentations dues aux dépenses de personnel s'élèvent à 461 millions, on peut en déduire que le Gouvernement s'est engagé déjà dans la voie d'un effort sérieux de compression dans les secteurs non vitaux de notre défense nationale.

Le Ministre a signalé qu'il avait pu réaliser une économie de 1 milliard 200 millions sur les dépenses prévues au budget ordinaire de 1954 sans nuire à la qualité de nos forces armées et qu'il comptait bien épargner encore quelques centaines de millions sur le budget de 1955.

Un Commissaire l'ayant interrogé sur l'évolution future de nos charges militaires déjà trop lourdes à son avis, le Ministre a ajouté qu'il espérait que le budget ordinaire de 1956 serait inférieur à celui de l'année en cours et que, dans les années prochaines, une diminution du budget global (BO + BE) était à envisager, quoiqu'elle ne soit pas actuellement calculable. Nous devons en effet tenir compte de divers éléments : notre devoir de réaliser le programme d'équipement de nos F.D.I. où il reste beaucoup à faire, l'éventuelle suppression progressive de l'aide américaine, le changement futur de régime de nos Forces Belges en Allemagne, etc...

### TROISIEME PARTIE.

#### DISCUSSION ET QUESTIONS.

Un Commissaire émet un certain nombre de considérations générales sur le budget, sur nos obligations et sur les conséquences de la nouvelle stratégie vis-à-vis de notre organisation défensive. Il constate que le budget ordinaire marque une augmentation de 800 millions sur le précédent budget ordinaire alors que le Gouvernement avait annoncé une réduction des dépenses militaires, comme d'ailleurs des dépenses d'instruction publique (\*). Ce membre ne s'étonne d'ailleurs pas de cette augmentation qui résulte à la fois de l'accroissement des indemnités pour le personnel de carrière, de l'augmentation du coût des carburants et des crédits relatifs au matériel sur lequel a porté l'essentiel de l'effort belge et dont les frais d'entretien et de remplacement ne cesseront d'augmenter. Ce Commissaire demande où figure le crédit relatif à l'achat de munitions de guerre (\*), où ce poste doit-il être inscrit, étant donné que ces munitions risquent de devenir surannées.

La défense anti-aérienne, affirme-t-il, revêt une grande importance psychologique, notre population doit se sentir défendue (\*). Quelles que sont les intentions et la pensée du Ministre quant à l'évolution future du budget, car il faudra multiplier nos cadres en techniciens, entretenir, remplacer, moderniser notre matériel. Ce Commissaire continue en s'inquiétant des conséquences que pourront avoir sur notre appareil militaire plusieurs facteurs : la diminution du temps de service, les rappels nécessaires (dont il attribue l'augmentation à l'instauration des 18 mois) (\*), la diminution de la consistance de nos classes de milice. Comment allons-nous y remédier ? Ne faudra-t-il pas faire appel à plus de volontaires (\*) ? Ne va-t-on pas alléger, voire supprimer des unités, ce qui serait dangereux en cas de guerre, l'arrivée des compléments de mobilisation risquant d'être trop lente. Le membre rappelle qu'il a constaté, lors des manœuvres « Battle Royal » que des chars n'avaient

Wanneer men daarbij rekening houdt met een vermeerdering der personeelsuitgaven ten belope van 461 miljoen, kan men besluiten dat de Regering reeds een ernstige inspanning heeft gedaan in de richting der besparingen in de sectoren die niet van hoofdzakelijk belang zijn voor de landsverdediging.

De Minister deed gelden dat hij 1 milliard 200 miljoen had kunnen uitsparen op de in de gewone begroting voor 1954 vermelde uitgaven zonder de hoedanigheid van onze strijdkrachten te schaden en dat hij hoopte nog wel enkele honderden miljoenen te kunnen besparen op de begroting voor 1955.

Ondervraagd door een lid nopens de toekomstige evolutie van onze militaire lasten, die volgens dit lid reeds te zwaar zijn, voegde de Minister er aan toe dat de gewone begroting voor 1956 lager zou zijn dan die voor dit jaar en dat voor de volgende jaren een vermindering van de globale begroting (GB + BB) in het vooruitzicht kan worden gesteld, ook al kan hieromtrent geen berekening worden gemaakt. Diverse gegevens moeten immers in aanmerking genomen worden : onze plicht over te gaan tot de uitvoering van het uitrustingsprogramma van onze B.V.S., waarvoor nog veel te doen blijft, de eventuele geleidelijke afschaffing van de Amerikaanse hulp, de aanstaande wijziging van de rechtstoestand van onze troepen in Duitsland, enz...

### DERDE DEEL.

#### BESPREKING EN VRAGEN.

Een lid zet enkele algemene beschouwingen uiteen betreffende de begroting, onze verplichtingen en de gevolgen van de nieuwe strategie voor onze defensieve inrichting. Hij stelt vast dat de gewone begroting 800 miljoen meer bedraagt dan de vorige gewone begroting, dan wanneer de Regering een vermindering van de militaire uitgaven, alsmede van de onderwijsuitgaven, had aangekondigd (\*). Dat lid verwondert zich overigens niet over die vermeerdering, welke zowel uit de toenemende vergoedingen voor het beroepspersoneel voortvloeit als uit de verhoging van de uitgaven voor brandstoffen en van de kredieten voor het materieel, waarvoor België zich het meest heeft ingespannen en waarvan de onderhouds- en vervangingskosten voortdurend zullen toenemen. Dat Commissielid vraagt waar het krediet betreffende de aankoop van oorlogsmunitie voorkomt (\*) en waar die post moet worden opgenomen, aangezien die munitie oudervets dreigt te worden.

De Luchtafweer, zegt hij, heeft een groot psychologisch belang, onze bevolking moet zich verdedigd voelen (\*). Wat mogen wezen de bedoelingen en de opvatting van de Minister in verband met de toekomstige evolutie van de begroting, zal men meer kaders van technici moeten oprichten en ons materieel onderhouden, vervangen en moderniseren. Voorts verontrust dat lid zich over de mogelijke gevolgen van verscheidene factoren op ons militair apparaat : de verkorting van de legerdienst, de noodzakelijke wederopelingen (waarvan hij het toenemen aan de invoering van de 18 maanden toeschrijft) (\*), de afnemende omvang van onze militieklassen. Hoe zullen wij dat verhelpen ? Zal men geen beroep moeten doen op meer vrijwilligers (\*) ? Gaat men sommige eenheden niet inkrimpen of zelfs afschaffen, wat gevaarlijk zou zijn in oorlogstijd, daar de aanvullende gemobiliseerde troepen wellicht te langzaam zullen kunnen aangevoerd worden ? Het lid brengt in herin-

(\*) Ce signe indique les questions et observations que nous avons reproduites avec leurs réponses ou commentaires dans l'exposé général qui précède.

(\*) Dit teken duidt de vragen en opmerkingen aan die we met antwoord en commentaar in de algemene uiteenzetting hiervoren opgenomen hebben.

pas leur personnel au complet (\*). Il se réjouit que le Gouvernement ait obtenu une diminution de nos obligations en 1956, car il préfère des divisions moins nombreuses peut-être mais complètes, à des unités ne disposant pas de l'entière du personnel nécessaire pour le matériel. Pourra-t-on obtenir ce résultat avec l'actuelle durée de temps de service ?

Le même membre se déclare inquiet devant la volonté affirmée par SHAPE de placer la ligne de défense loin vers l'Est. Ce peut avoir une valeur au point de vue psychologique pour les Allemands, mais la défense est-elle réalisable en profondeur avec les divisions dont l'Europe dispose, d'autant plus que l'utilisation du canon atomique et la tactique nouvelle qui en découle entraîneront une dispersion des troupes et un étalement du front ? Songe-t-on, chez nous, aux conséquences de cette évolution sur notre organisation militaire de demain et nos dépenses ont-elles encore leur pleine utilité (\*).

Un autre commissaire exprime ses inquiétudes au sujet du danger que représente la menace atomique pour nos populations et pour nos villes. Les cités américaines font régulièrement des exercices d'alerte, ne devrions-nous pas prendre aussi nos dispositions ? Il demande si tous les gouvernements de l'OTAN ont été consultés sur l'autorisation d'employer l'arme atomique ou si ce sont seulement les grandes puissances. (Réponse : la consultation a eu lieu sur le principe lors d'une réunion du Conseil des Ministres de l'OTAN). Ce même membre pose deux questions relatives aux aérodromes situés en Belgique et aux frais des travaux d'infrastructure (\*). Il demande des précisions sur les dépenses d'entretien, de produits alimentaires, de frais de nettoyage ainsi que sur les changements de crédits relatifs aux rations de la troupe (1). Ce Commissaire s'étonne de voir diminuer le crédit pour les hôpitaux alors que les bibliothèques se voient octroyer un million de plus. Enfin il trouve exagéré d'allouer encore 27 millions à l'Office de la Résistance, dix ans après la fin de la guerre et demande pourquoi on a supprimé le crédit pour l'encouragement à la recherche scientifique, un petit pays ne pouvant, à son avis se désintéresser de semblable activité.

Le Ministre répond :

a) que le crédit aux bibliothèques est calculé sur la base d'un crédit de 10.000 francs par bibliothèque, ce qui est un minimum;

b) que le personnel officiers et sous-officiers de l'Office de la Résistance a été diminué de 40 % depuis mai 1954 et que la liquidation de cet organisme est espérée pour fin novembre;

c) que la recherche scientifique militaire n'est financièrement pas à notre mesure et que nous risquons de dépenser des efforts et de l'argent en vain; il vaut mieux que nous suivions attentivement les expériences des grands pays alliés et que nous réclamions notre part des fabrications nouvelles.

Deux Commissaires, au nom de leurs groupes respectifs,

nering dat hij bij de legeroefeningen « Battle Royal » heeft vastgesteld dat sommige wagens geen volledige bezetting hadden (\*). Hij verheugt er zich over dat de Regering een vermindering van onze verplichtingen in 1956 heeft bekomen, want hij ziet liever divisies, die misschien minder talrijk, maar toch volledig zijn, dan eenheden die niet over het volledige, voor het materieel vereiste personeel beschikken. Kan dat resultaat met de huidige duur van de diensttijd worden bereikt ?

Hetzelfde lid verontrust zich over de door SHAPE te kennen gegeven wil de verdedigingslinie ver naar het Oosten te schuiven. Voor de Duitsers kan dit een psychologische waarde hebben, maar is de verdediging in de diepte mogelijk met de divisies waarover Europa beschikt, temeer daar het gebruik van het atoomkanon en de daaruit volgende nieuwe tactiek een spreiding van de troepen en het uitrekken van het front zullen medebrengen ? Denkt men bij ons aan de gevolgen van die evolutie op onze toekomstige militaire organisatie en hebben onze uitgaven nog hun volle nut (\*) ?

Een ander Commissielid geeft uiting aan zijn onrust in verband met het gevaar dat de atoombedreiging voor onze bevolking en voor onze steden betekent. De Amerikaanse steden doen regelmatig alarmoefeningen; zouden wij ook niet dergelijke schikkingen moeten nemen ? Hij vraagt of alle regeringen van de NAVO geraadpleegd werden in zake toelating voor het gebruik van het atoomwapen of dat alleen de grote mogendheden werden geraadpleegd. (Antwoord : de raadpleging in verband met het principe had plaats tijdens een vergadering van de Raad van Ministers van de NAVO). Hetzelfde lid stelde twee vragen over de in België gelegen vliegvelden en over de kosten der onderbouwwerken (\*). Hij vroeg nadere bijzonderheden met betrekking op de uitgaven voor onderhoud, voor voedingswaren, voor reinigingskosten alsook op de kredietwijzigingen betreffende de troeprantsoenen (1). Dit commissielid verwondert er zich over, dat het krediet, bestemd voor de hospitalen, werd verminderd, terwijl aan de bibliotheken een miljoen meer wordt toegekend. Ten slotte vindt hij het overdreven dat nogmaals, tien jaar na het einde van de oorlog, 27 miljoen worden toegekend aan de Dienst van de Weerstand en hij vraagt waarom het krediet tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek weggelaten werd daar een klein land, naar zijn mening, niet onverschillig mag staan tegenover een dergelijke activiteit.

De Minister antwoordt :

a) dat het krediet aan de bibliotheken berekend is op basis van een krediet van 10.000 fr. per bibliotheek, hetgeen een minimum betekent;

b) dat het personeel officieren en onderofficieren van de Dienst van de Weerstand met 40 % verminderde sedert Mei 1954 en dat de vereffening van dit organisme verwacht wordt tegen einde November;

c) dat het militair wetenschappelijk onderzoek financieel niet in ons bereik ligt en dat wij gevaar lopen nutteloos inspanningen en geld te verkwisten; het ware beter dat wij aandachtig de proefnemingen der grote geallieerde landen zouden volgen en dat wij ons aandeel in de nieuwe fabricages zouden vergen.

Twee Commissieleden betuigden, namens hun respectieve

(\*) Ce signe indique les questions et observations que nous avons reproduites avec leurs réponses ou commentaires dans l'exposé général qui précède.

(1) Les questions particulières et leurs réponses sont regroupées en annexe.

(\*) Dit teken duidt de vragen en opmerkingen aan die we met antwoord en commentaar in de algemene uiteenzetting hiervoren opgenomen hebben.

(1) De bijzondere vragen met de verstrekte antwoorden werden in bijlage samengebracht.

marquent l'accord de ceux-ci sur la politique poursuivie par le Ministre et le félicitent de l'œuvre déjà accomplie.

Un membre demande au Ministre s'il se propose d'instaurer le volontariat féminin.

Réponse : le Département étudie la question.

Un Commissaire demande quelle sera l'évolution future de nos charges financières déjà trop lourdes à son avis (\*). Il interroge le Ministre sur l'affaire de concussion actuellement en jugement. A ce sujet, un autre Membre demande comment l'accusé principal a pu être maintenu en service, s'il y a beaucoup de cas administratifs de ce genre et si l'armée est outillée pour découvrir de semblables irrégularités.

Le Ministre donne des précisions à ce sujet; il déclare notamment que des possibilités existent de déceler les fautes et qu'il a donné des ordres pour aiguïser la vigilance des chefs. Quant au maintien en service, le Ministre signale que les nouvelles missions de l'Armée occasionnent une insuffisance des cadres techniciens à statut militaire; il considère que son Département doit pouvoir faire appel à des techniciens civils et il s'y est déjà employé.

Un Membre critique les changements apportés par le Ministre à l'organisation et aux horaires des cours d'éducation professionnelle dans les unités et lui demande quelle suite il compte réserver aux revendications formulées par une organisation de jeunesse dont il a reçu une délégation. Un échange de vues se produit à ce sujet. Ce membre voudrait connaître l'évolution des charges financières relatives à ces cours.

Le Ministre répond qu'à son arrivée au Département, il a dû constater des insuffisances dans l'utilisation des horaires à des fins d'instruction militaire proprement dite dans les unités et des exagérations dans la façon de présenter les réalisations en matière de cours professionnels. Il a ramené ceux-ci à une juste mesure.

Le même Membre pose quatre questions relatives :

- a) aux dossiers d'expropriation se rapportant au champ d'aviation d'Ursel;
- b) à un dépôt de munitions situé dans l'aire d'un aérodrome en projet;
- c) au nombre de publications éditées à l'usage des militaires;
- d) aux effectifs réels et prévus en 1954, 1955 et 1956 (1).

Un autre Commissaire considère que la menace atomique et l'utilisation probable de la bombe H et des engins télé-guidés ruinent nos systèmes de défense et risquent d'accroître encore nos charges financières. Ne devrions-nous pas, demande-t-il, prendre des dispositions extraordinaires en Belgique : mobilisation et dispersion industrielles, comité interministériel de défense, etc. Il demande d'autre part si l'on ne devrait pas remettre en activité la sous-commission d'étude du contrôle des dépenses militaires et rappelle à ce sujet l'interpellation développée jadis par deux membres de l'actuelle majorité au sujet des fournitures d'extincteurs. Il interroge le Ministre sur les conséquences des Accords de Paris à l'égard de notre budget (\*) et pose ensuite plusieurs questions particulières (1).

fracties, de instemming van deze laatste met de door de Minister gevoerde politiek en wensten hem geluk voor het reeds geleverd werk.

Een Commissielid vroeg of de Minister het vrouwenvrijwilligerschap zou invoeren.

Antwoord : Het Departement bestudeert deze aangelegenheid.

Een Commissielid vroeg hoe onze financiële lasten, die hij reeds te zwaar noemt, in de toekomst zullen evolueren (\*). Hij ondervraagt de Minister omtrent het geval van knevelarij dat thans bij het gerecht aanhangig is. In dit verband wenst een ander lid te weten hoe het mogelijk was dat de hoofdbeschuldigde in dienst bleef, of er veel dergelijke administratieve gevallen zijn en of het leger in de mogelijkheid is dergelijke onregelmatigheden te ontdekken.

De Minister verstrekte volgende bijzonderheden : hij verklaarde onder meer dat het mogelijk is de tekortkomingen te ontdekken en dat hij instructies had gegeven om de waakzaamheid van de chefs te verscherpen. Wat het, in dienst houden van de betrokken persoon betreft, betoogt de Minister dat de nieuwe opdrachten van het leger meebrengen dat het technisch kader in militaire dienst ontoereikend is; hij is van mening dat het Departement beroep moet kunnen doen op burgerlijke technici en hij tracht dit te bereiken.

Een lid brengt kritiek uit op de wijzigingen die door de Minister gebracht werden in de organisatie en de regeling der beroepscursussen in de eenheden en hij vraagt welk gevolg hij meent te geven aan de eisen gesteld door een jeugdorganisatie, waarvan hij een delegatie ontvangen heeft. Hieromtrent ontstaat een gedachtenwisseling. Het lid in kwestie wenst te weten hoe de financiële lasten in verband met de cursussen evolueren.

De Minister antwoordt dat hij bij het opnemen van zijn ambt sommige tekortkomingen heeft moeten vaststellen in verband met het gebruik van de tijd voor de eigenlijke militaire opleiding en sommige overdrijvingen in de manier waarop de verwezenlijkingen inzake beroepscursussen voorgesteld werden. Hij heeft deze cursussen tot hun juiste verhouding teruggebracht.

Hetzelfde lid stelt vier vragen aangaande :

- a) de onteigeningsdossiers betreffende het vliegveld te Ursel;
- b) een munitieopslagplaats gelegen binnen het gebied van een vliegveld dat men denkt aan te leggen;
- c) het aantal publicaties bestemd voor de militairen;
- d) de werkelijke en waarschijnlijke getalsterkte der troepen in 1954, 1955 en 1956 (1).

Een ander lid is van mening dat de bedreiging met een atoombom en de vermoedelijke aanwending van de H-bom en van geleide projectielen onze verdedigingssystemen machteloos maken en onze financiële lasten nog dreigen te vermeerderen. Hij vraagt of we in België geen buitengewone schikkingen zouden moeten treffen : industriële mobilisatie en verspreiding, interministerieel verdedigingscomité, enz... Verder vraagt hij of men de subcommissie voor de studie van de controle op de militaire uitgaven niet opnieuw aan het werk zou moeten zetten en in verband hiermede herinnert hij aan de interpellatie, welke destijds door twee leden van de huidige meerderheid werd gehouden betreffende de leveranties van blusapparaten. Hij ondervraagt de Minister over de gevolgen der Accorden van Parijs voor onze begroting (\*) en stelt dan nog verscheidene vragen van bijzondere aard (1).

(\*) Ce signe indique les questions et observations que nous avons reproduites avec leurs réponses ou commentaires dans l'exposé général qui précède.

(1) Voir l'annexe ci-après.

(\*) Dit teken duidt de vragen en opmerkingen aan die we met antwoord en commentaar in de algemene uiteenzetting hiervoren opgenomen hebben.

(1) Zie de bijgevoegde bijlage.

Un autre Membre pose une vingtaine de questions détaillées (1).

Un Commissaire pose deux questions relatives au nombre de rengagés et aux indemnités sociales allouées aux militaires.

Un Membre demande que le rapport contienne une mise au point au sujet des rappels dont certains continuent à imputer le nombre ou la fréquence à l'actuel gouvernement et aux dix-huit mois alors que le planning a été adopté sous l'ancien gouvernement.

\* \* \*

Le Budget a été approuvé par onze voix contre huit.

Votre Commission, au cours d'une quatrième séance, a entendu la lecture du présent rapport et l'a adopté à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
G. DEJARDIN.

*Le Président,*  
L. JORIS.

Een ander lid stelt een twintigtal omstandige vragen (1).

Een Commissielid stelt twee vragen betreffende het aantal wederdienstnemers en de aan de militairen verleende sociale uitkeringen.

Een lid verzoekt in het verslag een terechtzetting op te nemen in verband met de wederoepingen, waarvan sommigen het aantal of de veelvuldigheid aan de huidige Regering of aan de achttien maanden blijven toeschrijven, dan wanneer de planning onder de vorige Regering werd aangenomen.

\* \* \*

De begroting werd met elf tegen acht stemmen goedgekeurd.

Uw Commissie hoorde de voorlezing van dit verslag tijdens een vierde vergadering en nam het met eenparigheid van stemmen aan.

*De Verslaggever,*  
G. DEJARDIN.

*De Voorzitter,*  
L. JORIS.

(1) Voir l'annexe ci-après.

(1) Zie de bijgevoegde bijlage.

## ANNEXE

## QUESTIONS ET REPONSES.

## I. — Questions relatives au personnel.

## QUESTION :

Quel est le nombre de volontaires et quel est le nombre de militaires rengagés ?

Ces militaires bénéficient-ils d'un statut ?

Quelle est la forme d'allocations sociales en ce qui concerne les indemnités familiales et l'indemnité de la mère au foyer dont ils bénéficient ?

## RÉPONSE :

1. — Il n'est pas tenu de statistiques permettant de dénombrer séparément les volontaires et les rengagés.

Le total des militaires appointés en dessous du rang d'officier atteint actuellement, en ce qui concerne la Force de Terre, le chiffre de 40.023 dont 16.947 sous-officiers et 23.076 caporaux et soldats.

2. — Les règles des engagements et rengagements sont fixées par :

- l'arrêté royal n° 1181 du 3 septembre 1952;
- l'arrêté ministériel n° 4930 du 19 décembre 1952.

3. — Le statut pécuniaire du personnel appointé a été fixé par l'arrêté royal du 9 avril 1952 (*Moniteur belge* du 12 avril 1952).

4. — En ce qui concerne les allocations familiales, les allocations de naissance et l'allocation de la mère au foyer, les militaires de carrière bénéficient des mêmes avantages que tous les agents de l'Etat (arrêté du Régent du 16 mars 1950 modifié par les arrêtés royaux du 4 janvier et du 6 mars 1954).

## QUESTION :

*Société Royale*

*A. M. S. O. B.*

*Rapport succinct sur quelques vœux principaux des sous-officiers de Belgique.*

*Création d'une école normale unique pour sous-officiers.*

Cette création est demandée depuis plusieurs années. Son but est d'uniformiser la formation des sous-officiers.

*Maintien du statut des sous-officiers.*

Suite aux dernières réunions de la Commission permanente consultative pour sous-officiers, ces derniers expriment le désir de ne pas voir changer leur statut.

## RÉPONSE :

1. — La question de formation des candidats gradés dans une école unique, appelée ou non *Ecole normale unique pour sous-officiers* a fait l'objet d'une étude approfondie au Département, en 1953-1954.

La Commission interforces, chargée de cette étude, en est arrivée à la conclusion que la formule de l'école unique ne convenait pas pour une partie importante des candidats gradés des trois forces armées.

Le projet initial a, dès lors, été abandonné.

Actuellement, la formation de base est unifiée pour une bonne partie du personnel en question : Les deux *Ecoles de candidats gradés inter-armes* de Dinant (pour le régime linguistique français) et de Zedelgem (pour le régime linguistique néerlandais) sont chargées de la chose pour les candidats sous-officiers non spécialistes des trois forces (à l'exclusion du personnel navigant des forces aériennes et navale, pour lequel des mesures spéciales sont prises par les dites forces, en raison de servitudes particulières).

La création d'une *école technique inter-forces* qui serait chargée de donner la formation de base aux candidats sous-officiers spécialistes

## BIJLAGE

## VRAGEN EN ANTWOORDEN.

## I. — Vragen betreffende het personeel.

## VRAAG :

Welk is het aantal beroepsvrijwilligers? en welk is het aantal diensthernemers in het leger?

Bezitten deze militairen een statuut?

Welk is de vorm van sociale vergoedingen betreffende kindertoelagen en moeder aan de haard waarvan zij genieten.

## ANTWOORD :

1. — Er worden geen statistieken gehouden die toelaten het aantal vrijwilligers en het aantal diensthernemers afzonderlijk te bepalen.

Het total aantal weddetrekkende militairen beneden de rang van officier bedraagt voor het ogenblik en wat de Landmacht betreft : 40.023 eenheden waaronder 16.947 onderofficieren en 23.076 korporaals en soldaten.

2. — De regels voor de vrijwillige dienstverbintenissen en de wederdienstnemingen werden vastgelegd door :

- het koninklijk besluit n° 1181 van 3 September 1952;
- het ministerieel besluit n° 4930 van 19 December 1952.

3. — Het geldelijk statuut van het weddetrekkend personeel werd vastgesteld door het koninklijk besluit van 9 April 1952 (*Belgisch Staatsblad* van 12 April 1952).

4. — Wat betreft de kinderbijslagen, de geboortetoeslagen en de toelage voor de moeder in het gezin genieten de vrijwilligers en diensthernemers dezelfde voordelen als het Rijkspersoneel (Besluit van de Regent van 16 Maart 1950, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 4 Januari 1954 en 6 Maart 1954).

## VRAAG :

*Koninklijke Maatschappij*

*O. V. B. O. O.*

*Beknopt verslag aangaande enkele bijzondere wensen der Belgische onderofficieren.*

*Oprichting van een « Enige Normalschool voor onderofficieren ».*

Deze oprichting wordt sedert verscheidene jaren aangevraagd. Haar doel is de gelijkvormige vorming der onderofficieren.

*Behoud van het statuut der onderofficieren.*

Ingevolge de laatste vergaderingen van de bestendige raadgevende Commissie voor onderofficieren, drukken laatstgenoemden de wens uit niets te wijzigen aan hun statuut.

## ANTWOORD :

1. — De kwestie van de vorming van kandidaat gegradueerden in één school, die al dan niet « Enige Normalschool voor onderofficieren » zou genoemd worden, heeft op het Departement, in 1953-1954, het voorwerp uitgemaakt van een grondige studie.

De Intermachtencommissie, belast met deze studie, is tot het besluit gekomen, dat de formule van de enige school niet paste voor een aanzienlijk gedeelte der kandidaat gegradueerden der drie gewapende machten.

Het oorspronkelijk voorstel werd dientengevolge opgegeven.

Voor het ogenblik is de basisvorming eenvormig voor een groot gedeelte van bedoeld personeel : De twee *Scholen voor kandidaat gegradueerden alle wapens* van Zedelgem (voor het Nederlands taalstelsel) en van Dinant (voor het Frans taalstelsel) zijn met deze opdracht belast, voor de kandidaat onderofficieren niet specialisten der drie machten (uitgezonderd het varend personeel van de luchtmacht en de zeemacht, voor wie door vermelde machten uitzonderlijke maatregelen genomen werden wegens bijzondere dienstbaarheden).

De oprichting van een *technische intermachten school* wordt overwogen, die belast zou zijn met de basisvorming van de kandidaat-

des trois forces (ou tout au moins à la majeure partie de ceux-ci) est envisagée.

Il est prématuré de parler d'une solution définitive, la question étant encore à l'étude.

2. — Au cours des réunions récentes de la Commission permanente consultative des sous-officiers, ces derniers ont été appelés à exprimer leurs suggestions, remarques et desiderata quant au projet de loi à l'étude, visant à l'adaptation du statut de 1934 aux conditions actuelles de l'armée modernisée, dans laquelle notamment le caractère technique s'est fortement accentué.

Les sous-officiers ont exprimé, au cours de ces réunions, l'avis qu'il n'y avait pas lieu de modifier un statut qui donnait satisfaction aux intéressés.

La réponse à la question suivante expose les raisons qui justifient une révision de ce statut, laquelle constitue essentiellement une adaptation aux conditions précitées.

Il convient, en effet :

1° d'uniformiser les règles de base applicables aux sous-officiers du cadre actif des trois forces armées;

2° de compléter la législation actuelle en ce qui concerne les sous-officiers du cadre de réserve et de permettre à ceux-ci de participer à l'avancement de manière à répondre aux nécessités d'encadrement de l'armée mobilisée;

3° sans modifier la règle d'avancement à l'ancienneté ni sans instaurer celle de l'avancement au choix, de tenir compte des qualités morales et professionnelles dont les intéressés continuent (ou non) à faire preuve au cours de la carrière et d'arrêter, éventuellement, dans leur avancement, ceux qui ne sont plus considérés comme « aptes », sans devoir, pour autant, leur appliquer la règle de la démission d'office, seule solution possible actuellement.

Il est à remarquer, par ailleurs, que le statut envisagé sera nettement plus favorable aux sous-officiers et améliorera sensiblement leur fin de carrière en leur accordant plus tôt la dernière promotion possible. De nombreux sous-officiers sont, actuellement, mis à la retraite sans avoir pu en bénéficier.

#### QUESTION :

##### Statuts et traitements.

Il règne actuellement un gros émoi au sein du corps des sous-officiers au sujet d'un projet de loi qui bouleverserait les normes établies par la loi du 27 juillet 1934 portant statut des sous-officiers de carrière.

Il serait question d'imposer l'avancement au choix alors que la Commission Militaire Mixte de 1948 l'a formellement déconseillé pour les officiers subalternes.

Des examens viendraient troubler la fin de carrière de sous-officiers déjà fort âgés.

Si tout cela est exact, il me serait agréable de savoir :

- 1° les raisons des changements que l'on veut apporter;
- 2° les grandes lignes de ces changements;
- 3° les mesures transitoires qui seraient prises pour ne pas léser ceux qui se sont engagés sous le régime existant.

#### RÉPONSE :

Les sous-officiers des Forces armées sont régis actuellement par quatre statuts différents dont celui établi par la loi du 27 juillet 1934 portant statut des sous-officiers de carrière.

Les modifications intervenues dans l'organisation de l'armée comme aussi la création de la Force Navale ont entraîné l'élaboration des trois autres statuts actuellement en vigueur.

Les sous-officiers de réserve, par ailleurs, ne sont régis que par les quelques dispositions fort incomplètes de la loi sur la milice. Cette loi ne permet pas de prendre les mesures indispensables à l'encadrement de l'armée mobilisée, dont notamment les promotions nécessaires dans le cadre des sous-officiers en congé illimité.

Le but essentiel du projet à l'étude est de refondre en une seule loi les quatre statuts dont il vient d'être question et d'y ajouter les règles à appliquer au cadre de réserve.

Il n'a jamais été question, depuis l'élaboration de la loi de 1934, d'imposer l'avancement au choix et le projet en cours ne l'envisage pas davantage.

La loi portant statut des sous-officiers de carrière base, par contre, l'avancement sur l'ancienneté pure et simple sans qu'il puisse être tenu compte de l'aptitude morale et professionnelle. Une telle lacune doit

onderofficiers specialisten der drie machten (of ten minste van hun grootste gedeelte).

Het is voorbarig te spreken van een definitieve oplossing daar dit geval nog ter studie is.

2. — Tijdens de jongste vergaderingen van de bestendige raadgevende Commissie voor onderofficieren werden deze laatste verzocht hun voorstellen, aanmerkingen en wensen te doen kennen betreffende het ter studie zijnde wetsontwerp, dat de aanpassing beoogt van het statuut van 1934 aan de huidige noodwendigheden van het gemoderniseerd leger, waarin namelijk het technisch karakter zeer verscherpt werd.

De onderofficieren hebben tijdens deze bijeenkomsten de wens geuit dat er geen wijzigingen zouden aangebracht worden in een statuut dat aan de belanghebbenden voldoende schenkt.

Het antwoord op de volgende vraag zet de redenen uiteen die de herziening van dit statuut wettigen en die hoofdzakelijk een aanpassing aan voormelde voorwaarden is.

Het past inderdaad :

1° de basismaatregelen, toepasselijk op de onderofficieren van het actief kader der drie gewapende machten, gelijkvormig te maken;

2° de huidige wetgeving, betreffende de onderofficieren van het reserviekader, te vervolledigen en aan deze laatste de mogelijkheid te bieden deel te nemen aan de bevordering om alzo te voorzien in de enkadringsnoodwendigheden van het gemobiliseerd leger;

3° zonder de bevorderingsregel volgens de ancienniteit te wijzigen en zonder de bevordering naar keuze in te voeren, rekening te houden met de morele- en beroepshoedanigheden waarvan de belanghebbenden tijdens hun loopbaan verder (of niet) blijven blijk geven en, eventueel, zij die niet « geschikt » bevonden worden in hun bevordering tegen te houden zonder daarom het ontslag van ambtswege toe te passen, dat thans de enige oplossingsmaatregel is.

Er valt anderzijds op te merken dat het toekomstige statuut veel voordeliger zal zijn voor de onderofficieren en het einde van hun loopbaan aanzienlijk zal verbeteren door het vroeger toekennen van de laatst mogelijke promotie. Talrijke onderofficieren worden voor het ogenblik op rust gesteld zonder er van te hebben kunnen genieten.

#### VRAAG :

##### Statuten en wedden.

Er heerst voor het ogenblik een grote onrust in de schoot van het Korps der Onderofficieren over een wetsontwerp, dat de normen zou omverwerpen van de wet van 27 Juli 1934 houdende het statuut der beroepsonderofficieren.

Er zou kwestie zijn de bevordering naar keuze voor te schrijven alhoewel de Gemengde Militaire Commissie van 1948 dit formeel heeft afgeraden voor de lagere officieren.

Examens zouden de eindloopbaan van de reeds zeer oude onderofficieren verstoren.

Zo dit alles juist is, ware het mij aangenaam te vernemen :

- 1° de redenen van de wijzigingen die men wil aanbrengen;
- 2° de aard van deze wijzigingen;
- 3° de overgangsmaatregelen, die zouden genomen worden om diegenen niet te benadelen die in dienst getreden zijn onder het bestaande regime.

#### ANTWOORD :

De onderofficieren der Gewapende Machten zijn thans beheerst door vier verschillende Statuten, waarouder dit opgemaakt door de wet van 27 Juli 1934 houdende het statuut der beroepsonderofficieren.

De wijzigingen, die werden aangebracht in de Organisatie van het Leger, alsmede het oprichten van de Zeemacht hebben het opmaken der drie andere geldende statuten medegebracht.

De reserveonderofficieren zijn anderzijds slechts beheerst door enige zeer onvolledige onderrichtingen van de Militiewet. Deze wet laat niet toe de maatregelen te treffen onmisbaar voor de enkadrering van het gemobiliseerd leger, waarvan onder meer de nodige promoties in het kader der onderofficieren met onbepaald verlof.

Het essentiële doel van het voorstel ter studie is het samenbrengen in één enkele wet der vier bedoelde statuten en er de richtlijnen toe te voegen, die dienen toegepast in het reserviekader.

Er is nooit sprake van geweest, sedert de wet van 1934, de bevordering naar keuze op te dringen en in het nieuwe ontwerp wordt het evenmin overmogen.

De wet houdende het statuut der beroepsonderofficieren voorziet, daarentegen, de bevordering volgens de eenvoudige ancienniteit zonder dat er rekening mag gehouden worden met de geschiktheden op moreel en

être comblée. Les mesures envisagées ne peuvent, en aucune façon, être interprétées comme établissant un avancement au choix.

Les épreuves professionnelles exigées seront accessibles à tous les intéressés, dans des conditions identiques et à un âge tel qu'elles ne constitueront pas « des examens qui viendraient troubler la fin de carrière de sous-officiers déjà fort âgés ».

En outre, des mesures transitoires sauvegarderont les intérêts des sous-officiers déjà fort âgés, auxquels le bénéfice de la carrière actuelle restera garanti, dans les conditions existantes.

La circonstance sera mise à profit pour présenter d'une manière similaire les statuts relatifs aux officiers, d'une part, aux sous-officiers, d'autre part.

Enfin, il convient de remarquer que le projet de loi incliné constitue une modification à une loi existante et qu'il appartiendra au Parlement de se prononcer, en temps voulu, à son sujet.

## QUESTION :

Depuis des années et à chacun des Congrès des sous-officiers, le Ministre de la Défense Nationale promet de corriger les barèmes des sous-officiers de certaines anomalies que le Département connaît, et notamment d'une augmentation des biennales accordées aux premiers sergents et premiers sergents-majors ainsi que des primes de vol aux sous-officiers pilotes.

Je voudrais connaître les raisons qui ont empêché le Département de donner satisfaction à ces revendications et éventuellement ce que Monsieur le Ministre compte faire dans un proche avenir.

## RÉPONSE :

Le statut pécuniaire du personnel subalterne des Forces Armées fait actuellement l'objet d'études au sein du Département, qui seront soumises incessamment aux services compétents du Premier Ministre.

Il n'est pas possible de dire actuellement quelle sera la suite réservée à ces études.

## QUESTION :

De nombreuses plaintes se font jour au sujet de l'habillement des sous-officiers. Certains doivent attendre de six mois à un an pour recevoir les objets auxquels ils ont droit.

Dans le but de rechercher des économies sans doute, la durée d'usage est allongée anormalement au détriment du prestige vestimentaire. Un exemple au sujet de la tenue de sortie dont la durée d'usage vient d'être portée à cinq ans ne permet pas aux sous-officiers après trois ou quatre ans de la porter vraiment comme « tenue de sortie ».

D'autre part, le système de distribution laisserait beaucoup à désirer et les doléances sont trop connues pour qu'un remède ne soit pas apporté d'urgence à cette question.

Aussi, il me serait agréable de connaître les mesures que Monsieur le Ministre compte prendre à ce sujet.

## RÉPONSE :

1. — Il est exact que le renouvellement des tenues des sous-officiers exigeait trop de temps. Cet état de chose n'avait pas échappé aux services du Département.

Des mesures ont été prises qui :

a) réduiront à un mois le délai nécessaire pour que le sous-officier soit doté de la tenue à laquelle il a droit;

b) permettront de pourvoir automatiquement au renouvellement de la tenue à l'expiration de la durée d'usage.

2. — C'est en effet pour obéir à des impératifs d'ordre budgétaire que la durée d'usage a été portée de 3 à 5 ans.

Il n'est pas possible, dans la situation actuelle, de revenir sur cette décision.

## QUESTION :

Lors de la discussion du Budget de la Défense Nationale de l'exercice 1954, j'ai eu l'honneur de poser la question suivante à laquelle il n'a pas été répondu :

professionnel gebied. Zulke leemte dient aangevuld. De toekomstige maatregelen mogen, in generlei geval, opgevat worden als een instelling van een bevordering naar keuze.

De vereiste professionele proeven zullen toegankelijk zijn voor al de belanghebbenden, onder dezelfde voorwaarden en op een zodanige leeftijd, dat zij geen « examens zullen zijn die de eindloopbaan van de reeds zeer oude onderofficieren zouden verstoren ».

Daarenboven zullen overgangsmaatregelen de belangen vrijwaren van de reeds zeer bejaarde onderofficieren, aan wie het voordeel van de huidige loopbaan gewaarborgd zal blijven volgens de bestaande voorwaarden.

De gelegenheid zal te baat genomen worden om een gelijke vorm te geven aan de statuten betreffende de officieren, enerzijds, en de onderofficieren, anderzijds.

Ten slotte dient aangestipt dat het beoogd wetsontwerp een wijziging is aan een bestaande wet en dat het Parlement zich daarover ter gelegener tijd zal moeten uitspreken.

## VRAAG :

Sinds jaren en op elk congres der onderofficieren belooft de Minister van Landsverdediging de weddeschalen der onderofficieren op zekere punten te verbeteren en namelijk de verhoging van de tweejaarlijkse verhogingen toegestaan aan de eerste sergeanten en eerste sergeanten-majors evenals de verhoging van de vliegprijs aan de onderofficieren-piloten.

Ik zou de redenen willen kennen die het departement belet hebben volvoering te geven aan deze eisen en gebeurlijk wat de Minister in de toekomst denkt te doen.

## ANTWOORD :

Het geldelijk statuut van het lager personeel van de Strijdmachten ligt thans ter studie bij het Departement; deze studiën zullen eerstdaags aan de bevoegde diensten van de Eerste-Minister overgemaakt worden.

Het is niet mogelijk thans te zeggen welk gevolg zal gegeven worden aan deze studiën.

## VRAAG :

Er worden talrijke klachten geuit wat betreft de kledij der onderofficieren. Sommigen moeten zes maanden tot een jaar wachten alvorens ze de voorwerpen ontvangen waarop ze recht hebben.

De gebruiktijd is waarschijnlijk abnormaal verlengd, ten nadele van het prestige van het uniform, om besparingen te doen. Een voorbeeld wat betreft het uitgangsuniform, waarvan de gebruiktijd op vijf jaar werd gebracht, laat aan de onderofficieren niet toe na drie of vier jaar dit uniform nog te dragen als « uitgangsuniform ».

Anderzijds, laat het verdelingssysteem veel te wensen over en de klachten zijn genoeg bekend opdat zo gauw mogelijk aan deze zaak een oplossing zou worden gegeven.

Het zou me dan ook zeer aangenaam zijn de maatregelen te kennen, die de Minister denkt te nemen wat deze zaak betreft.

## ANTWOORD :

1. — Het is juist dat de vernieuwing van de kledij der onderofficieren te veel tijd vergde. Deze stand van zaken is aan de diensten van het Departement niet ontgaan.

Maatregelen werden genomen die :

a) de leveringstermijn, voor een onderofficier die recht heeft op een uniform, op één maand brengt;

b) toelaten automatisch te kunnen overgaan tot een vernieuwing van het uniform bij het einde van zijn gebruiktijd.

2. — Het is inderdaad om gevolg te geven aan dwingende begrotings-eisen dat de gebruiktijd gebracht werd van drie op vijf jaar.

Het is mij onmogelijk, gezien de huidige toestand, op deze beslissing terug te komen.

## VRAAG :

Tijdens de behandeling van de begroting van Landsverdediging dienstjaar 1954, had ik de eer de volgende vraag te stellen waaraan geen gevolg werd gegeven.

Combien y a-t-il d'officiers généraux maintenus ou repris en service et qui exercent leurs fonctions au Ministère de la Défense Nationale ou aux organismes qui en dépendent, ou qui exercent des fonctions en liaison avec des autres Départements et quelles sont leurs fonctions ?

RÉPONSE :

*Situation des effectifs du 1<sup>er</sup> avril 1955.*

Officiers généraux maintenus ou repris en service :

- 1 Général-Major : Inspecteur des Ecoles de formation d'officiers.
- 1 Lieutenant Général : Directeur Général de la Direction pour le perfectionnement du Cadre de Réserve de la F.T.
- 1 Général-Major : Président de la Commission permanente interforce du budget.
- 1 Général-Major : Commandant Militaire des Territoires Annexés.
- 1 Général-Major : Commandant la 5 D.I.
- 1 Général-Major : à la disposition du Ministère des Affaires Étrangères (Commission d'observation des Nations Unies).

Total : 6

QUESTION :

*Officiers Supérieurs et Généraux de réserve et honoraires.*

Cette question a été débattue au Sénat et Monsieur le Ministre aurait répondu que la question était complexe.

L'affaire de concussion appelée si malencontreusement l'affaire des Généraux a montré :

a) que les officiers qui ont quitté l'armée il y a quelques lustres comme Capitaines-Commandants ont fini par devenir officier généraux de réserve ou honoraires.

N'oublions pas d'abord qu'en principe et pour avoir un grade dans la réserve il faut, à quelque nuance près, avoir les mêmes qualités que pour l'active. Si l'on peut admettre quelque tolérance pour les officiers subalternes, il ne peut en être de même pour les officiers supérieurs et surtout généraux dont les responsabilités sont lourdes.

b) que valent en regard de la sélection et des épreuves sévères que doivent subir à chaque grade les officiers de l'active, les épreuves et la sélection auxquelles sont soumis les officiers de la réserve ?

De plus, on doit considérer l'honorariat comme la conservation purement honorifique du grade ou du titre dont on était revêtu quand il fut mis fin à l'activité.

A quoi rime-t-il de donner, à titre honoraire, un grade plus élevé que celui dont on était revêtu ?

RÉPONSE :

Je partage l'avis de l'Honorable membre de la Chambre des Représentants. Il y a eu effectivement une déviation entre les deux guerres et dans l'après-guerre immédiat. Depuis trois ans, des mesures sont prises pour s'assurer le maximum de garanties en ce qui concerne les promotions aux grades d'officiers généraux et supérieurs des cadres de réserve.

Quant aux grades honoraires, l'arrêté royal du 20 octobre 1953 a enlevé les possibilités d'accéder au grade supérieur honoraire de réserve. De plus, j'ai l'intention de soumettre au Parlement un projet de loi sur la Position et l'Avancement de l'Officier. L'attribution du grade honoraire supérieur dans les cadres actifs n'y est plus reprise.

QUESTION :

A la page 39 du Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1955, sous le titre « Personnel des Ministères » on peut lire que le personnel de la Défense Nationale est en augmentation de 312 unités, augmentation due à l'application de l'Arrêté royal du 27 février 1953 modifiant le cadre du personnel de complément et portant le nombre d'emplois prévus de 750 à 1.600.

Même page, sous le titre B, on cite une augmentation de 4.864 unités par rapport au 1<sup>er</sup> juillet 1953.

Welk is het aantal opper-officieren, in dienst behouden of terug in dienst genomen die hun functies uitoefenen bij het Ministerie van Landsverdediging of organismen die ervan afhangen; of die functies uitoefenen in verband met andere Departementen, en welke zijn hun functies.

ANTWOORD :

*Stand der getalsterkte op 1 April 1955.*

Opperofficieren in dienst behouden of terug in dienst genomen :

- 1 Generaal-Majoor : Inspecteur der Scholen voor de Vorming van Officieren.
- 1 Luitenant-Generaal : Algemeen Bestuurder van de Directie voor de Volmaking van het Reservekader van de Landmacht.
- 1 Generaal-Majoor : President van de bestendige intermachten-commissie van de begroting.
- 1 Generaal-Majoor : Militaire Bevelhebber van de aangehechte Gebieden.
- 1 Generaal-Majoor : Bevelhebber van de 5 Inf. Div.
- 1 Generaal-Majoor : Ter beschikking van het Ministerie van Buitenlandse Zaken (Toezichtcommissie der Verenigde-Naties).

Totaal : 6

VRAAG :

*Reserve- en Ere Hogere en Opperofficieren.*

De vraag werd in de Senaat behandeld en de Minister zou geantwoord hebben dat de vraag ingewikkeld was.

De afpersingszaak, ten onrechte de zaak der Generaals genoemd, heeft aangetoond :

a) dat de officieren die sedert een zeker aantal lustrums als Kapitein-Commandant van het Leger verlaten hebben, tot de rang van reserve- of ere-generaal opgeklommen zijn.

Vergeten wij vooral niet dat in principe om een graad in reserve te bekleden men dezelfde hoedanigheden, op enig verschil na, moet bezitten als voor het actieve kader. Indien men een geringe afwijking duldt voor de lagere officieren, kan daar geen spraak van zijn voor de hogere- en bijzonder voor de opperofficieren wier verantwoordelijkheden groot zijn.

b) welke waarde moet men hechten aan de proeven en de selectie waaraan de reserve-officieren onderworpen zijn tegenover de selectie en de strenge proeven die moeten afgelegd worden voor elke graad door de actieve officieren ?

Bovendien, moet men de eregraad zonder meer beschouwen als het eervol behoud van de graad of de titel waarmede men bekleed was wanneer een eind gemaakt werd aan de activiteit.

Tot wat rijmt het, een hogere graad dan deze waarmede men bekleed was ten eervollen titel te verlenen ?

ANTWOORD :

Ik deel de mening van het lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers. Er heeft zich werkelijk een afwijking tussen de twee oorlogen en het tijdperk onmiddellijk op deze oorlog volgend voorgedaan. Sedert drie jaar werden maatregelen getroffen om zich van een maximum waarborg te verzekeren voor hetgeen de bevorderingen tot de graad van opper- en hogere officieren in de reservekaders betreft.

Wat de eregraden aangaat, heeft het koninklijk besluit van 20 October 1953 de mogelijkheid afgeschafte om naar de hogere reservegraad over te gaan. Daarenboven koester ik het inzicht aan het Parlement een wetsontwerp voor te leggen over de stand en de bevordering van de Officier. Het verlenen van de hogere eregraad in de actieve kaders komt hier niet meer in voor.

VRAAG :

Op bladzijde 39 van de Begroting van ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1955 kan men, onder de titel « Personeel der Ministeries » lezen dat het personeel van landsverdediging toegenomen is met 312 eenheden, wat het gevolg is van de toepassing van het koninklijk besluit van 27 Februari 1953 tot wijziging van het kader van het aanvullend personeel en waardoor het aantal bedieningen van 750 tot 1600 wordt verhoogd.

Op dezelfde bladzijde, onder titel B, is er sprake van een verhoging van 4864 eenheden in vergelijking met 1 Juli 1953.

Malgré ces augmentations sérieuses est-il exact qu'à l'aviation, par exemple, le cadre « officiers » qui devrait être de quelque 1.740 unités, n'en compte qu'environ 1.400 et qu'à terre, il n'y a que 52 hommes au lieu de 60 ?

## RÉPONSE :

1. — L'organisation actuelle de la Force Aérienne en temps de paix prévoit effectivement 1.791 emplois d'officiers pour fin 1955. Mais le nombre d'officiers en service autorisé par la loi du 14 juillet 1951 fixant le cadre des officiers en activité de la Force Aérienne en temps de paix est de 1.420. L'Arrêté royal n° 2.914 du 16 juin 1954 répartit ce nombre par catégorie en :

Personnel navigant ... ..	620
Personnel administration... ..	500
Personnel technicien ... ..	300
	1.420

2. — Le rapport entre l'effectif total d'une Force Aérienne et le nombre de ses avions de première ligne exprimé en « hommes/avion » constitue un élément de comparaison, qui est essentiellement variable d'après la composition de la Force Aérienne considérée et sa situation locale. Ce rapport varie très fort d'un pays à l'autre et atteint dans certains cas 120 hommes/avion. Mais il est certain qu'une Force Aérienne composée pour une part importante de bombardiers lourds et très lourds exige un taux hommes-avion beaucoup plus élevé qu'une Force à prédominance de chasseurs comme c'est le cas pour la Belgique.

D'après les Tableaux organiques actuels, le taux hommes-avion prévu pour la Force Aérienne Belge en fin 1955 est de 48,5. Selon les estimations présentes, un taux se rapprochant de 53 hommes-avion est désirable. Cet avis est partagé par les Autorités de l'OTAN. Les Tableaux organiques de la Force Aérienne font actuellement l'objet d'une révision complète et approfondie, de façon à déterminer le plus exactement possible les besoins en personnel.

## QUESTION :

Est-il exact que pour connaître plus tôt le résultat de la visite médicale (2 ou 3 jours plutôt que d'attendre 2 ou 3 mois) il suffit de contracter une assurance à l'une des Compagnies suivantes :

René Van Audestrade, Commandant de réserve pensionné de la Force Aérienne, Inspecteur des Compagnies « L'Aigle de Paris » ;  
Marchal, Compagnie « L'Union de Bruxelles ».

La visite se passe à l'Hôpital militaire de Bruxelles.  
N'est-ce pas de là qu'on renseigne aux Compagnies précitées les noms de ceux qui doivent passer la visite ?

## RÉPONSE :

1. — Les candidats à la désignation pour la Colonie sont convoqués le vendredi pour être examinés le mardi suivant.

La décision d'aptitude est prise et communiquée au Département au cours de la semaine suivante.

Dans de rares cas, pour des raisons purement médicales (examens de contrôle ou complémentaires), des candidats ont été reconvoqués une ou plusieurs fois.

Ces recherches n'ont pas dépassé 30 jours.

2. — Un agent d'une compagnie d'assurances a fait une demande tendant à être informé de la liste des convoqués : il a reçu une fin de non recevoir et a été prié de s'abstenir.

Des ordres stricts ont été donnés au personnel du Service de Médecine interdisant la communication, à qui que ce soit de l'extérieur, des renseignements concernant les candidats au départ vers la Colonie.

Exception n'a été faite que pour certaines autorités militaires tenues de prendre des décisions immédiates en fonction des résultats de l'examen médical.

## QUESTION :

Dans le statut spécial de la G.T.A., les gardes sont-ils couverts sur le chemin aller et retour de leur domicile au lieu de leurs prestations ?

Is het, ondanks deze ernstige verhogingen, juist dat bij de luchtmacht, bijvoorbeeld, het officierenkader dat zowat 1740 eenheden zou moeten bedragen, er slechts ongeveer 1.400 telt en dat er bij het grondpersoneel 52 manschappen in plaats van 60 zijn ?

## ANTWOORD :

1. Volgens de huidige inrichting van de luchtmacht in vredetijd zouden er 1.791 bedieningen van officier voor einde 1955 zijn. Het aantal officieren in dienst toegelaten door de wet van 14 Juli 1951, houdende vaststelling van het kader der officieren in actieve dienst van de luchtmacht in vredetijd, bedraagt 1420. Het Koninklijk besluit n° 2.914 van 16 Juni 1954 deelt dit aantal per categorie in in :

Varend personeel ... ..	620
Administratief personeel ... ..	500
Technisch personeel ... ..	300
	1.420

2. De verhouding tussen het totaal effectief van een luchtmacht en haar vliegtuigen van eerste linie uitgedrukt in « manschappen/vliegtuig » is een vergelijkingsfactor die verandert volgens de samenstelling van de Luchtmacht en haar plaatselijke toestand. Deze verhouding verschilt zeer sterk van het ene land tot het andere en bereikt in sommige gevallen 120 manschappen/vliegtuig. Het is echter zeker dat een Luchtmacht die voor een belangrijk deel uit zware en zeer zware bombardementsvliegtuigen bestaat een hoger verhouding manschappen/vliegtuigen eist dan een Luchtmacht waarin de jachtvliegtuigen overwegend zijn zoals het geval is met België.

Volgens de huidige organieke tabellen, is de bepaalde verhouding voor de Belgische Luchtmacht, einde 1955, 48,5. Volgens de tegenwoordige ramingen is een verhouding van 53 manschappen/vliegtuig wenselijk. Dit is ook de mening van de NAVO-overheden. De organieke tabellen van de luchtmacht zijn thans het voorwerp van een volledige en grondige herziening ten einde zo juist mogelijk te kunnen uitmaken welke de behoeften aan personeel zijn.

## VRAAG :

Is het juist dat om vroeger het resultaat van een medisch onderzoek te kennen (2 of 3 dagen dan 2 of 3 maanden te moeten wachten) het volstaat een verzekeringscontract te sluiten met een van de volgende maatschappijen :

René Van Audestrade gepensionneerd reserve-commandant van de Luchtmacht, Inspecteur van de Maatschappij « L'Aigle de Paris » ;  
Marchal, Maatschappij « L'Union de Bruxelles ».

Het onderzoek heeft plaats in het Militair ziekenhuis te Brussel.  
Is het niet van daar uit dat men aan voornoemde Maatschappijen de namen laat weten van deze die naar het medisch onderzoek moeten komen ?

## ANTWOORD :

1. — De kandidaten aangewezen voor de Kolonie worden de vrijdag opgeroepen om de volgende dinsdag te worden onderzocht.

De beslissing over de geschiktheid wordt genomen en medegedeeld door het Departement in de loop van de daaropvolgende week.

In enkele zeldzame gevallen, en enkel en alleen om medische reden en (controle- of bijgevoegde examens) zijn kandidaten een of meermaals wederopgeroepen.

Deze nasporingen hebben nooit 30 dagen overschreden.

2. Een agent van een verzekeringsmaatschappij heeft een aanvraag gedaan om ingelicht te worden over de lijst der opgeroepen; hij heeft een bericht van niet-ontvankelijkheid ontvangen en er werd hem gevraagd niet meer aan te dringen.

Strikte orders werden gegeven aan het personeel van de Medische Dienst verbiedende, aan wie ook van buitenuit, inlichtingen te geven over de kandidaten die naar de Kolonie vertrekken.

Uitzondering werd alleen gemaakt voor enkele militaire autoriteiten die gehouden zijn onmiddellijke beslissingen te nemen in functie van de resultaten van het medisch onderzoek.

## VRAAG :

Bevat het speciaal statuut van de Territoriale Wacht voor Lucht-afweer de nodige waarborgen voor de heen- en terugreis der wachten telkens zij dienst verrichten ?

## RÉPONSE :

L'article 5 de l'Arrêté royal n° 1115 du 7 août 1952, modifié par l'Arrêté royal n° 1931 du 15 juin 1953 stipule en son article 5 que :

« Le membre du personnel non-permanent qui, par suite, d'une maladie ou d'un accident survenu au cours et par le fait du service, subit une incapacité de travail, bénéficie pendant la durée de son incapacité du travail du régime de rétribution prévu à l'article 2 (du même Arrêté royal).

» Il est, le cas échéant, hospitalisé aux frais de l'Etat. »

Dès la publication de cet arrêté royal les instructions nécessaires ont été données tant aux Chefs de Corps G.T.A. qu'aux Commandants des Hopitaux Militaires en ce qui concerne la signification des termes « au cours et par le fait du service ». Cette dernière notion a toujours englobé les trajets aller et retour à condition que, sauf urgence dûment établie, il soit fait appel au service de santé militaire.

Ce qui est dit pour le régime de rétribution vaut également pour les droits aux soins.

## QUESTION :

Des officiers de réserve subissent un examen en vue de leur admission dans le cadre de complément. Quel est le % de réussites pour ceux d'expression flamande et ceux d'expression française?

On souhaite des éclaircissements concernant le service éducatif.

## RÉPONSE :

## 1. — Cadre de complément.

Des renseignements détaillés concernant la situation du personnel au point de vue linguistique sont fournis dans le rapport concernant l'application de la loi linguistique.

Au sujet des officiers de complément, on est prié de consulter :

Section 1 — 1 b);  
Section 2 — 2 b) (2);  
Annexe 2;  
Annexe 6.

Le nombre de nominations d'officiers d'expression néerlandaise du cadre de complément est certainement le plus élevé. Ceci compense dans une certaine mesure le manque d'officiers de l'active d'expression néerlandaise.

2. — Ci-joint une brochure qui contient tous les renseignements demandés.

## II. — Questions relatives au matériel.

## QUESTION :

Quels sont les matériels, outillages et armes déjà standardisés à l'échelon international?

## RÉPONSE :

## a) Standardisation de fait :

(i) la plupart des matériels, outillages et armes provenant de l'aide MDAP, ainsi que leurs accessoires;  
(ii) certaines munitions.

## b) Accords de standardisation conclus entre les pays NATO :

(i) parties de matériels : bougies d'allumage, lunettes de remorque, accouplements de freinage à air comprimé, pneus;  
(ii) produits : carburants, huile de graissage, graisses et ingrédients.

## c) Accords de standardisation à l'étude :

(i) batteries, filtres à huile, dispositifs d'accrochage des semi-remorques, attaches des roues aux essieux, rampes de chargement, plateforme de charge des transporteurs de chars, joints de retenue d'huile, appareils de remorquage pour véhicules, systèmes de refroidissement, coupelles et joints pour dispositifs hydrauliques, fixation des projecteurs;

## ANTWOORD :

Artikel 5 van het Koninklijk besluit n° 115 van 7 Augustus 1952, gewijzigd bij Koninklijk besluit n° 1931 van 15 Juni 1953 zegt in zijn artikel 5 :

« Het lid van het niet permanent personeel dat ingevolge een ziekte of een ongeval overkomen tijdens en door de dienst een werkonbekwaamheid oploopt, geniet tijdens de duur van zijn werkonbekwaamheid de dagelijkse toelage bepaald bij artikel 2 (van hetzelfde Koninklijk besluit).

» De gebeurlijke opneming in een ziekenhuis geschiedt op Staatskosten. »

Na de bekendmaking van dit Koninklijk besluit werden zowel aan de Korpscommandanten van de Territoriale Luchtwacht als aan de Commandanten der Militaire Hospitalen de nodige onderrichtingen gegeven wat betreft de waarde der termen « tijdens en door de dienst ». Dit laatste begrip behelste steeds de heen- en terugreis op voorwaarde dat, behoudens behoorlijk vastgestelde dringende redenen, een beroep gedaan wordt op de gezondheidsdienst van het leger.

Wat hierboven gezegd wordt voor de geldelijke vergoeding is tevens van toepassing op geneeskundige zorgen.

## VRAAG :

Reserve-officieren leggen een examen af voor het complementair kader. Welk is het % Vlaamssprekenden en Franssprekenden die slagen?

Opklaringen inzake opvoedingsdienst zijn gewenst.

## ANTWOORD :

## 1. — Aanvullingskader.

Gedetailleerde statistische inlichtingen aangaande de toestand van het personeel op taalgebied werden gegeven in het verslag over de toepassing van de taalwet.

Voor de officieren van het aanvullingskader zie :

Afdeling 1 — 1 b);  
Afdeling 2 — 2 b) (2);  
Bijlage 2;  
Bijlage 6.

Er is bepaald een groter aantal benoemingen van Nederlandstalige officieren van het aanvullingskader. Deze toestand compenseert in zekere mate het tekort aan Nederlandstalige officieren van het actief kader.

2. — Hierbij een brochure die alle gevraagde inlichtingen verstrekt.

## II. — Vragen betreffende het materieel.

## VRAAG :

Welk is het materieel, gereedschappen en wapens, die reeds gestandaardiseerd werden op het internationale vlak?

## ANTWOORD :

## a) Standardisatie de facto :

(i) het merendeel van het materieel, de outillage en de wapens voortkomend van de hulp MDAP, evenals hun onderdelen;  
(ii) zekere munitie.

## b) Standardisatieakkoorden aangegaan tussen de NAVO landen.

(i) gedeelten van materieel; ontstekingskaarsen, ogen voor aanhangwagens, aansluitingen der luchtpersremmen, banden;  
(ii) producten, brandstoffen, smeeroïlen, vetten en ingrediënten.

## c) Standardisatieakkoorden ter studie :

(i) batterijen, oliefilters, aankoppelingsinrichting, voor half-aanhangwagens, aankoppeling der wielen aan de assen, laadperrons, laadplatform voor transportwagens voor tanks, oliepakkingen, apparaten voor het slepen van voertuigen, afkoelingsstelsel, cups en pakkingen voor hydraulische inrichtingen, aanhechting voor zoeklichten;

(ii) certaines munitions;  
 (iii) brancards, seringues et aiguilles, matériel de transfusion sanguine.

d) Transmissions :

La plupart des matériels de transmissions sont communs à deux ou plusieurs pays de l'OTAN sans être nécessairement adoptés par tous.

QUESTION :

Que devient le matériel usagé ou dont on a plus l'emploi ?

Où figure le poste du budget concernant la récupération ?

RÉPONSE :

En exécution de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, complété par l'article 3 de la loi du 14 décembre 1946, les objets mis hors service ainsi que les déchets, issues, sous-produits, etc. provenant du service de l'intendance et des établissements hospitaliers de l'armée étaient vendus par les soins du Ministère de la Défense Nationale et les sommes perçues de ce chef venaient en déduction du montant des demandes de fonds à formuler pour des achats d'objets, denrée, etc.

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1953, le Département de la Défense Nationale a renoncé à cette procédure qui constitue une dérogation à la règle générale formulée à l'alinéa 3 du dit article 16 (vente avec le concours des préposés des Domaines).

A partir de cette date, tous les objets et matières hors d'usage, sauf ceux de provenance MDAP, les déchets, les denrées avariées, etc. susceptibles d'être vendus sont remis à l'Administration des Domaines pour être réalisés au profit du budget des Voies et Moyens.

Les organismes militaires intéressés ont été invités à apporter à cette Administration leur collaboration active.

QUESTION :

Y a-t-il un inventaire et un contrôle régulier des stocks divers existant tant en Belgique qu'en Allemagne ?

Est-il fréquent que des différences importantes soient constatées ?  
 Lorsqu'il y a faute grave, M. le Ministre en est-il informé ?

RÉPONSE

1. — La totalité des matériels principaux est recensée périodiquement et fait l'objet de listings mécanographiques.

A l'occasion de l'établissement de ceux-ci, les organismes détenteurs de stocks (dépôts, noyaux mobilisateurs) renseignent les quantités en leur possession. Ces listings sont transmis aux autorités intéressées, qui contrôlent l'exactitude et le bien fondé des données de ces documents.

En ce qui concerne les munitions, la situation des dépôts est contrôlée hebdomadairement par l'échelon ministériel.

2. — Actuellement, il n'est plus guère constaté de différences sensibles; les différences qui ont pu se produire au début de la mise en œuvre du système de contrôle résulteraient de confusions dans l'identification des matériels et non pas de manquants réels dans les approvisionnements.

3. — La vérification des listings se fait à plusieurs échelons, chacun d'eux étant habilité à sanctionner les fautes dans la limite des délégations de pouvoirs. Par un tel système de contrôles successifs, les fautes graves seraient automatiquement portées à la connaissance de M. le Ministre.

QUESTION :

Quels sont les mesures prévues pour la sécurité des stocks de munitions et d'armement ?

(ii) zekere munitie;  
 (iii) draagbaren, injectiespuiten en naalden, materieel voor bloedtransfusie.

d) Transmissie :

Het merendeel van het transmissiematerieel is gemeenschappelijk aan twee of meer NAVO landen zonder daarom door alle te zijn aangenomen.

VRAAG :

Wat gebeurt er met het versleten materieel en met het materieel dat men niet meer gebruikt ?

Waar komt de post van de begroting voor betreffende de recuperatie ?

ANTWOORD :

In uitvoering van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit aangevuld door artikel 3 van de wet van 14 December 1946 werden buiten dienst gestelde voorwerpen alsook de afvallen, slachtafvallen, bijproducten, enz. voorkomende van het intendance-dienst en de hospitaalinstellingen van het leger, verkocht door toedoen van het MVL en de alzo geïnde sommen kwamen in mindering van het bedrag der aangevraagde gelden voor de aankopen van voorwerpen, eetwaren, enz.

Sedert 1 September 1953 heeft het Departement van Landsverdediging van deze procedure, die een afwijking was op de algemene regel van lid 3 van gezegd artikel 16 (verkoop door toedoen van de aangezette der Domeinen), afgezien.

Van deze datum af werden al de voorwerpen en goederen, buiten gebruik gesteld (uitgenomen deze herkomstig van MDAP) de afvallen, de beschadigde eetwaren enz., in aanmerking komend voor verkoop, aan de Administratie der Domeinen overgemaakt om verkocht te worden ten bate van de Rijksmiddelenbegroting.

De belanghebbende militaire organismen werden verzocht aan deze administratie hun actieve medewerking te verlenen.

VRAAG :

Welke zijn de maatregelen die genomen werden om de stocks in België en bij de Belgische Strijdkrachten in Duitsland te verzekeren ?

Gebeurt het dikwijls dat er belangrijke verschillen worden vastgesteld ?  
 Wanneer het grove fouten betreft, wordt de Minister daarover ingelicht ?

ANTWOORD :

1. — Het bijzonder materieel in zijn geheel wordt periodiek aan een telling onderworpen en maakt het voorwerp uit van mecanografische « listings ».

Ter gelegenheid van het opmaken dezer laatste, melden de organismen (depots, mobilisatiekernen) de hoeveelheid in hun bezit. Deze « listings » worden aan de belanghebbende overheden overgemaakt, die de juistheid en de gegrondheid der gegevens nagaan.

Wat betreft hun voorraad in munitien worden de depots wekelijks door de ministeriële echelon gecontroleerd.

2. — Het gebeurt thans zelden dat er merklijke verschillen worden vastgesteld; de verschillen die zich zouden hebben voorgedaan bij het begin van het in werking treden van het controlesysteem waren te wijten aan vergissingen bij het identificeren van het materieel en waren eigenlijk niet ontbrekend in de bevoorrading.

3. — Het nazien der « listings » gebeurt op verschillende echelons, die elk bevoegd zijn maatregelen te treffen, binnen de perken hunner bevoegdheid. Door dergelijk opeenvolgend controlesysteem zouden de grove fouten automatisch ter kennis gebracht worden van de Minister.

VRAAG :

Welk zijn de te treffen maatregelen om de veiligheid te verzekeren van de stocks munitie en wapens ?

## RÉPONSE :

## a) Mesures d'ordre technique :

Le munitions sont stockées suivant des règles bien déterminées de sécurité intérieure et extérieure : séparation des divers types de munitions selon le danger propre, limitation des tonnages par magasin, distance minimum entre magasins et entre groupes de magasins, protection des magasins par des merlons (talus), rayons de sécurité extérieure, fauchage de la végétation basse autour des magasins, organisation de mesures contre l'incendie.

Ces règles ont pour but de réduire au maximum les risques d'accident (explosion ou incendie) et, en cas d'accident, de limiter les dégâts au strict minimum.

## b) Mesures de sécurité contre vol et sabotage :

Les dépôts de munitions sont en principe clôturés et gardés.

En dehors des heures de service, il est prévu, pour la surveillance, de équipes de veilleurs armés et munis de moyens d'alerte, accompagnés de chiens de garde.

Ces veilleurs effectuent des rondes par équipes de 2 toujours en liaison à vue et à l'ouïé.

Outre les veilleurs, il existe dans certains dépôts, des concierges.

c) Le coût de ces mesures de sécurité ne peut pas être évalué avec précision.

## III. — Questions relatives à l'aviation.

## QUESTION :

*Bases d'Aviation Militaire.*

Une société de chasse serait constituée à chaque Base.

Les membres de cette société (officiers, sous-officiers, attachés à la Base) paient une certaine cotisation qui doit servir à entretenir le gibier aux périodes difficiles de l'année.

Le gibier est remis en général aux cuisines de la troupe.

Est-il exact que des instructions sont données aux Receveurs des Domaines pour mettre en adjudication la chasse dépendant des dites Bases d'Aviation ?

Éventuellement quel est le montant approximatif ?

Il me serait agréable de savoir si la chose est exacte — et il y a de la correspondance échangée à ce sujet entre le Département et un Receveur — quelle est la responsabilité du Commandant de la Base envers les étrangers qui pourraient se promener entre les pistes d'envol, autour des ateliers, depuis le matin jusqu'au soir.

Quelles sont éventuellement les conditions imposées aux adjudicataires de ces chasses pour eux, leur garde-chasse éventuel, leurs invités.

Quelles sont les Bases qui seront ainsi livrées à la curiosité des civils ?

## RÉPONSE :

Ainsi que le signale l'honorable membre, il existe en principe une société de chasse sur chaque base de l'aviation, société à laquelle est concédé le droit de chasse sur certaines parties du domaine militaire de la base.

Les cotisations payées par les membres ne servent pas, en principe, à entretenir le gibier que l'on s'efforce au contraire de détruire pour limiter les dégâts. Les cotisations servent avant tout à payer la location de la chasse et à couvrir les frais de la société.

Le gibier, quoiqu'appartenant de droit au chasseurs, est généralement remis aux cuisines de la base.

Il n'est pas exact que des instructions aient été données aux Receveurs des Domaines pour procéder à la mise en adjudication des droits de chasse. Mais il est bien entendu que c'est aux Receveurs des Domaines qu'il appartient, en vertu de la loi, de fixer le montant de la location à réclamer à la Société de chasse.

Ce montant est évidemment variable suivant la région. Le gibier, la superficie de la chasse...

Il n'est pas question d'admettre des étrangers sur les terrains des bases. Il importe en effet d'assurer la sécurité. C'est pourquoi les statuts des sociétés de chasse — lesquels sont soumis à l'approbation du département — limitent obligatoirement l'accès de la société aux militaires et agents de la Défense Nationale.

En outre les arrêtés de concession imposent aux sociétés un certain nombre de conditions et les soumettent, notamment, à l'autorité des Commandants de Base quant aux règles de circulation, heures de chasse, mesures de sécurité...

## ANTWOORD :

## a) Maatregelen van technische aard.

De munitie wordt opgeslagen volgens welbepaald inwendige en uitwendige veiligheidsmaatregelen; scheiding der verschillende typen munities volgens het gevaar eraan verbonden, beperking van de tonnage per magazijn, minimum afstand tussen magazijnen en andere groepen van magazijnen, bescherming der magazijnen door dammen, buitenste veiligheidskring, maaien van het laag gewas rond de magazijnen, inrichting van de brandweermiddelen.

Deze maatregelen hebben tot doel het risico van ongevallen (ontploffing of brand) tot een minimum te herleiden en in geval van ongeval de schade tot een strict minimum te beperken.

## b) Veiligheidsmaatregelen tegen diefstal en sabotage :

In principe zijn de munitieopslagplaatsen omheind en bewaakt. Buiten de diensturen zijn voor de bewaking gewapende waakploegen voorzien met alarmmiddelen uitgerust en vergezeld van waakhonden.

Deze bewakers voeren rondes uit per ploeg van twee en blijven altijd in verbinding op zicht en op gehoor.

Buiten deze bewakers is er in sommige opslagplaatsen een concierge.

c) De kostprijs van deze veiligheidsmaatregelen kan niet met juistheid bepaald worden.

## III. — Vragen betreffende de luchtvaart.

## VRAAG :

*Militaire Luchtbasissen.*

Er zou een jachtvereniging op elke basis gevormd zijn.

De leden van deze vereniging (officiëren, onder-officiëren, aan de basis verbonden agenten) betalen een zekere bijdrage die moet dienen voor het onderhoud van het wild tijdens de moeilijke perioden van het jaar.

Gewoonlijk wordt het wild afgestaan aan de troepkeukens.

Is het juist dat aan de Ontvangers der Domeinen onderrichtingen gegeven werden voor het in aanbesteding stellen van de jacht afhankelijk van bedoelde Luchtmachtbasissen ?

Welk is eventueel het benaderend bedrag ?

Het zou mij aangenaam zijn te weten of deze zaak juist is — en er bestaat een briefwisseling hieromtrent gevoerd tussen het Departement en een Ontvanger — welke is de verantwoordelijkheid van de Basisbevelhebber tegenover buitenstaanders die van de morgen tot de avond tussen de startbanen rond de werkplaatsen zullen mogen wandelen.

Welke zijn de eventueel opgelegde voorwaarden aan de aanbesteders deze jachten, voor hen zelf, hun eventuele jachtbewaker, hun genodigden ?

Welk zijn de basissen die aldus aan de nieuwsgierigheid der burgers zullen blootgesteld worden ?

## ANTWOORD :

Zoals het lid zegt, bestaat er in principie op elke luchtmachtbasis een jachtvereniging aan wie jachtrecht verleend wordt op zekere gedeelten van het militair domein der basis.

De bijdragen betaald door de leden dienen, in principie niet tot het onderhoud van het wild dat integendeel zoveel mogelijk uitgeroeid wordt ten einde de schade te beperken. De bijdragen dienen eerst en vooral voor het betalen van de jachthuurg en om enkele kosten der vereniging te dekken.

Het wild, alhoewel in rechte toebehorend aan de jager, wordt gewoonlijk aan de keukens der basis afgestaan.

Het is niet juist dat aan de Ontvangers der Domeinen onderrichtingen werden gegeven om over te gaan tot het in aanbesteding stellen van het jachtrecht. Doch het is vanzelfsprekend dat de Ontvangers der Domeinen ermede gelast zijn krachtens de wet, het huurbedrag te bepalen dat van de jachtvereniging dient geëist.

Dit bedrag is natuurlijk veranderlijk volgens de streek, het wild, de jachtoppervlakte...

Er is geen spraak van buitenstaanders op het terrein der basissen toe te laten. Het komt er inderdaad op aan de veiligheid te verzekeren. Daarom wordt door de statuten van de Jachtverenigingen-statuten voorgelegd ter goedkeuring van het Departement de toetreding tot deze vereniging verplicht beperkt tot militairen en agenten der Landsverdediging.

Bovendien worden door de vergunningsbesluiten aan de verenigingen een zeker aantal voorwaarden opgelegd dewelke onder meer onderworpen worden aan het gezag van de Basisbevelhebbers omtrent de verkeersreglementen, jachturen, veiligheidsmaatregelen...

Il n'entre pas dans les intentions du département de modifier cette procédure, qui fut toujours appliquée, et qui allie heureusement les intérêts du Trésor et la sauvegarde de la sécurité.

QUESTION :

Les contrôleurs de trafic aérien sont en général recrutés dans la masse des élèves pilotes rayés.

Promesse leur avait été faite qu'ils recevraient un brevet délivré après 6 mois de cours à l'École de Brustem; une prime mensuelle de 1.200 francs (spécialistes); une nomination de sergent assurée après réussite des examens de sous-officiers.

Sortis des cours de contrôleur aérien depuis fin février 1954 et ayant réussi, ces quelques contrôleurs de trafic aérien attendraient toujours la réalisation des promesses leur faites en novembre 1953 au moment d'assister leur engagement.

RÉPONSE :

Le brevet de contrôleur de trafic aérien donnant accès à la catégorie des spécialistes de la Force Aérienne réclame la formation suivante :

1. — Les candidats reçoivent :

- a) un cours préparatoire d'une durée de six semaines avec examen final éliminatoire;
- b) un cours théorique de contrôleur de trafic d'une durée de six mois avec examen final éliminatoire;
- c) un stage pratique de six mois au moins dans une tour de contrôle.

2. — A l'issue des six premiers mois de ce stage, un rapport circonstancié concernant la valeur du candidat est établi par le Commandant de la Base où s'est effectué le stage et expédié au Département. Si le rapport est favorable, l'intéressé reçoit le brevet de contrôleur de trafic aérien et peut dès lors être admis dans le cadre des spécialistes catégorie A, ce qui lui donne droit à la prime mensuelle de 1.400 francs.

3. — Après six mois dans le cadre des spécialistes, l'intéressé peut être nommé au grade supérieur. Toutefois pour être nommé sergent, il lui faut en outre réunir les autres conditions requises à cet effet.

4. — Si, après les six premiers mois de stage, le rapport n'est pas favorable, l'intéressé est admis à poursuivre son stage pour une période de trois à six mois.

5. — Si, à l'issue de cette deuxième période, le rapport reste défavorable, l'intéressé est changé de base et effectue une troisième et dernière période d'essai de trois mois. Un échec à la fin de ce stage amène automatiquement la radiation du candidat.

6. — La sévérité des mesures exposées ci-dessus est indispensable car les contrôleurs de trafic aérien assument une très lourde responsabilité dans la sécurité aérienne, dont la vie des pilotes peut dépendre.

\* \* \*

Des candidats issus du cours théorique qui s'est terminé fin février 1954, il n'en reste qu'un seul qui n'ait pas encore obtenu le brevet de contrôleur de trafic aérien.

A l'issue du cours à Brustem, ce candidat avait été placé en stage à la Base de Florénnes. Le 4 août 1954, les avis suivants ont été émis à son sujet :

« L'intéressé n'a pas encore acquis l'expérience suffisante ni le sens de responsabilité du contrôle aérien. » Il fut décidé de le remettre en stage pour une période de six mois.

A l'issue de ce deuxième stage, les appréciations suivantes furent émises :

« Depuis la dernière appréciation (4 août 1954), l'intéressé n'a pas progressé dans son comportement personnel. »

Conformément à la procédure du cours, le candidat a été envoyé à la Base de Chièvres pour y effectuer un dernier stage de trois mois. Dans de pareils cas, il est en effet jugé préférable, du point de vue de l'objectivité, de soumettre les intéressés à l'avis d'autres chefs hiérarchiques que ceux qui par deux fois déjà ont été amenés à les apprécier défavorablement.

Het ligt niet in de bedoeling van het Departement deze procedure die steeds toegepast werd en op gelukkige wijze de belangen van de Schakst met het behoud van de veiligheid vereenigt, te wijzigen.

VRAAG :

De controleurs van het luchtverkeer worden meestal aangeworven onder de massa der geschrapte leerling-piloten.

Hun werd beloofd dat zij een brevet zouden bekomen na gedurende 6 maanden cursussen te hebben gevolgd aan de school te Brustem; ook een maandpremie van 1.200 frank (specialisten); een verzekerde benoeming tot sergeant na het slagen in de examens voor onderofficieren.

Na de cursussen voor luchtvaartcontroleur sedert Februari 1954 te hebben verlaten en na te zijn geslaagd, zouden die enkele controleurs van het luchtverkeer steeds wachten op de verwezenlijking van de hun in November 1953 gedaan beloften, toen zij hun dienstverplichtens aangingen.

ANTWOORD :

Het brevet van controleur van het luchtverkeer dat toegang verleent tot de categorie der specialisten van de Luchtvaart vergt de volgende opleiding:

1. — De kandidaten volgen :

- a) een voorbereidende cursus over zes weken met schiftingseind-examen;
- b) een theoretische cursus voor controleur van het verkeer over zes maanden met schiftingseindproef;
- c) vervullen een praktische eindproef van ten minste zes maanden in een controleuren.

2. — Na verloop van de zes maanden proeftijd, wordt een omstandig verslag over de waarde van de candidaat opgemaakt door de Commandant van de Basis waar de stage plaats vond; het wordt naar het Departement verzonden. Ingeval het verslag gunstig is, dan bekomt betrokkene het brevet van controleur van het luchtverkeer, waardoor hij toegang kan bekomen tot het kader der specialisten van categorie A, wat hem recht verleent op een maandpremie van 1.400 frank.

3. — Na zes maanden opneming in het kader der specialisten kan betrokkene tot een hogere graad worden benoemd. Doch om tot sergeant te worden benoemd moet hij bovendien de andere daartoe gestelde voorwaarden vervullen.

4. — Indien, na de eerste zes maanden proeftijd, het verslag niet gunstig is, kan betrokkene toelating bekomen om zijn stage voort te zetten gedurende een periode van drie à zes maanden.

5. — Indien, na verloop van die tweede periode, het verslag ongunstig blijft, dan wordt betrokkene naar een andere basis gestuurd, waar hij een derde en laatste proeftijd van drie maanden vervult. Bij niet-slagen na die stage wordt de candidaat automatisch geschraapt.

6. — De gestrengheid der hoger uiteengezette maatregelen is onontbeerlijk daar de luchtvaartcontroleurs bij de veiligheid der luchtvaart een zeer zware verantwoordelijkheid hebben, waarvan het leven der piloten kan afhankelijk.

\* \* \*

Van de kandidaten die voortkomen van de einde Februari 1954 volëindigde theoretische cursus blijft er slechts één over die nog niet in het bezit is van het brevet van luchtvaartcontroleur.

Na de cursus te Brustem werd die candidaat op de proef gesteld op de basis te Florénnes. Op 4 Augustus 1954 werden over hem volgende adviezen verstrekt :

« Betrokkene heeft nog geen genoegzame ervaring noch verantwoordelijkheidsbesef inzake luchtvaartcontrole. » Er werd beslist hem voor een periode van zes maanden een nieuwe stage op te leggen.

Na die tweede proeftijd werden volgende beoordelingen uitgebracht :

« Sedert de laatste beoordeling (4 Augustus 1954), heeft betrokkene geen verbeteringen gemaakt wat zijn gedraging betreft. »

Overeenkomstig de cursusprocedures werd de candidaat naar de basis te Chièvres gestuurd om er aan een laatste stage van drie maanden te worden onderworpen. In dergelijke gevallen werd het inderdaad verkiestlijk geoordeeld, in objectiviteitsopzicht, betrokkene aan het advies te onderwerpen van andere hiërarchische meerderen dan diegenen die reeds tot tweemaal toe een ongunstige beoordeling hebben uitgebracht.

Il est à remarquer que si le rapport émis en fin de cette dernière période de stage reste insuffisant, le candidat sera rayé du cadre des Contrôleurs de Trafic Aérien.

## QUESTION :

Quel est le T. O. du Service Social de l'Armée. Comment celui-ci fonctionne-t-il en Belgique et en Allemagne ?

Le Ministre compte-t-il modifier l'organisation actuelle.

## RÉPONSE :

## Organisation :

Le Service Social comprend :

- une direction;
- 12 bureaux régionaux (un dans chaque chef-lieu de province plus 1 à Tournai, 1 à Charleroi et 1 à Verviers).

## Personnel :

- Personnel militaire : 29 officiers, 49 sous-officiers, 30 caporaux et soldats.
- Personnel civil : 52 assistants sociales; 24 employés.

## Fonctionnement :

Le Service Social doit être le souci constant de tous les chefs hiérarchiques. Ceux-ci ont une responsabilité sociale à tous les échelons des Forces Armées. « Le Service Social » proprement dit est, en particulier, un moyen qui assure le contact avec le milieu familial des militaires soumis à son attention; ce service est par conséquent le moyen propre d'assistance sociale. Des bureaux régionaux sont répartis à cette fin sur tout le pays. Les chefs de ces bureaux sont des militaires, ils restent en contact avec le Commandant d'unité et veillent aux situations sur lesquelles leur attention est attirée. Ils disposent d'assistantes sociales.

L'intervention du Service Social peut se faire ou bien sur initiative des chefs militaires ou bien du service même ou bien sur demande des intéressés.

Le bureau régional de Verviers assure le contact avec les familles de militaires domiciliées en Allemagne.

Une assistante sociale de ce bureau fait des tournées régulièrement en Allemagne pour y visiter les familles là où il s'avère nécessaire.

## Modifications au statut actuel :

Le statut actuel du « Service Social » doit être mis en concordance avec la loi du 16 mars 1954 concernant le contrôle sur certains établissements d'intérêt public. Des dispositions doivent être prises entre autres pour régler la problème de la subordination de l'ancien office de renseignement et d'aide aux familles de militaires à l'autorité du Ministre de la Défense Nationale.

## QUESTION :

Quelles sont l'importance et la nature des dépenses consenties pour assurer la sécurité des champs d'aviation ?

## RÉPONSE :

1. — Il existe dans chaque base ou installation de la F Aé un plan de garde et de sécurité établi en fonction :

- a) de la situation particulière de la base ou installation;
- b) du personnel pouvant participer à la garde.

2. — D'une manière générale, la garde et la sécurité sont assurées au moyen de :

- a) postes et gardes aux accès;
- b) postes et sentinelles aux points importants;
- c) patrouilles de jour et de nuit;
- d) rondes de surveillance.

Le personnel nécessaire est fourni par l'Unité de Défense d'Aérodrome et par le personnel organique de la base (miliciens).

Er valt aan te stippen dat indien het na die laatste stageperiode opgemaakt verslag nog ongunstig is, de candidaat uit het kader van de controleurs van het luchtverkeer wordt geweerd.

## VRAAG :

Welk is de T.O. van de Sociale Dienst van het leger. Hoe is zijn werking in België en in Duitsland ?

Is de Minister van zins de huidige organisatie te wijzigen ?

## ANTWOORD :

## Organisatie :

De Sociale Dienst bestaat uit :

- een directie;
- 12 gewestelijke kantoren (één in iedere provinciehoofdplaats plus 1 te Doornik, 1 te Charleroi en 1 te Verviers).

## Personeel :

- Militair personeel : 29 officieren, 49 onderofficieren, 30 korporaals en soldaten.
- Burgerlijk personeel : 52 sociale assistenten; 24 bedienden.

## Werking :

De Sociale Dienst moet het voorwerp zijn van de gestadige bezorgdheid van al de hiërarchische meerderen. Deze hebben een sociale verantwoordelijkheid op al de trappen van de legerhiërarchie. De eigenlijke « Sociale Dienst » is in het bijzonder een middel om het contact te verzekeren met de gezinskring der onder zijn toezicht gestelde militairen; de dienst is derhalve het eigenlijk middel tot maatschappelijke steun. Gewestelijke kantoren zijn te dien einde over het land verspreid. De hoofden van die kantoren zijn militairen; zij blijven in voeling met de eenheidscommandant en zorgen voor de gevallen waarop hun aandacht wordt gevestigd. Zij beschikken over sociale assistenten.

De tussenkomst van de Sociale Dienst kan geschieden of wel op initiatief van de militaire overheden of wel van de dienst zelf of wel op aanvraag van de belanghebbenden.

Het gewestelijk bureau te Verviers verzekert het contact met de gezinnen van in Duitsland gevestigde militairen.

Een sociale assistente van dit bureau doet regelmatige rondreizen in Duitsland om er de gezinnen te bezoeken waar zulks nodig blijkt.

## Wijzigingen in het huidig statuut :

Het huidig statuut van de « Sociale Dienst » moet in overeenstemming worden gebracht met de wet van 16 Maart 1954 betreffende het toezicht op sommige instellingen van openbaar nut. Schikkingen moeten onder meer worden getroffen tot regeling van het probleem der ondergeschiktheid van het vroegere hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen aan het gezag van de Minister van Landsverdediging.

## VRAAG :

Welke zijn het bedrag en de aard der uitgaven bestemd om de veiligheid der vliegvelden te verzekeren ?

## ANTWOORD :

1. — In elke basis of installatie van de Luchtmacht is er een bewakings- en veiligheidsplan dat werd opgemaakt met inachtneming van :

- a) de bijzondere toestand van de basis of installatie;
- b) van het personeel dat aan de bewakingsdienst deel kan nemen.

2. — Over 't algemeen wordt de bewakingsdienst en de veiligheid verzekerd door middel van :

- a) posten en bewaking aan de toegangspunten;
- b) posten en schildwachten aan de belangrijke punten;
- c) dag- en nachtpatrouilles;
- d) toezichtsronden.

Het nodige personeel wordt geleverd door de Eenheid voor Vliegveldverdediging en door het organiek personeel der basis (dienstplichtigen).

3. — Les bases opérationnelles ont été réparties intérieurement en « localités » ou complexes protégés par une double clôture en fil de fer barbelé d'une hauteur de 3 mètres et pour lesquels le nombre d'accès a été réduit au minimum.

Les travaux encore en cours sur certaines bases en ont empêché jusqu'à présent l'achèvement en certains endroits.

Les complexes englobant chacun un certain nombre de points vitaux dont ils permettent une surveillance beaucoup plus stricte que celle dont sont l'objet les points peu vulnérables tels que les pistes ou le terrain les entourant.

4. — En outre, les mesures suivantes ont été prises :

a) Des directives ont été adressées à tous les commandants de Base, d'installation ou de quartier pour l'amélioration du plan de garde ainsi que pour l'application des mesures de sécurité proprement dites.

b) Tous les commandants de base, installation ou quartier ont été invités à communiquer au Département leur plan de garde et sécurité. Après examen, ces plans leur ont été retournés pour adaptation éventuelle. Un exemplaire du plan définitif de chaque base se trouve actuellement à l'EMC/F.Ae.

c) Un système de contrôle au moyen de plaquettes d'identification est en voie de réalisation. Toute personne, militaire ou civile, se trouvant soit en permanence, soit occasionnellement sur une base ou installation devra porter cette plaquette de façon apparente et pourra être identifiée instantanément.

En outre, ne sont autorisées à travailler pour les entreprises civiles sur les bases que les personnes pour lesquelles une enquête préalable par les services intéressés aura donné un résultat favorable.

5. — Des mesures supplémentaires sont à l'étude, notamment la construction de miradors avec phares, téléphone et haut-parleurs.

6. — En ce qui concerne le Dépôt d'Explosifs de Meerdaal les mêmes mesures sont appliquées, mais il est à remarquer que le problème de la protection des Dépôts de Munitions est piloté par GS pour les trois Forces.

QUESTION :

Quel est le statut de la base de Gosselies et de l'Atelier de Construction et de Réparations y attaché.

RÉPONSE :

L'aérodrome de Gosselies est un aérodrome civil dont le statut est fixé par la Régie des Voies Aériennes.

Les Firmes d'aviation FAIREY et SABCA qui travaillent au profit de la Défense Nationale y ont des installations de réparation et de montage.

Il ne s'y trouve pas d'atelier militaire de réparation.

#### IV. — Questions relatives aux dépenses.

QUESTION :

Contrôle des Dépenses.

Au cours des séances du 28 avril 1953 et du 2 juin 1954 à la Chambre, j'ai eu l'occasion de traiter déjà de cette question.

Elle est d'actualité plus que jamais, étant donné :

a) la triste affaire que les journaux ont rapporté sous le titre fort malheureux de l'affaire des généraux et qui n'en étaient pas;

b) l'interpellation de MM. Bohy et Spinoy au Ministre de la Défense Nationale sur les conditions qui président à l'attribution de certaines commandes de fournitures par son Administration (il s'agit de l'affaire de la Société belge des extincteurs).

Aussi je me demande pourquoi on ne donne pas une suite aux études faites, sous la présidence de M. Joris, vice-président de la Chambre.

Certes, la question n'est pas simple; ce n'est pas une raison de l'éluder et les événements précités montrent qu'il faut aboutir à une solution, car il ne suffit pas de constater un mal, il faut y parler.

3. — De operationele basissen werden inwendig verdeeld in « localiteiten » of complexen, beschermd door een dubbele afsluiting in prikkeldraad van 3 meter hoog en waarvan het aantal toegangen tot een minimum werd herleid.

De op sommige basissen nog aan de gang zijnde werken hebben er, op sommige plaatsen, de voltooiing tot nu toe van verhinderd.

De complexen die ieder een zeker aantal vitale punten omvatten waarvan zij een veel stijper toezicht mogelijk maken dan dat waarvan de weinig kwetsbare punten het voorwerp zijn, zoals de startbanen of het omringend terrein.

4. — Bovendien werden volgende maatregelen genomen :

a) Richtlijnen werden aan al de bevelhebbers van basissen, installaties of kwartieren gegeven met het oog op de verbetering van het bewakingsplan alsook voor de toepassing der eigenlijke veiligheidsmaatregelen.

b) Al de basis-, installatie- of kwartiercommandanten werden verzocht aan het Departement hun bewakings- en veiligheidsplan mede te delen. Na onderzoek werden hun die plannen voor eventuele aanpassing teruggestuurd. Een exemplaar van het definitief plan van iedere basis bevindt zich thans in de EMC/Luchtmacht.

c) Een controlestelsel door middel van identificeringsplaten wordt verwezenlijkt. Ieder persoon, zo militair als burger, die zich voortdurend of bij gelegenheid op een basis of installatie bevindt zal die plaat op zichtbare wijze moeten dragen en zal dadelijk kunnen worden geïdentificeerd.

Bovendien zijn alleen gemachtigd om op de basissen voor burgerlijke ondernemingen te werken de personen voor wie een voorafgaandelijk onderzoek door de betrokken diensten een gunstig resultaat heeft opgeleverd.

5. Aanvullende maatregelen zijn ter studie, o.m. het bouwen van miradors met vuurbakens, telefoon en luidsprekers.

6. — Wat de springstoffenopslagplaats te Meerdaal betreft gelden dezelfde maatregelen doch er valt aan te stippen dat het probleem van de bescherming der Munitiedepots wordt geleid door G.S. voor de drie strijdmachten.

VRAAG :

Welk is het statuut van de basis van Gosselies en van de herstellingswerkplaats die er zich bevindt?

ANTWOORD :

Het vliegveld van Gosselies is een burgerlijk vliegveld waarvan het statuut vastgesteld is door de Regie der Luchtvaartwegen.

De vliegtuigfirma's FAIREY en SABCA, die voor de Landsverdediging werken, bezitten er herstellings- en montage-installaties.

Een militaire herstellingswerkplaats is er niet voorhanden.

#### IV. — Vragen betreffende de uitgaven.

VRAAG :

Controle der uitgaven.

Tijdens de vergaderingen van 28 April 1954 en van 2 Juni 1954 in de Kamer, heb ik reeds de gelegenheid gehad deze zaak te behandelen.

Zij is meer dan ooit actueel, gezien :

a) de droevige zaak die de dagbladen vermeld hebben onder de zeer ongelukkige titel van de zaak der generaals en die hiermede niets hadden te maken;

b) de interpellatie van de heren Bohy en Spinoy tot de Minister van Landsverdediging over de voorwaarden gesteld voor het toekennen van zekere bestellingen van leveringen door zijn Bestuur (het gaat hier over de zaak van de « Société belge des extincteurs »).

Ik vraag mij dan ook af waarom men geen gevolg geeft aan de onder het voorzitterschap van de heer Joris, ondervoorzitter van de Kamer, gedane studies.

Zeker, de zaak is niet eenvoudig, doch dit is geen reden om ze te ontwijken en de voormelde gebeurtenissen tonen aan dat men tot een oplossing moet komen, want het volstaat niet een kwaad vast te stellen, men moet het verhelpen.

## RÉPONSE :

La question du contrôle des dépenses par le Parlement est de la compétence exclusive du pouvoir législatif.

## QUESTION :

On peut se demander si c'est la peine de discuter les chiffres du Budget : chaque année j'ai relevé certains postes qui me paraissent abusifs, quel que fût le Gouvernement en fonction.

Il n'y a jamais rien de changé; il n'y a encore rien de changé à présent, sous ce rapport, à savoir :

a) Les indemnités du personnel des Cabinets ministériels malgré l'augmentation des traitements.

b) Les militaires pensionnés repris en service (12 millions) (art. 3-2, p. 18) alors que le nombre de divisions est réduit vu l'étalement.

c) Art. 7-1, p. 29. — Indemnités non absolument justifiées aux téléphones de la Régie des RR... pour fonctions dirigeantes.

d) Office de la Résistance : augmentation de 950.000 francs. Il paraît qu'il reste des milliers de dossiers contentieux et réquisitions en litige, et on n'en sort pas parce qu'on ne veut pas faire des coupes dans ce fatras.

Peut-on savoir combien il y a encore de ces dossiers ?

e) Les indemnités pour changement de résidence (quand finira-t-on de déménager ainsi ?).

f) Les dépenses de l'article 9 ?

g) Page 66, art. 13. — Achat tous les ans d'une nouvelle machine pour le Ministre, soit, mais pour le chef de cabinet.

h) Art. 14. — Frais de Missions, représentations à toutes les subdivisions de cet article 14; cela est vraiment abusif.

i) Art. 16. — Voir l'augmentation due à l'augmentation du nombre d'accidents (p. 76).

j) Ne serait-ce pas le moment de se montrer prudent pour l'achat du matériel étant donné les répercussions possibles des engins nucléaires sur les armes conventionnelles.

## RÉPONSE :

L'arrêté du Régent du 20 juin 1946 déterminant la composition et le fonctionnement des Cabinets ministériels, modifié par les arrêtés subséquents et notamment par l'arrêté du Régent du 12 avril 1950, fixe les taux annuels de l'indemnité de Cabinet à accorder aux agents de l'État détachés dans les Cabinets ministériels.

Cet arrêté est applicable à tous les départements ministériels.

Les militaires pensionnés repris en service occupent des emplois organiques normalement prévus pour des militaires de l'active.

Le nombre de ceux-ci est insuffisant pour occuper ces emplois. Il aurait donc dû être fait appel pour satisfaire aux nécessités de l'encadrement à un nombre plus élevé d'officiers et de sous-officiers de réserve à traitement entier. Maintenant en service actif des militaires pensionnés constitue une solution économique. A remarquer que ces militaires pensionnés occupent des emplois réputés sédentaires.

Les quatre dames téléphonistes exerçant au Ministère de la Défense Nationale, sont, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1951 attachées au Cabinet en qualité de téléphoniste et bénéficient d'une indemnité de Cabinet dont le taux est fixé à 8.640 francs.

Cette indemnité est destinée à rémunérer le travail supplémentaire imposé aux dames téléphonistes.

Ce taux est celui accordé à celles qui sont en service au Ministère des Finances.

L'arrêté royal du 17 juillet 1953 fixe le mode de désignation et la rétribution des sténo-dactylographes, et dactylographes, chefs d'équipe, fonctions dirigeantes (*Moniteur Belge* du 31 juillet 1953).

Dans les services de l'Administration Centrale, le titre de sténo-dactylographe ou dactylographe chef d'équipe est susceptible d'être attribué à 17 agents. Le taux annuel de cette indemnité est fixé à 4.320 francs. Il y a une augmentation de 11 chefs d'équipe; 6 occupent déjà l'emploi.

L'office de la Résistance compte terminer en 1955 la quasi-totalité des travaux se rapportant à la liquidation. Il est possible de prévoir que le budget de 1956 pourra être réduit dans des proportions sensibles pour ces postes.

Les réorganisations successives de l'armée ont obligé le département à procéder à de nombreuses mutations de personnel.

Celles-ci sont effectuées dans la stricte limite indispensable pour assurer au rendement du cadre son efficacité maximum.

L'augmentation de 652.926.000 francs que présente le crédit de

## ANTWOORD :

De kwestie van de controle der uitgaven door het Parlement valt uitsluitend in de bevoegdheid van de wetgevende macht.

## VRAAG :

Men mag zich afvragen of het nog de moeite loont de begrotingscijfers te bespreken : ieder jaar stelde ik zekere posten vast, die mij overdreven schenen welke ook de aan het bewind zijnde Regering was.

Nooit komt er een wijziging; tot op heden is nog niets veranderd in dit opzicht, te weten :

a) Vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister niettegenstaande de verhoging der wedden.

b) De herindienstneming van op pensioen gestelde militaire (12 miljoen) (art. 3-2, blz. 18) niettegenstaande het aantal divisies vermindert werd gezien de spreiding.

c) Art. 7-1, blz. 29. — Niet absoluut gerechtvaardigde vergoedingen aan de telefonisten van de Regie der RR... voor leidende functies.

d) Weerstandsdienst : verhoging van 950.000 frank.

Het schijnt dat er nog duizende betwiste dossiers en opeisingen zijn en dat men er niet uit geraakt zonder er een opruiming onder te houden.

Mag men weten hoeveel er nog van deze dossiers liggen ?

e) De vergoedingen voor woonstverandering (wanneer houdt men op met verhuizen ?).

f) De uitgaven op artikel 9 ?

g) Blz. 66, art. 13. — Jaarlijkse aankoop van een nieuwe wagen voor de Minister, dat gaat, maar voor zijn Kabinetschef.

h) Art. 14. — Zending- en representatiekosten bij alle onderverdelingen van artikel 14; dit is waarlijk overdreven.

i) Art. 16. — Zie de verhoging als gevolg van de verhoging van het aantal ongevallen (blz. 76).

j) Is het niet het ogenblik voorzichtig om te gaan met de aankoop van materieel gezien de mogelijke weerslag van de nucleaire tuigen op de gebruikelijke wapens.

## ANTWOORD :

Het Regentbesluit van 20 Juni 1946 dat de samenstelling en de werking van de ministeriële Kabinetten vaststelt, gewijzigd bij daaropvolgende besluiten en namelijk door het Regentsbesluit van 12 April 1950 bepaalt het jaarlijks bedrag van de Kabinetsvergoeding die aan de staatsagenten bij de ministeriële Kabinetten gedetacheerd, toegekend wordt.

Dit besluit is in al de departementen van toepassing.

De gepensioneerde terug in dienst genomen militairen bekleden organische functies normaal ingesteld voor beroepsmilitairen.

Het aantal dezer laatste is onvoldoende om deze betrekkingen in te nemen. Er zou dus een oproep dienen gedaan van een groter aantal met volle wedde uitbetaalde officieren en onderofficieren om aan de noodzakelijkheid der encadrering te voldoen. Het in actieve dienst behouden van gepensioneerde militairen brengt een goedkope oplossing mede. Er valt op te merken dat deze gepensioneerde militairen zogenaamde zittende betrekkingen bekleden.

De vier vrouwelijke telefonisten die een betrekking bij het Ministerie van Landsverdediging bekleden zijn sedert 1 Januari 1951 aan het Kabinet gehecht, als telefonisten en genieten een kabinetsvergoeding waarvan het bedrag op 8.640 frank is bepaald.

Deze vergoeding moet het bijkomende werk bezoldigen, opgelegd aan de vrouwelijke telefonisten.

Dit bedrag is hetzelfde als dit toegekend aan diegene die in dienst zijn bij het Ministerie van Financiën.

Het Koninklijk besluit van 17 Juli 1953 bepaalt de aanduidingswijze en de bezoldiging der steno-typisten en typisten, ploegoversten — leidende functies (*Belgisch Staatsblad* van 31 Juli 1953).

Bij de diensten van het Centraal Bestuur mag de titel van steno-typiste ploegoverste aan 17 agenten toegekend worden. Het jaarlijks bedrag van deze vergoeding is vastgesteld op 4.320 frank.

Er is een verhoging van 11 ploegoversten; 6 bekleden reeds de betrekking.

De Dienst van Weerstand hoopt einde 1955 bijna al het werk dat betrekking heeft op de liquidatie af te handelen. Het is mogelijk dat de begroting 1956, voor deze posten, merklijk lager zal zijn.

De opeenvolgende herinrichtingen van het leger hebben het Departement verplicht tot menigvuldige standwijzigingen van het personeel over te gaan.

Deze worden enkel gedaan binnen een volstrekt noodzakelijke grens om aan het rendement van het kader zijn maximum doeltreffendheid te verzekeren.

De verhoging met 652.926.000 frank van het krediet onder artikel 9

l'article 9 du projet de budget ordinaire 1955 par rapport au même article du budget ordinaire 1954 résulte principalement d'une augmentation de 611.000.000 de francs pour l'achat de carburants pour avions par suite de l'augmentation du nombre de pilotes et par la nécessité d'utiliser exclusivement le carburant JP4 pour les avions à réaction.

Le crédit de 2.642.400.000 francs prévu à cet article a été évalué pour couvrir les besoins les plus stricts des forces ou grands services bénéficiant de l'autonomie budgétaire.

Le crédit partiel réservé à chacun d'eux comprend lui-même un nombre important de postes de dépenses.

Le crédit prévu à l'article 13-1 vise les dépenses relatives à la consommation et à l'entretien des voitures du ministre et de son chef de cabinet et ne concerne pas l'achat de voitures.

Le crédit de 498.279.000 francs prévu à l'article 14 du projet de budget, réparti uniquement suivant le genre des dépenses qu'il couvre, se présente comme suit :

- 1° Transport généraux et indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées : 291.695.000 francs.
- 2° Indemnités kilométriques, pour l'usage en mission de service, d'une voiture personnelle ou moto : 5.961.000 francs.
- 3° Missions et déplacements à l'intérieur du pays : 90.239.000 francs.
- 4° Missions à l'étranger : 92.413.000 francs.
- 5° Indemnités au personnel désigné pour suivre des cours ou stages à l'étranger : 16.747.000 francs.
- 6° Cartes de tramways : 294.000 francs.
- 7° Frais de réception et de représentation : 930.000 francs.

Le fait d'affecter une partie des crédits énumérés ci-dessus à chacun des huit forces ou grands services bénéficiant de l'autonomie budgétaire est la conséquence directe de l'application du principe de la « spécialité » budgétaire.

Il se traduit par l'inscription au budget sous des articles et lettres distincts (art. 14-1, 14-2, 14-3, etc.) des dépenses de même nature classées par service.

Ce système présente l'avantage d'empêcher le pouvoir exécutif de répartir à sa fantaisie entre les divers services les crédits accordés et, d'autre part, par son détail lui facilite grandement le contrôle de l'exécution du budget.

Le fait que le crédit pour « frais de missions » est comme tout autre crédit réparti entre les diverses forces ou services (subdivisions administratives 14-1 à 14-8) ne peut constituer abus.

Le crédit sollicité pour 1955 a été établi en prenant pour base les dépenses effectuées au cours de l'exercice 1954 et l'augmentation probable de ces dépenses que :

1° au nombre croissant d'accidents;

2° à la charge supplémentaire imposée par l'article VIII de la Convention entre les Etats Parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces.

A noter qu'il est pratiquement impossible de fixer exactement le montant des dépenses à imputer à charge de cet article étant donné qu'on ne peut prévoir ni le nombre ni l'importance des accidents.

Le budget ordinaire ne prévoit aucun renouvellement d'armement mais seulement l'entretien du matériel existant et de celui que la Belgique continue à recevoir des USA au titre du MDAP. Les achats d'armement à charge du budget extraordinaire sont menés avec toute la prudence requise compte tenu des répercussions possibles des engins nucléaires sur les armes conventionnelles.

## QUESTION :

En comparant respectivement les crédits vivres Force Terrestre article 9-2 du budget ordinaire 1954 et du projet de budget 1955 avec le nombre de rations journalières, le taux journalier de la journée de vivres est sensiblement différent d'une année à l'autre. Pourquoi ?

## RÉPONSE :

Pour comparer le crédit vivres Force Terrestre, article 9-2 du budget ordinaire 1954 à celui du projet pour 1955, il convient de scinder le premier en deux parties :

- 713.588.000 fr correspondant à celui de 625.493.000 fr du budget ordinaire 1955 sous le titre « Service Financier » ;  
20.816.000 fr correspondant à celui de 29.903.000 fr du budget ordinaire 1955 sous le titre « Service d'achat des Subsistances ».

734.404.000 fr

van de gewone begroting 1955 in vergelijking met hetzelfde artikel van de gewone begroting 1954, spruit hoofdzakelijk voort uit een verhoging van 611.000.000 frank voor aankoop van brandstoffen voor vliegtuigen als gevolg van een verhoging van het aantal piloten en de noodzakelijkheid enkel de brandstof GP4 voor reactie-vliegtuigen te gebruiken.

Het krediet van 2.642.400.000 frank op dit artikel uitgetrokken, werd geraamd om de meest noodwendige behoeften te dekken der machten of grote diensten die begrotingsautonomie genieten.

Het gedeeltelijk krediet aan elk ervan voorbehouden omvat zelf een belangrijk aantal uitgaveposten.

Het krediet onder artikel 13-1 doelt op uitgaven die betrekking hebben op verbruik en onderhoud van de wagens van de minister en zijn kabinetschef en niet op aankoop van wagens.

Het krediet van 498.279.000 frank onder artikel 14 van het begrotingsontwerp, enkel verdeeld naar de aard der uitgaven die het dekt, doet zich als volgt voor :

- 1° Algemeen vervoer en vergoeding der spoorwegmaatschappijen voor ontporekende bezoldigde prestaties : 291.695.000 frank.
- 2° Kilometervergoedingen voor het gebruik in dienstopdracht van een eigen wagen of motorrijtuig : 5.961.000 frank.
- 3° Zendingen en reizen in het binnenland : 90.239.000 frank.
- 4° Zendingen in het buitenland : 92.413.000 frank.
- 5° Vergoedingen aan het personeel aangewezen om leergangen te volgen of proefdienst te doen in het buitenland : 16.747.000 frank.
- 6° Tramkaarten : 294.000 frank.
- 7° Receptie- en representatiekosten : 930.000 frank.

Het feit aan ieder der machten of diensten die de begrotingsautonomie genieten een deel der kredieten toe te wijzen is het rechtstreeks gevolg van de « begrotingspecialisatie ».

Het vereist de inschrijving op de begroting onder de verscheidene artikelen en letters (art. 14-1, 14-2, 14-3, enz.) van uitgaven van zelfde aard, maar gerangschikt naar de diensten.

Dit systeem heeft als voordeel, de wetgevende macht te beletten, de kredieten naar goeddunken te verdelen onder de diensten en vergemakkelijkt anderzijds door de gedetailleerde uiteenzetting, het toezicht over de uitvoering van de begroting.

Het feit dat het krediet « zendingskosten » zoals ieder krediet, onder verscheidene machten en diensten (administratieve indelingen 14-1 tot 14-8) verdeeld is geen reden om het overdreven te noemen.

Het gevraagde krediet voor 1955 werd vastgesteld uitgaande van de gedane uitgaven gedurende het dienstjaar 1954 en de vermoedelijke verhoging van deze uitgaven, te wijten aan :

1° het stijgend aantal ongevallen;

2° aan de bijkomende lasten opgelegd door artikel VIII van de Conventie tussen de Staten die deel uitmaken van het Noord Atlantisch Verdrag op het statuut van hun machten.

Op te merken valt, dat het praktisch onmogelijk is met juistheid het bedrag der uitgaven op dit artikel vast te stellen daar men noch het aantal noch de belangrijkheid van de ongevallen kan voorzien.

De gewone begroting voorziet geen vernieuwing van bewapening, maar enkel het onderhoud van het bestaande materieel en van dit dat België verder bekomt van V.S.A. onder de MDAP. De bewapeningsaankopen ten laste van de buitengewone begroting worden met alle omzichtigheid gedaan, rekening houdend met de mogelijke weer-slag der nucleaire tuigen op de gebruikelijke wapens.

## VRAAG :

Wanneer men de kredieten voor leefstocht van de Landmacht artikel 9-2 gewone begroting en van het begrotingsontwerp 1955 respectievelijk vergelijkt, met het aantal dagelijkse rantsoenen, is de norm van het dagelijks rantsoen merkbaar verschillend van het ene jaar naar het andere. Waarom ?

## ANTWOORD :

Om het krediet leefstocht van de Landmacht artikel 9-2 van de gewone begroting 1954 met dit van het begrotingsontwerp voor 1955 te vergelijken, dient het eerstvermelde in twee delen gesplitst te worden :

- 713.588.000 fr overeenstemmend met die van 625.493.000 fr van de gewone begroting onder de titel « Financiële Dienst » ;  
20.816.000 fr overeenstemmend met dit van 29.903.000 fr van de gewone begroting onder de titel « Dienst Aankoop van de Subsistentiemiddelen ».

734.404.000 fr

Seuls donc les montants de 713.588.000 fr et 625.453.000 fr (crédit 1955) sont à considérer.

Par alignement, suite à la réduction du temps de service et du programme de rappels, le crédit de 713.588.000 fr a été réduit de 71.071.000 fr et ramené à 642.517.000 fr.

Les taux de la journée de ménage pris comme base du calcul d'évaluation du crédit pour 1954 sont ceux de l'arrêté ministériel du 7 août 1954.

Ceux pris comme bases pour le calcul du crédit pour 1955 sont ceux fixés par l'arrêté ministériel du 7 août 1954.

Le crédit de 1954, soit 642.517.000 était destiné à assurer 26.467.287 journées de vivres ou indemnités en tenant lieu (moyenne 24,40 fr).

Le crédit pour 1955, soit 625.453.000 francs est sollicité pour assurer l'octroi de 25.629.691 journées de vivres ou indemnités en tenant lieu (moyenne 24,50 francs).

Il est à remarquer que les taux journaliers varient :

a) Suivant les grades des miliciens :

— officiers de réserve et adjudants candidats officiers de réserve : 50 fr;

— sous-officiers : 32 fr 32;

— caporaux et soldats : 23 fr 50;

b) Suivant la situation :

— En Allemagne : sous-officiers : 27 fr 32;

— A l'hôpital : ± 32 fr de moyenne;

— Dans des postes isolés : 99 fr, 117 fr, ou 130 fr 50;

— En manœuvre : 23 fr;

— En troupe embarquée : 40 fr 02;

— Etc.....

QUESTION :

Plusieurs publications destinées aux soldats, aux cadres de réserve, aux officiers, etc. sont éditées sous les auspices du Département. Combien d'agents font partie à titre définitif de ces services de publication ? Quelles sont respectivement les dépenses globales relatives à ces publications (traitement du personnel et indemnités; frais d'impression; entretien et amortissement du matériel et des bâtiments; indemnités à des collaborateurs occasionnels et aux photographes) ? Quelles sont les recettes globales respectives sous forme d'abonnements et d'intervention en faveur de chacune de ces publications ?

RÉPONSE :

En ce qui concerne la Direction de l'Education et de l'Information des Forces Armées.

1. — Le « Bulletin Périodique » et le « Periodiek Rondschrjven », La « Gazette du Soldat » et le « Soldatenpost ».

2. — « Bulletin Périodique », « Periodiek Rondschrjven » : 1 officier subalterne, 7 soldats miliciens.

« Gazette du Soldat », « Soldatenpost » : 1 officier subalterne, 6 soldats miliciens.

3. — « Bulletin Périodique », « Periodiek Rondschrjven » : Ces publications sont imprimées par l'Institut Géographique Militaire et émanent au budget de ce dernier.

« Gazette du Soldat » et « Soldatenpost » :

1<sup>o</sup> Crédit alloué au budget ordinaire 1955 — Article 11 à 2 ..... fr. 1.450.000

2<sup>o</sup> Engagement du crédit alloué :

a) Impression de la « Gazette du Soldat » et « Soldatenpost » pendant l'année 1955 (adjudicataire pour l'année 1955 : Imprimerie Typographique Belge, rue Edouard Faes, 90 à Bruxelles) hebdomadairement : 5.000 exemplaires français et 6.000 exemplaires néerlandais fr. 500.000

b) Achat, par l'intermédiaire du SGA, de 1.300 rames de papier pour l'impression de la « Gazette du Soldat » et « Soldatenpost » pendant l'année 1955 ..... fr. 337.480

c) Crédits réservés pour :

(i) Supplément d'impression de la « Gazette du Soldat » et « Soldatenpost »;

(ii) Expédition (bandes et plaques-adresses);

(iii) Clichés divers;

(iv) Numéro spécial de Noël ..... fr. 612.520

fr. 1.450.000

Enkel de bedragen van 713.588.000 fr en 625.453.000 fr (krediet 1955) komen in aanmerking.

Bij alignement, als gevolg op de verkorting van de diensttijd en het wederoproepingsprogramma, werd het krediet van 713.588.000 fr met 71.071.000 fr verminderd en aldus op 642.517.000 fr gebracht.

De normen van de dagelijkse menagevergoeding die als basis genomen werden voor de raming van het krediet voor 1954 zijn deze vastgesteld bij ministerieel besluit van 7 Februari 1953.

Deze genotien als basis voor de berekeningen van het krediet voor 1955 zijn deze vastgesteld bij ministerieel besluit van 7 Augustus 1954.

Het krediet voor 1954, hetzij 642.517.000 fr was bestemd om 26.467.287 dagen leeftocht of vervangende vergoedingen te verzekeren (gemiddeld 24,28 fr).

Het krediet voor 1955, hetzij 625.453.000 fr wordt aangevraagd om het toekennen van 25.629.691 dagen leeftocht of vervangende vergoedingen te verzekeren (gemiddeld 24,40 fr).

Er valt op te merken dat de dagelijkse norm verschill :

a) Volgens de graden van de miliciens :

— Reserve-officieren en adjudanten candidaat reserveofficieren 50 fr;

— Onderofficieren : 30 fr 32;

— Korporaals en soldaten : 23 fr 50.

b) Volgens de toestand :

— In Duitsland : onderofficieren : 27 fr 32;

— In een hospitaal : ± 32 fr gemiddeld;

— In afgezonderde posten : 99 fr, 117 fr, of 130 fr 50;

— Gedurende manoeuvres : 23 fr;

— Ingescheepte troepen : 40 fr 02;

— Etc.....

VRAAG :

Onder de auspiciën van het Departement worden verscheidene publicaties uitgegeven voor de soldaten, reservekaders, officieren enz. Hoeveel personeelsleden zijn vast aan deze publicatiediensten verbonden ? Welke zijn de respectievelijke globale uitgaven voor deze publicaties (personeelsweden en vergoedingen; drukkosten; onderhoud en amortisatie van materiaal en gebouwen; vergoedingen aan toevallige medewerkers en fotografen) ? Welke zijn de respectievelijke globale inkomsten door abonnements- en steungelden voor elk dezer publicaties ?

ANTWOORD :

Wat betreft de Directie Informatie en Opvoeding bij de Krijgsmacht.

1. — Het « Bulletin Périodique » en het « Periodiek Rondschrjven ». De « Gazette du Soldat » en de « Soldatenpost ».

2. — « Bulletin Périodique », « Periodiek Rondschrjven » : 1 lager officier, 7 soldaten-miliciens.

3. — « Gazette du Soldat », « Soldatenpost » : 1 lager officier, 6 soldaten-miliciens.

3. — « Bulletin Périodique », « Periodiek Rondschrjven » : Deze publicaties worden gedrukt door het Militair Geografisch Instituut en behoren bij de begroting van dit laatste.

« Gazette du Soldat » en « Soldatenpost » :

1<sup>o</sup> Krediet toegekend op de gewone begroting 1955 artikel 11 a. 2 ..... fr. 1.450.000

2<sup>o</sup> Aanvending van het toegekende krediet :

a) Drukken van de « Gazette du Soldat » en van « Soldatenpost » gedurende het jaar 1955 (Aanbesteding voor het jaar 1955 : « Imprimerie Typographique Belge » Eduard Faesstraat, 90, te Brussel) wekelijks : 5.000 Franse exemplaren en 6.000 Nederlandse ..... fr. 500.000

b) Aankoop door tussenkomst van SGA van 1.300 riemen papier voor het drukken van de « Gazette du Soldat » en « Soldatenpost » gedurende het jaar 1955 fr. 337.480

c) Kredieten voorbehouden voor :

(i) Supplementaire oplage van de « Gazette du Soldat » en « Soldatenpost »;

(ii) Verzending (banden en adressenplaatjes);

(iii) Allerhande clichés;

(iv) Speciaal Kerstnummer ..... fr. 612.520

fr. 1.450.000

4. — Néant.

Le « Bulletin Périodique » et le « Periodiek Rondschriften », la « Gazette du Soldat » et le « Soldatenpost » sont distribués gratuitement dans les unités des Trois Forces.

5. — Néant.

En ce qui concerne la Direction Information et Documentation.

1. — « L'Armée — La Nation » et « Het Leger — De Natie » (Mensuels);

« Bulletin d'Information des Officiers de Réserve » et « Inlichtingsbulletin voor Reserve-Officiëren » (Trimestriels).

2. — 2 officiers;  
2 sous-officiers;  
1 soldat reporter photographe;  
2 employés de complément.

3. — Charges financières pour 1955 : 1.290.000 francs.

4. — Recettes de 1954 : 234.806,89 francs, abonnement et vente au numéro des deux publications « L'Armée — La Nation », « Het Leger — de Natie ». A remarquer qu'à partir de juin 1955, l'inclusion de publicité dans ces deux publications procurera des recettes supplémentaires estimées à 100.000 francs l'an.

Les publications « Bulletin d'Information des Officiers de Réserve » et « Inlichtingsbulletin voor Reserveofficiëren » ne sont pas mises en vente, mais sont adressées gratuitement à tous les officiers de réserve (Tirage global : 20.000).

5. — Il n'y a aucune contre partie dans le Budget. Le « Bulletin d'Information des Officiers de Réserve » et « Inlichtingsbulletin voor Reserveofficiëren » sont édités en vue d'entretien et de compléter la formation technique et tactique des officiers de réserve.

Quant aux recettes de « L'Armée — La Nation » et « Het Leger — De Natie », elles sont versées au Budget des Voies et Moyens.

## V. — Questions diverses.

QUESTION :

A la page 58, Protection civile.  
Où en est-on ?  
De quel Département relève cette question ?  
Y a-t-il liaison avec le Département de l'Intérieur ?  
Va-t-on revoir la confusion de 1940 en ce qui concerne l'évacuation éventuelle des populations civiles ?

Le Département de l'Intérieur — Corps de Sécurité Civile — envoie des lettres à des anciens militaires qui ont toujours des obligations militaires et il est proposé :

— de rester soumis aux obligations militaires;  
— ou d'un être éventuellement exempté en s'inscrivant au Corps de protection civile.

Quel est le nombre de militaires reppelables qui sont cédés au Corps de protection ? Y a-t-il des gradés parmi eux ?

RÉPONSE :

a) La protection civile relève du Ministère de l'Intérieur.

b) Le nombre de caporaux et soldats ayant encore des obligations militaires actuellement cédés au Corps de Protection Civile suite à l'accord du 15 janvier 1955 avec le Département de l'Intérieur est : 6.

Il n'y a pas de gradés parmi eux.

QUESTION :

La situation internationale, les études auxquelles chacun d'entre nous peut se livrer dans la presse et dans les conférences nous obligent à penser que la Défense Nationale n'est pas seulement l'œuvre des militaires, mais est celle de toute la Nation.

Aussi je me demande où on en est dans les branches civiles de la

4. — Nihil.

Het « Bulletin Périodique » en het « Periodiek Rondschriften », de « Gazette du Soldat » en « Soldatenpost » worden gratis verspreid in de eenheden van de Drie Machten.

5. — Nihil.

Wat betreft de Directie Informatie en Documentatie.

1. — « Het Leger — De Natie » en « L'Armée — La Nation » (maandelijks).

« Inlichtingsbulletin voor Reserve-Officiëren » en « Bulletin d'Information des Officiers de Réserve » (driemaandelijks).

2. — 2 Officiëren;  
2 Onderofficiëren;  
1 soldaatreporter-fotograaf;  
2 hulpbedienden.

3. — Financiële lasten voor 1955 : 1.290.000 frank.

4. — Ontvangsten in 1954 : 234.806,89 frank, abonnement en verkoop per nummer van de twee uitgaven : « Het Leger — De Natie » en « L'Armée — La Nation » inbegrepen. Op te merken valt dat dit bedrag vanaf Juni 1955, zal verhoogd worden met ongeveer 100.000 frank s' jaars, door de advertenties die in de twee publicaties ingelast zullen worden.

De publicaties « Inlichtingsbulletin voor Reserve-officiëren » en « Bulletin d'Information des Officiers de Réserve » worden niet te koop gesteld, maar worden gratis naar al de reserveofficiëren gestuurd (20.000 exemplaren).

5. — Er is geen tegenwaarde in de begroting. Het « Bulletin d'Information des Officiers de Réserve » en het « Inlichtingsbulletin voor Reserveofficiëren » worden uitgegeven om de technische en tactische vorming der reserveofficiëren te onderhouden en aan te vullen.

Wat de ontvangsten betreft van « L'Armée — La Nation » en « Het Leger — De Natie » deze worden gestort op de Rijksmiddelenbegroting.

## V. — Allerlei vragen.

VRAAG :

Op bladzijde 58, Burgerlijke Bescherming.  
Hoever staan de zaken ?  
Van welk Departement hangt deze vraag af ?  
Bestaat er verbinding met het Departement van Binnenlandse Zaken ?  
Zal men de verwarring van 1940 inzake de gebeurlijke evacuatie van de burgerbevolking opnieuw medemaken ?

Het Departement van Binnenlandse Zaken — Korps Burgerlijke Veiligheid verzendt brieven aan oud-militairen die nog altijd militaire verplichtingen hebben en stelt voor :

— onderworpen te blijven aan de militaire verplichtingen;  
— of er gebeurlijk van vrijgesteld te worden door zich in te schrijven bij het Korps voor burgerlijke bescherming.

Welk is het aantal wederoproepbare militairen die aan het Korps voor burgerlijke bescherming afgestaan werden ? Zijn er gegradueerden onder hen ?

ANTWOORD :

a) De Burgerlijke veiligheid hangt af van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

b) Het aantal korporaals en soldaten die nog militaire verplichtingen hebben en die afgestaan werden aan het Korps Burgerlijke Bescherming ingevolge het accoord van 15 Januari 1955 met het Departement van Binnenlandse Zaken is 6.

Er zijn geen gegradueerden onder hen.

VRAAG :

De internationale toestand, de studiën welke ieder van ons kan doen in de pers en in voordrachten, verplichten ons te denken dat Landsverdediging niet enkel het werk der militairen is, doch het werk van de ganse Natie.

Aldus vraag ik mij dan af hoever men staat in de burgerlijke dienst-

défense nationale : pour la protection des populations, pour la mobilisation industrielle; pour la décentralisation des industries, etc.

Dès lors ne semble-t-il pas qu'un Ministère des Forces Armées — séparé du Ministère de la Défense Nationale — et dont le titulaire aurait autorité sur tous les Départements Ministériels (civils et militaires) en ce qui concerne la défense nationale serait utile?

Où un Comité de la Défense Nationale composé du Premier Ministre, du Ministre de la Défense Nationale et des Forces Armées, des Affaires Etrangères, de l'Intérieur et des Finances, qui, en temps de guerre, constituerait le Comité de Guerre.

En temps de Paix, ce comité qui se réunirait périodiquement aurait à prendre des décisions exécutoires par tous les Départements. Ces décisions seraient préparées et présentées par le Ministre de la Défense Nationale assisté du Chef de l'Etat-Major Général, conseiller militaire du Gouvernement. Ceux qui ont vécu les deux autres guerres se réjouiraient des mesures et initiatives prises avant tout événement.

Je me demande ce que pense Monsieur le Ministre de ce qui précède.

RÉPONSE :

L'Arrêté royal du 3 août 1950 a créé un Comité Ministériel de Défense présidé par le Premier Ministre et comprenant les différents Ministres intéressés aux questions de la Défense Nationale.

Dans le cadre de la politique générale du Gouvernement et des engagements internationaux assumés par la Belgique, le Comité Ministériel de Défense :

1° provoque et poursuit l'étude de l'ensemble des problèmes posés par la défense de la nation, tant sur le plan extérieur que sur le plan intérieur et qui intéressent simultanément plusieurs départements;

2° veille à la coordination des directives destinées aux délégués et représentants du Gouvernement devant les organisations internationales compétentes en matière de défense;

3° détermine et coordonne les mesures relatives à la mobilisation de la nation et à la protection de la population, notamment celles qui concernent l'approvisionnement du Royaume, la mobilisation des entreprises industrielles, commerciales et agricoles, le ravitaillement et les secours civils, les moyens de transport.

QUESTION :

Quel est le TO du Service Social de l'armée. Comment celui-ci fonctionne-t-il en Belgique et en Allemagne.

Le Ministre compte-t-il modifier l'organisation actuelle?

RÉPONSE :

*Service Social.*

*Organisation :*

Le Service Social comprend :

— une direction;  
— 12 bureaux régionaux (un dans chaque chef-lieu de province plus un à Tournai, un à Charleroi et un à Verviers).

*Personnel :*

— Personnel militaire : 29 officiers, 49 sous-officiers, 30 caporaux et soldats.  
— Personnel civil : 52 assistantes sociales, 24 employés.

*Fonctionnement :*

Le Service Social doit être le souci constant de tous les chefs hiérarchiques. Ceux-ci ont une responsabilité sociale à tous les échelons des forces armées. Le « Service Social » proprement dit est, en particulier, un moyen qui assure le contact avec le milieu familial, des militaires soumis à son attention; ce service est, par conséquent, le moyen propre d'assistance sociale. Des bureaux régionaux sont répartis à cette fin sur tout le pays. Les chefs de ces bureaux sont des militaires, ils restent en contact avec le commandant d'unité et veillent aux situations sur lesquelles leur attention est attirée. Ils disposent d'assistantes sociales.

L'intervention du « Service Social » peut se faire ou bien sur initiative des chefs militaires ou bien du service même ou bien sur demande des intéressés.

Le bureau régional de Verviers assure le contact avec les familles de militaires domiciliées en Allemagne.

takken van landsverdediging : voor de bescherming der bevolking, voor de industriële mobilisatie, voor de decentralisatie der industries, enz.

Zou het aldus niet nuttig zijn een Minister der Strijdmachten te voorzien — gescheiden van het Ministerie van Landsverdediging — en waarvan de titularis gezag zou hebben op al de ministeriële departementen (burgerlijke en militaire) wat betreft Landsverdediging?

Of een Comité van Landsverdediging, samengesteld door de Eerste-Minister, de Minister van Landsverdediging en der Strijdkrachten, Buitenlandse Zaken, Binnenlandse Zaken en Financiën dat, in oorlogstijd, het Oorlogscomité zou uitmaken.

In vredestijd zou dit Comité, dat periodiek zou vergaderen, voor al de departementen uit te voeren beslissingen treffen. Deze beslissingen zouden voorbereid en voorgesteld worden door de Minister van Landsverdediging, bijgestaan door het Hoofd van de Generale Staf, militair adviseur van de Regering. Degenen die de twee andere oorlogen beleefd hebben, zullen zich verheugen over de maatregelen en initiatieven getroffen vóór iedere gebeurtenis.

Ik vraag mij af wat de heer Minister denkt over hetgeen voorafgaat.

ANTWOORD :

Het Koninklijk besluit van 3 Augustus 1950 heeft een Ministerieel Comité voor Verdediging opgericht onder het voorzitterschap van de Eerste-Minister en samengesteld door de verschillende Ministers die belang hebben bij de kwestie van de Landsverdediging.

In het kader van de algemene Regeringspolitiek en van de internationale verplichtingen welke België op zich heeft genomen, heeft het Comité als opdracht :

1° in studie te doen nemen, de gezamenlijke vraagstukken welke 's Lands verdediging stelt zowel in binnenlands als in binnenlands opzicht en waarbij terzelfdertijd verschillende departementen zijn betrokken, en deze studie voort te zetten;

2° te zorgen voor de samenordering der richtlijnen bestemd voor de afgevaardigden en de vertegenwoordigers der Regering bij de internationale organisaties die inzake verdediging bevoegd zijn;

3° te bepalen en samen te ordenen de maatregelen betreffende 's Lands mobilisatie en de bescherming van de bevolking, namelijk betreffende de bevoorrading van het Rijk, de mobilisatie der nijverheids-, handels- en landbouwbedrijven, de voedselvoorziening en burgerlijke hulp, de vervoermiddelen.

VRAAG :

Welk zijn de OT van de Sociale Dienst van het Leger. Welk is de werking van deze dienst in België en in Duitsland.

Denkt de Minister de huidige organisatie te wijzigen?

ANTWOORD :

*Sociale Dienst.*

*Organisatie :*

De Sociale Dienst omvat :

— een directie;  
— 12 gewestelijke burelen (een in iedere provinciehoofdplaats, plus een te Doornik, een te Charleroi en een te Verviers).

*Personeel :*

— Militair personeel : 29 officieren, 49 onderofficieren, 30 korporaals of soldaten.  
— Burgerlijk personeel : 52 sociale assistenten, 24 bedienden.

*Werking :*

De sociale dienst moet een voorwerp van bestendige zorg zijn van al de hiërarchische oversten. Deze hebben op al de echelons van de krijgsmacht een sociale verantwoordelijkheid. Maar de eigenlijke « Sociale Dienst » is een middel dat, in 't bijzonder, het contact verzekert met het familie-milieu van de militairen; deze dienst vormt dan ook het geschikte middel van sociale bijstand. Gewestelijke burelen zijn te dien einde over geheel het land verspreid. De hoofden van die burelen zijn militairen, zij blijven in verbinding met de eenheidscommandanten en letten op de toestanden, waarop hun aandacht werd gevestigd. Zij beschikken over sociale assistenten.

De tussenkomst van de Sociale Dienst kan geschieden of wel op initiatief van de militaire oversten of van de dienst zelf, of wel op aanvraag van de belanghebbenden.

Het gewestelijk bureau van Verviers verzekert het contact met de families van militairen in Duitsland gehuisvest.

Une assistante sociale de ce bureau fait des tournées régulières en Allemagne pour y visiter les familles là où il s'avère nécessaire.

*Modifications au statut actuel.*

Le statut actuel du « Service Social » doit être mis en concordance avec la loi du 16 mars 1954 concernant le contrôle sur certains établissements d'intérêt public. Des dispositions doivent être prises entre autres pour régler le problème de la subordination de l'ancien office de renseignements et d'aide aux familles de militaires à l'autorité du Ministre de la Défense Nationale.

QUESTION :

De qui dépend l'organisation des Cantines ? A qui incombent les achats des divers produits vendus par celles-ci ? Comment ces achats sont-ils contractés ? Est-ce par adjudication ou bien ces achats sont-ils laissés à l'appréciation des officiers responsables de l'organisation des Cantines ?

RÉPONSE :

1. — a) En FBA, sauf pour 15 cantines reprises par la Cantine Militaire Centrale (CMC), l'organisation des cantines dépend des Chefs de Corps.

b) En Belgique (+ 15 en FBA), l'organisation des Cantines dépend de la CMC.

2. — L'achat des produits vendus par les Cantines incombe à la CMC.

3. — Les produits achetés sont des produits de marque demandés par la clientèle. La question d'adjudication ou d'appel à la concurrence ne se pose donc pas, puisqu'il n'est pas possible d'imposer un produit au consommateur, lequel reste entièrement libre de son choix.

Tout produit de marque, pour être introduit, est soumis à une Commission de dégustation composée de 8 membres (civils et militaires).

Ce produit est mis en vente à l'essai pendant deux mois, la consignation pendant cette période étant à charge du fournisseur. C'est le résultat de cet essai qui décide si le produit peut être commandé.

Een sociale assistent van dit bureau doet dan ook regelmatige rondreizen in Duitsland om er de families te gaan bezoeken daar waar het noodzakelijk schijnt.

*Veranderingen aan het huidig statuut.*

Het huidig statuut van de « Sociale Dienst » moet in overeenstemming gebracht worden met de wet van 16 Maart 1954, betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Schikkingen moeten onder andere genomen worden om het vraagstuk van de ondergeschiktheid van het oud Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen aan het gezag van de Minister van Landsverdediging te regelen.

VRAAG :

Van wie hangt de organisatie der Cantines af ?

Op wie rust de aankoop der verschillende producten door deze verkocht ? Hoe worden deze aankopen gecontracteerd ? Is het door aanbesteding of worden deze aankopen overgelaten aan het oordeel van de officieren verantwoordelijk voor de organisatie der Cantines ?

ANTWOORD :

1. — a) Voor de Belgische Bezettingsstrijdkrachten in Duitsland, uitgezonderd 15 Cantines die overgenomen werden door de Militaire Centrale Cantine (MCK), hangt de organisatie af van de Korpsoversten.

b) In België (+ 15 BSD) hangt de organisatie der Cantines af van de MCK.

2. — De aankoop der producten verkocht in de Cantines berust bij de MCK.

3. — De aangekochte producten zijn merkproducten door de cliënteel gevraagd. De kwestie van aanbesteding of concurrentie stelt zich dus niet daar het niet mogelijk is een product aan de verbruiker op te dringen, en deze blijft dus volledig vrij in zijn keuze.

Elk merkproduct wordt, om geïntroduceerd te worden, onderworpen aan een commissie van acht leden (burgerlijke en militaire) welke het product proeft.

Het product wordt op proef te koop gesteld gedurende twee maanden, de consignatie gedurende deze periode is ten laste van de leverancier. Het is het resultaat van deze proef dat beslist of het product mag besteld worden.